

USER INFORMATION

STANDARD
EN 15090
EN ISO 17249



FEEL THE EVOLUTION



INDEX



IT	P. 03
UK	P. 08
FR	P. 13
DE/AT	P. 18
DK	P. 23
ES	P. 28
SI	P. 33
PL	P. 38
CZ	P. 43
HR	P. 48
NL	P. 53
FI	P. 58
NO	P. 63
SE	P. 68
PT	P. 73

NOTA INFORMATIVA CALZATURE PER VIGILI DEL FUOCO E ATTIVITA' ASSOCIATE CONFORMI ALLA NORMA EN 15090: 2012

**LEGGERE ATTENTAMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI PRIMA DI INIZIARE AD USARE IL DISPOSITIVO DI PROTEZIONE INDIVIDUALE (DPI).
CONSERVARE QUESTA NOTA PER TUTTA LA DURATA DEL DPI OSSERVANDONE SCRUPolosAMENTE IL CONTENUTO.**

La calzatura oggetto della presente nota informativa è in grado di realizzare il necessario livello di protezione solo se verrà impiegata e sottoposta a manutenzione secondo quanto prescritto dalla presente. Il fabbricante declina ogni responsabilità in caso di uso o manutenzione impropri. Qualora, dopo la lettura della presente nota informativa, dovessero sorgere dubbi o incertezze circa le modalità di impiego, manutenzione o grado di protezione offerti da questa calzatura, si rende necessario contattare, prima dell'inizio all'impiego, il responsabile della sicurezza dell'impianto su cui state operando. In caso di necessità per qualsiasi tipo di informazione si consiglia di contattare il fabbricante. La marcatura "CE" è garanzia di libera circolazione nel commercio dei prodotti e delle merci nell'ambito della Comunità Economica Europea e attesta che la calzatura soddisfa i requisiti essenziali di salute e sicurezza del Regolamento UE 2016/425, relativo ai dispositivi di protezione individuali (D.P.I.) in termini di:

- ergonomia
- innocuità
- comfort
- solidità

Queste calzature sono DPI di III Categoria sottoposti all'Esame UE del Tipo e soggetti a controllo annuale da parte di uno dei seguenti Organismi Notificati:

- A.N.C.I. Servizi Srl– Sezione CIMAC, Organismo Notificato N. 0465 - Via Aguzzafame 60/b, I-27029 Vigevano (PV) Italy
- RICOTEST SRL, Organismo Notificato N. 0498, Via Tione 9, I-37010 Pastrengo (VR) Italy.
- DOLOMITICERT S.C.A.R.L., Organismo Notificati No. 2008, Z.I. Villanova, I-32013 LONGARONE (BL) Italy

1. CLASSI DI PROTEZIONE E LIVELLI DI RISCHIO

Le nostre calzature per vigili del fuoco sono progettate e fabbricate per garantire una protezione adeguata al tipo di rischio in base ai requisiti specificati nella norma EN 15090:2012.

La norma prevede 3 tipi di calzature per vigili del fuoco:

- Tipo 1: idoneo per interventi esterni e antincendio boschivo; nessuna protezione contro la perforazione, nessuna protezione della punta, nessuna protezione da rischi chimici (tuttavia tali caratteristiche possono essere presenti come requisiti opzionali);
- Tipo 2: idoneo per tutti gli interventi di lotta all'incendio e di salvataggio per i quali la protezione contro la perforazione e la protezione della punta sono necessarie; nessuna protezione da rischi chimici;
- Tipo 3: idoneo per tutti gli interventi di lotta all'incendio e di salvataggio per i quali la protezione contro la perforazione e la protezione della punta sono necessarie, inclusa la protezione da rischi chimici.

Simboli marcati sulla calzatura in base alle prestazioni offerte:

Tipo di Calzatura	Simbolo	Proprietà
Tipo 1:	F1A	Requisiti generali applicabili (Tabella 4 della Norma) + Proprietà antistatiche
	F1PA	Requisiti generali applicabili (Tabella 4 della Norma) + Resistenza alla perforazione + Proprietà antistatiche
	F1I	Requisiti generali applicabili (Tabella 4 della Norma) + Isolamento elettrico
	F1PI	Requisiti generali applicabili (Tabella 4 della Norma) + Resistenza alla perforazione + Isolamento elettrico
Tipo 2:	F2A	Requisiti generali applicabili (Tabella 4 della Norma) + Proprietà antistatiche
	F2I	Requisiti generali applicabili (Tabella 4 della Norma) + Isolamento elettrico
Tipo 3:	F3A	Requisiti generali applicabili (Tabella 4 della Norma) + Proprietà antistatiche
	F3I	Requisiti generali applicabili (Tabella 4 della Norma) + Isolamento elettrico

Ulteriori simboli che potete trovare marcati sulle calzature:

Simbolo	Proprietà
HI ₁	Isolamento al calore 150°C/30 min
HI ₂	Isolamento al calore 250°C/20 min
HI ₃	Isolamento al calore 250°C/40 min
T	Puntale di sicurezza (marcatura valida solo per Tipo 1)
R	Rigidità del bordo puntale a 500 N (marcatura valida solo per Tipo 1)
P	Resistenza alla penetrazione
I	Isolamento elettrico
A	Antistaticità
CI	Isolamento dal freddo
CH	Resistenza chimica
AN	Protezione del malleolo
M	Protezione del metatarso

Informazioni per la resistenza allo scivolamento

Inoltre nelle calzature è presente la marcatura SRA-B-C, a conferma che esse soddisfano i requisiti di resistenza allo scivolamento secondo la norma EN ISO 20344:2011 e EN ISO 20345:2011 che individuano 3 livelli diversi di performance, riassunti nella tabella sottostante:

Marcatura/ Simbolo	Superficie/Condizionamento	Requisito
SRA	Superficie: ceramica standard Lubrificante: acqua+detergente	Tacco $\geq 0,28$ Piano $\geq 0,32$
SRB	Superficie: acciaio Lubrificante: glicerina	Tacco $\geq 0,13$ Piano $\geq 0,18$
SRC	SRA + SRB	

NOTA: la massima aderenza della suola generalmente viene raggiunta dopo un certo "rodaggio" delle calzature nuove (paragonabile ai pneumatici dell'automobile) per rimuovere residui di silicone e distaccanti ed eventuali altre irregolarità superficiali di carattere fisico e/o chimico.

Informazioni per calzature con caratteristiche di resistenza alla perforazione

Per le calzature con inserto antiperforazione la resistenza alla perforazione è stata valutata in laboratorio con un chiodo con punta troncata di diametro 4,5 mm e una forza di 1.100 N. Forze di perforazione più elevate o chiodi di diametro inferiore aumentano il rischio di perforazione. In tali circostanze devono essere considerate misure preventive alternative.

Attualmente sono disponibili due tipi di inserto antiperforazione nelle calzature (DPI). Essi possono essere metallici oppure non metallici. Entrambi i tipi di inserto soddisfano i requisiti minimi di resistenza alla perforazione prescritti dalla norma indicata su queste calzature e dalla norma EN 12568:2010 relativamente agli inserti antiperforazione, ma ciascuno di essi ha diversi vantaggi o svantaggi.

Inserto antiperforazione metallico: la resistenza alla perforazione risente meno della forma dell'oggetto tagliente (ad esempio il diametro, la geometria, la forma appuntita), ma a causa di limitazioni nelle dimensioni necessarie per la produzione delle calzature, esso non copre l'intera superficie della parte inferiore della scarpa.

Inserto antiperforazione non metallico: può essere più leggero, più flessibile e fornire una maggiore area di copertura se confrontato con quello metallico, ma la resistenza alla perforazione può variare maggiormente a seconda della forma dell'oggetto tagliente (ad esempio il diametro, la geometria, la forma appuntita).

Per ulteriori informazioni sul tipo di inserto antiperforazione utilizzato in queste calzature potete contattare il fabbricante indicato in questa nota informativa d'uso.

Attenzione: nessun DPI può assicurare una protezione totale.

Impieghi consigliati: Vigili del Fuoco, Protezione civile e operazioni durante le attività di prevenzione incendi boschivi. Le nostre calzature non sono adatte per protezione da rischi non richiamati nella presente Nota Informativa (fare attenzione ai simboli marcati).

2. IMPIEGHI SPECIFICI: CALZATURE DI SICUREZZA CON RESISTENZA AL TAGLIO DA SEGA A CATENA AVVERTENZE

Alcuni modelli di calzature offrono una resistenza al taglio da sega a catena in conformità con la norma EN ISO 17249:2013, in presenza del relativo pittogramma.

Per quanto riguarda specificamente la resistenza al taglio da sega a catena, sono previsti 3 livelli a seconda delle diverse esigenze del posto di lavoro (rif. EN ISO 17249:2013 par. 6.4):

LIVELLO 1: resistenza con velocità sega di 20 metri al secondo

LIVELLO 2: resistenza con velocità sega di 24 metri al secondo

LIVELLO 3: resistenza con velocità sega di 28 metri al secondo

E' necessario sottolineare che nessun dispositivo di protezione individuale può assicurare al 100% la protezione contro tagli da sega a catena portatili. Tuttavia, l'esperienza ha dimostrato che è possibile progettare equipaggiamenti che offrano un certo grado di protezione. Diversi principi funzionali che possono essere impiegati per fornire protezione comprendono:

- scivolamento della catena al contatto, in modo tale che non possa tagliare il materiale;
- accumulazione di fibre che, una volta entrate negli ingranaggi della catena, ne provocano l'arresto;
- rallentamento della catena per mezzo di fibre dotate di elevata resistenza al taglio in grado di assorbire l'energia di rotazione, riducendo quindi la velocità della catena.

Spesso viene applicato più di un principio.

Si raccomanda di selezionare la calzatura in base alla velocità della sega a catena.

E' importante che ci sia una sovrapposizione tra il materiale di protezione della calzatura e del pantalone.



X=LIVELLO DI PROTEZIONE

3. AVVERTENZE PER LE CALZATURE ANTISTATICHE (A)

Le calzature antistatiche dovrebbero essere utilizzate quando è necessario dissipare le cariche elettrostatiche per ridurre al minimo l'accumulo - evitando così il rischio di incendio per esempio di sostanze infiammabili e vapori - e nei casi in cui il rischio di scosse elettriche provenienti da un apparecchio elettrico o da altri elementi sotto tensione non sia stato completamente eliminato. **Occorre notare tuttavia che le calzature antistatiche non possono garantire una protezione adeguata contro le scosse elettriche poiché introducono unicamente una resistenza elettrica tra il piede e il suolo.** Se il rischio di scosse elettriche non è stato completamente eliminato è necessario ricorrere a misure aggiuntive. Tali misure, nonché le prove supplementari qui di seguito elencate, dovrebbero fare parte dei controlli periodici del programma di prevenzione degli infortuni sul luogo di lavoro.

L'esperienza ha dimostrato che ai fini antistatici il percorso di scarica attraverso un prodotto deve avere, in condizioni normali, una resistenza elettrica

minore di 1000 MΩ in qualsiasi momento della vita del prodotto. E' definito un valore di 100 KΩ come limite inferiore della resistenza del prodotto allo stato nuovo, al fine di assicurare una certa protezione contro scosse elettriche pericolose o contro gli incendi, nel caso in cui un apparecchio elettrico presenti difetti quando funziona con tensioni fino a 250 V. Tuttavia, in certe condizioni gli utilizzatori dovrebbero essere informati che la protezione fornita dalle calzature potrebbe essere inefficace e che devono essere utilizzati altri metodi per proteggere il portatore in qualsiasi momento. La resistenza elettrica di questo tipo di calzatura può essere modificata in misura significativa dalla flessione, dalla contaminazione o dall'umidità. Questo tipo di calzatura non svolgerà la propria funzione se indossata e utilizzata in ambienti umidi. Conseguentemente, occorre accertarsi che il prodotto sia in grado di svolgere la propria funzione di dissipare le cariche elettrostatiche e di fornire una certa protezione durante tutta la sua durata di vita. Si raccomanda all'utilizzatore di eseguire una prova di resistenza elettrica in loco e di utilizzarla a intervalli frequenti e regolari. Se portate per lunghi periodi, calzature della classe I possono assorbire umidità; in questi casi, nonché in condizioni di bagnato, possono diventare conduttive.

Se le calzature sono utilizzate in condizioni tali per cui il materiale costituente le suole viene contaminato, i portatori devono sempre verificare le proprietà elettriche della calzatura prima di entrare in una zona a rischio.

Durante l'uso delle calzature antistatiche, la resistenza del suolo deve essere tale da non annullare la protezione fornita dalle calzature.

Durante l'uso, non deve essere introdotto alcun elemento isolante tra il sottopiede della calzatura e il piede del portatore. Qualora sia introdotta una soletta tra il sottopiede e il piede, occorre verificare le proprietà elettriche della combinazione calzatura/soletta.

4. INFORMAZIONI PER LE CALZE INTERCAMBIABILI

Alcuni modelli di calzature sono stati progettati con una fodera a calzino intercambiabile. Sono costituiti pertanto da due parti:

- Lo stivale esterno, costituito dalla tomaia in pelle e la suola in gomma
- La fodera a calzino interna

Il prodotto viene fornito con la fodera a calzino già inserita, e deve essere utilizzato solo ed esclusivamente indossando il calzino introdotto nello stivale esterno.

La fodera a calzino può essere lavata a mano con sapone neutro a temperatura max di 30°C. Non asciugare in vicinanza o a contatto diretto con sorgenti di calore (stufe, termosifoni, aerotermini, caminetti, luce solare diretta, ecc.).

E' sconsigliato il lavaggio in lavatrice delle fodere a calzino intercambiabili in quanto invaliderebbe la garanzia.

5. INFORMAZIONI PER PLANTARI ESTRAIBILI

Se, al momento dell'acquisto, all'interno delle calzature è presente un plantare estraibile fornito da JOLLY SCARPE, si garantisce che le prestazioni delle calzature sono state determinate effettuando le prove sulle calzature corredate di tale plantare estraibile. Qualora si renda necessaria la sostituzione del plantare estraibile, esso deve essere sostituito con uno similare fornito da JOLLY SCARPE.

Se, al momento dell'acquisto, all'interno delle calzature non è presente un plantare estraibile, si garantisce che le prestazioni delle calzature sono state determinate effettuando le prove sulle calzature sprovviste di tale plantare estraibile; per questo tipo di calzature l'introduzione di un plantare estraibile potrebbe modificare negativamente le funzioni protettive.

6. IDENTIFICAZIONE E SCELTA DEL MODELLO IDONEO

La scelta del modello adatto di calzatura deve essere fatta in base alle specifiche esigenze del posto di lavoro, del tipo di rischio e delle relative condizioni ambientali.

E' pertanto opportuno verificare, PRIMA DELL'UTILIZZO, l'idoneità delle caratteristiche di questo modello di calzatura alle proprie esigenze.

7. CONTROLLI PRELIMINARI ED UTILIZZO: AVVERTENZE

Prima dell'uso effettuare un controllo visivo della calzatura per accertarsi che sia in perfette condizioni, pulita ed integra. Qualora la calzatura dovesse mostrare segni di usura o malfunzionamento, non deve essere impiegata fino al ripristino della completa funzionalità se possibile, oppure sostituita.

In particolare si segnala di verificare:

- il corretto funzionamento dei sistemi di chiusura e del sistema di sfilamento rapido (se presente)
- l'integrità della suola
- la presenza del puntale di sicurezza
- la misura e ergonomia (con prova pratica di calzata).

ATTENZIONE: la calzatura non deve essere indossata senza calzini e risponde alle caratteristiche di sicurezza solo se correttamente indossata e allacciata ed in perfetto stato di conservazione. L'Azienda declina ogni responsabilità per eventuali danni e/o conseguenze derivanti da un utilizzo improprio o nel caso in cui i dispositivi abbiano subito modifiche di qualsiasi genere alla configurazione certificata.

8. STOCCAGGIO E DURATA DI SERVIZIO DELLE CALZATURE

Per evitare rischi di deterioramento queste calzature sono da trasportare ed immagazzinare nelle proprie confezioni originali, in luoghi asciutti e non eccessivamente caldi. Calzature nuove, se prelevate dalla propria confezione non danneggiata, generalmente possono essere considerate idonee all'uso.

A causa dei numerosi fattori che possono influenzare la vita utile delle calzature durante l'utilizzo, non è possibile stabilirne con certezza la durata. In generale, per le calzature con fondo in PU/TPU è comunque ipotizzabile una durata massima di immagazzinamento, per calzature nuove e in condizioni ambientali controllate, di tre anni. Per le altre tipologie di calzature è ipotizzabile una durata massima di sei anni.

9. USO E MANUTENZIONE

Per un Uso corretto delle calzature si raccomanda:

1. Selezionare il modello idoneo in base alle esigenze specifiche del posto di lavoro e delle relative condizioni ambientali e/o atmosferiche.
2. Scegliere la misura adeguata, preferibilmente con prova pratica di calzatura.
3. Depositare le calzature, quando non in uso, in luogo asciutto ed aerato.
4. Accertarsi dell'incolumità delle calzature prima di ogni uso.
5. **IMPORTANTE:** per il corretto sfilamento degli stivali tubolari si consiglia di afferrare saldamente il contrafforte con la mano e tirare fino a rimozione della calzatura. Evitare di rimuovere lo stivale facendo pressione sul bordo posteriore della suola con l'altro stivale.
6. Provvedere regolarmente alla pulitura delle calzature, secondo le seguenti istruzioni:
 - calzature con tomaio in pelle fiore: utilizzare una spazzola morbida, carta da officina, strofinaccio e detergere con acqua tiepida.
 - calzature con tomaio in nabuk o pelle scamosciata: per la pulizia utilizzare un pezzetto di caucciù oppure una spazzolina di metallo o plastica dura o, in alternativa della carta vetrata molto fine, e detergere con acqua tiepida.
 - calzature con tomaio in tessuto (Kevlar®, Cordura®, ecc): pulire con una spugnetta o uno strofinaccio e acqua, quindi asciugare la calzatura con un panno morbido.
- La frequenza è da stabilire in base alle condizioni del posto di lavoro. Dopo ogni utilizzo si consiglia di controllare le calzature e di togliere il plantare estraibile per accelerare l'asciugatura. Si suggerisce inoltre di lavare regolarmente il plantare a 30°C, con lavaggio a mano ed eventuale sapone neutro (tranne per plantari in cuoio).
7. Si consiglia periodicamente il trattamento delle tomaie con prodotti idonei al fine di preservarne l'impermeabilità e l'idrorepellenza. Jolly Scarpe Spa fornisce i prodotti IDROSTOP CREAM, ideale per le tomaie in pelle fiore, e IDROSTOP SPRAY prodotto ravvivante ed impermeabilizzante consigliato per le tomaie in tessuto (Kevlar®, Cordura®) e per le pelli scamosciate e nabuk. **ATTENZIONE:** al fine di mantenere il grado di traspirazione dei pellami e delle tomaie, si consiglia di non utilizzare grassi animali o trattamenti a base di olio.
8. Non usare prodotti aggressivi (benzina, acidi, solventi, basi etc.) che possono compromettere qualità, sicurezza e durata dei D.P.I.
9. Non asciugare le calzature in vicinanza oppure a contatto diretto con sorgenti di calore (stufe, termosifoni, aerotermini, caminetti, luce solare diretta, etc.).

10. SMALTIMENTO

Queste calzature sono state realizzate senza l'impiego di materiali tossici o nocivi.

Sono da considerarsi rifiuti industriali non pericolosi e sono identificati con il Codice Europeo dei Rifiuti (CER):

- Pellame: 04.01.99
- Tessuti: 04.02.99
- Materiale cellulosico: 03.03.99
- Materiali metallici: 17.04.99 o 17.04.07
- Supporti rivestiti in PU e PVC, materiale elastomerico e polimerico: 07.02.99

11. VERIFICA DELLE CALZATURE DA PARTE DELL'UTILIZZATORE

Le calzature per vigili del fuoco devono essere controllate/ispezionate ad intervalli regolari e devono essere sostituite quando qualunque dei seguenti segni di usura viene identificato. Alcuni di questi criteri possono variare in relazione al tipo di calzatura e materiali usati.

NOTA: la sostituzione di calzature in questo contesto significa anche sostituzione di parti danneggiate, ad esempio plantari, cerniere, linguette, lacci...

La seguente lista e i relativi disegni possono aiutare l'utilizzatore a controllare lo stato di salute delle calzature:

- inizio di abrasioni/tagli pronunciati e profondi nella zona media della tomaia (Fig. a);
- forte abrasione della tomaia, in particolare nella zona del puntale (Fig. b);
- la tomaia presenta deformazioni, bruciature, fusioni, rigonfiamenti o scuciture nel gambale, oppure cuciture tagliate o danneggiate a causa del contatto per es. con la sega a catena (Fig. c);
- separazione della tomaia dalla suola maggiore di 10 mm-15 mm in lunghezza and 5 mm in larghezza (profondità);
- altezza dei rilievi nella zona di flessione minori di 1,5 mm (Fig. e);
- plantare originale che presenta deformazioni pronunciate e schiacciamento;
- conviene controllare manualmente la parte interna della calzatura di tanto in tanto, per verificare l'eventuale distruzione della fodera o la presenza di bordi taglienti dei puntali che possono causare ferite (Fig. f);
- il sistema di chiusura deve funzionare bene (cerniere, lacci, velori);
- puntali di protezione e inserti antiperforazione: in caso di un urto e/o di una perforazione sostituire interamente la calzatura anche se non presenta danni visibili
- il periodo di obsolescenza di queste calzature dipende dal livello di utilizzo e dal regolare svolgimento dei controlli sopra descritti: in questo modo l'utilizzatore potrà stabilire la data di obsolescenza delle proprie calzature (la data di obsolescenza è la data dalla quale il DPI diventa inutilizzabile a causa o di modifiche delle caratteristiche protettive oppure alla perdita di funzionalità e dovrà essere rottamato o riparato).



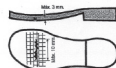
a)



b)



c)



d)



e)



f)

12. MARCATURE

Le seguenti informazioni sono marcate sulla calzatura e possono essere impresse a caldo sulla tomaia o stampate su etichetta tessile:

Marcatura	Descrizione
	la marcatura CE apposta sui DPI indica la conformità a tutte le prescrizioni del Regolamento UE 2016/425
0498 (esempio)	N° di identificazione dell'Organismo Notificato che esegue il controllo dei DPI fabbricati secondo l'art. 19 lettera c) del Regolamento UE 2016/425 Questa marcatura è presente solo sulle calzature di III categoria.
	Nome/Marchio del fabbricante.
I	Paese del fabbricante.
9005/GA (esempio)	Designazione del tipo della calzatura. Il codice 9005/GA è un esempio: ad ogni modello di calzatura corrisponde un codice differente, pertanto troverete marcato il codice specifico del modello acquistato.
EN 15090:2012 (esempio)	Norma tecnica armonizzata di riferimento. Nel caso di conformità alle altre norme troverete marcate tutte quelle applicabili.
HI, AN CI SRC (esempio)	Simboli di sicurezza secondo la EN 15090:2012 o secondo le altre norme applicabili. In base alle dotazioni della vostre calzature avrete diversi simboli o categorie di protezione.
42 (esempio)	Misura della calzatura.
07/15 (esempio)	Mese ed anno di produzione.
	Pittogramma che indica la protezione dai pericoli derivanti dalla lotta contro l'incendio. Le lettere a lato identificano il tipo e le prestazioni offerte in base alla norma EN 15090:2012.
 X=LIVELLO DI PROTEZIONE	Pittogramma che indica la protezione contro il taglio da sega a catena. Questo pittogramma è presente solo sugli stivali conformi ai requisiti della EN ISO 17249:2013. Il numero a lato identifica il livello di protezione.
	Ragione sociale e indirizzo completo del fabbricante

13. DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE

La dichiarazione di conformità UE per modello è disponibile sul sito internet:

www.jollyscarpe.com

USER INFORMATION FOR FOOTWEAR FOR FIRE-FIGHTERS AND ASSOCIATED RISKS, IN ACCORDANCE WITH THE STANDARD EN 15090:2012.

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE STARTING TO USE THE PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT (PPE).

KEEP THIS NOTE FOR ALL DURATION OF PPE, STRICTLY FOLLOWING THIS CONTENT.

The footwear described in this user information will only provide the necessary level of protection if it is used and maintained as described in these instructions. The manufacturer declines all responsibility in the event of improper use or maintenance. If, after reading this user information, you still have any doubts or uncertainty regarding the use, maintenance or level of protection offered by this footwear, please contact the person responsible for safety at the plant in which you work, before starting to use the footwear in question. If necessary, please contact the manufacturer for any other type of information you may require. The "CE" mark warrants the free movement in the trade of products and goods within the European Economic Community and indicates that this footwear complies with the essential requirements of the European PPE Regulation EU 2016/425 as regards:

- ergonomics
- safety
- comfort
- solidity

This footwear is classed as Category III PPE and has received the EU Type Examination and is submitted to the annual checks by one of the following notified bodies:

- A.N.C.I. Servizi Srl– Sezione CIMAC, Organismo Notificato N. 0465 - Via Aguzzafame 60/b, I-27029 Vigevano (PV) Italy
- RICOTEST SRL, Notified Body No. 0498, Via Tione 9, I-37010 - Pastrengo (VR) Italy.
- DOLOMITICERT S.C.A.R.L., Notified Body No. 2008, Z.I. Villanova, I-32013 LONGARONE (BL) Italy

1. PROTECTION LEVEL AND RISK EVALUATION

Our safety footwear is designed and produced to assure the suitable protection based on the risk assessment as from the requirements described in the Standard EN 15090:2012. The standard provides for three types of footwear for firefighters as follows:

- Type 1: Outdoor interventions, fire and wildland firefighting; no protection against penetration, no toe protection, no protection against chemical hazards (these properties however can be present as optional)
- Type 2: All fire suppression and rescue interventions where protection against penetration, and toe protection are needed, no protection against chemical hazards
- Type 3: All fire suppression and rescue interventions where protection against penetration and toe protection are needed, including protection against chemical hazards.

Symbols marked on the footwear according to offered characteristics:

Footwear Type	Symbol	Properties
Tipo 1:	F1A	All normative requirements (Table 4 of the Standard) and the requirements for antistatic properties.
	F1PA	All normative requirements (Table 4 of the Standard) and the requirements for penetration resistance and for antistatic properties.
	F1I	All normative requirements (Table 4 of the Standard) and the requirements for electrical insulating properties.
	F1PI	All normative requirements (Table 4 of the Standard) and the requirements for penetration resistance and electrical insulating properties.
Tipo 2:	F2A	All normative requirements (Table 4 of the Standard) + the requirements for antistatic properties.
	F2I	All normative requirements (Table 4 of the Standard) + requirements for electrical insulating properties.
Tipo 3:	F3A	All normative requirements (Table 4 of the Standard) + the requirements for antistatic properties.
	F3I	All normative requirements (Table 4 of the Standard) + the requirements for electrical insulating properties.

Additional symbols that may be marked on the footwear:

Symbol	Properties
HI ₁	Insulation against heat at 150°C/30 min
HI ₂	Insulation against heat at 250°C/20 min
HI ₃	Insulation against heat at 250°C/40 min
T	Internal toe cap 200 J (marking only valid for Type 1 boots)
R	Rigidity of the toepuff at 500 N (marking only valid for Type 1 boots)
P	Penetration resistance
I	Electrically insulating footwear
A	Antistatic footwear
CI	Insulation against cold
CH	Chemical resistance
AN	Ankle protection
M	Metatarsal protection

Information on slip resistance

The footwear will also be marked with the symbols SRA-B-C to confirm that it also meets the requirements of slip resistance according to the Standards EN ISO 20344:2011 and EN ISO 20345:2011, using one of the 3 performance levels corresponding to the following table:

Marking/Symbol	Test Condition	Requirement
SRA	Surface: ceramic Lubricant: detergent solution	Heel $\geq 0,28$ Flat $\geq 0,32$
SRB	Surface: smooth steel Lubricant: glycerol	Heel $\geq 0,13$ Flat $\geq 0,18$
SRC	SRA + SRB	

NOTE: the sole normally achieves maximum adherence after the new footwear has been in "run in" for a certain period of time (in a similar way to car tyres) to remove any residual silicon and releasing agents and any other surface irregularities of physical and/or chemical nature.

Information on footwear with penetration resistance

For models including penetration resistant inserts the penetration resistance has been measured in the laboratory using a truncated nail of diameter 4.5 mm and a force of 1100N. Higher forces or nails of smaller diameter will increase the risk of penetration occurring. In such circumstances alternative preventive measures should be considered.

Two generic types of penetration resistant insert are currently available in PPE footwear. These are metal types and those from non-metal materials. Both types meet the minimum requirements for penetration resistance of the standard marked on this footwear and of the standard EN 12568:2010 concerning penetration resistant inserts, but each has different additional advantages or disadvantages including the following:

Metal: Is less affected by the shape of the sharp object / hazard (ie diameter, geometry, sharpness) but due to shoemaking limitations does not cover the entire lower area of the shoe

Non-metal – May be lighter, more flexible and provide greater coverage area when compared with metal but the penetration resistance may vary more depending on the shape of the sharp object / hazard (ie diameter, geometry, sharpness)

For more information about the type of penetration resistant insert provided in your footwear please contact the manufacturer detailed on these instructions.

Warning: no PPE can assure total protection.

Recommended applications/activities: Firefighters, Civil Defence and wild-land fire prevention activities.

The footwear is not suitable for any application not specifically mentioned in this information notes (pay attention to the marking symbols of your item of footwear).

2. SPECIFIC USES: FOOTWEAR WITH PROTECTION AGAINST CUTTING BY CHAINSAW WARNINGS

Some models of footwear offer a specific protection against cutting by chainsaw in accordance with EN ISO 17249:2013 with relative pictogram.

With specific regard to resistance against cutting by chainsaw, there are 3 different levels of protection to suit different requirements (ref. Test EN ISO 17249:2013 point 6.4):

LEVEL 1: resistance with a saw speed of 20 metres per second

LEVEL 2: resistance with a saw speed of 24 metres per second

LEVEL 3: resistance with a saw speed of 28 metres per second

It is important to underline that no personal protective equipment can afford 100% protection against cutting by a chainsaw. Nonetheless, our experience has shown that it is possible to design equipment that offer a reasonable level of protection. Various protective strategies can be employed:

- chain slips on contact, so that it does not cut the material
- fibres accumulate on the chain and in the saw gearbox, causing the chain to stop
- fibres with high resistance to cutting absorb the rotation energy, thereby reducing the speed of the chain.

In many cases, 2 or more of these protective strategies will be applied in the same boot.

It is recommended to select the footwear in line with the chain saw speed. It is important that there is an overlap between the protective material within the footwear and trousers.



X=LEVEL OF PROTECTION

3. WARNINGS FOR ANTISTATIC FOOTWEAR (A)

Antistatic footwear should be used if it is necessary to minimise electrostatic build-up by dissipating electrostatic charges thus avoiding the risk of spark ignition of, for example, flammable substances and vapours, and if the risk of electric shock from any electrical apparatus with live parts has not been completely eliminated. **It should be noted, however, that antistatic footwear cannot guarantee an adequate protection against electric shock as it introduces only a resistance between foot and floor.**

In cases where the risk of electric shock has not been completely eliminated, additional measures must be taken to ensure safety. These measures, as well as the additional tests, should form part of a programme of periodic checks to prevent accidents in the workplace. For antistatic purposes, experience has shown that material through which the charge is dissipated must have an electrical resistance of less than 1000 MΩ under normal conditions and at any time during the useful life of the product. In order to provide some degree of protection against electric shock from 250 V mains or fire risk, a value of 100 KΩ is specified as the lowest limit of resistance of a new product. However, under certain conditions, users should be aware that the footwear might give inadequate protection and additional measures must be taken to ensure the user's personal safety at all times.

The electrical resistance of this type of footwear can be altered significantly by flexing, contamination or moisture. This footwear will not perform its intended function if worn in wet conditions. Consequently, it is important to check the product's ability to dissipate electrostatic charges and provide an adequate degree of protection throughout its entire useful life. It is recommended that the user carries out an electrical resistance test on site, repeating it at regular and frequent intervals. When worn for long periods of time, class I footwear may absorb humidity; in this case, and when working in wet conditions, they may become conductive.

If the footwear is worn in conditions where the sole material becomes contaminated, wearers should always check the electrical properties of the footwear before entering a hazard area.

The resistance of the flooring should be such that it does not invalidate the protection provided by the footwear.

In use, no insulating elements should be introduced between the inner sole of the footwear and the foot of the wearer. If any insert is put between the inner sole and the foot, the footwear should be checked for its electrical properties.

4. INFORMATION ON INTERCHANGEABLE LININGS

Some models of footwear have been designed with an interchangeable sock-type lining. They therefore comprise two parts:

- The outer boot, with a leather upper and a rubber sole
- The internal sock-type lining

The product is supplied with the inner lining already inserted, and must always be used with the sock-type lining inserted in the outer boot.

Removal of the bootie lining will significantly reduce the protective properties of the Firefighters' boot.

The sock-type lining can be washed by hand with neutral soap at a max temperature of 30°C.

Do not dry in direct contact with heat sources (stoves, radiators, hot air heaters, open fires, direct sunlight, etc.).

Machine washing of the bootie lining is not recommended and will invalidate any warranty.

5. INFORMATION ON REMOVABLE INNER SOLES

If, when purchased, the footwear has a removable inner sole supplied by JOLLY SCARPE, this guarantees that the performance of that item of footwear was determined by testing footwear that was complete with the removable inner sole in question. Should it be necessary to replace the inner sole, it must be replaced by a similar one supplied by JOLLY SCARPE.

If, when purchased, the footwear does not have a removable inner sole, this guarantees that the performance of that item of footwear was determined by testing footwear that was not fitted with the removable inner sole in question; fitting an inner sole can affect the protective properties of the footwear.

6. CHOOSING THE RIGHT MODEL

The right choice of footwear is dependent on the specific requirements of the work place and the types of risk and environmental conditions encountered.

It is the responsibility of the employer to identify and choose suitable footwear (PPE).

We recommend that the wearer checks the suitability of the model for his/her specific requirements BEFORE USE.

7. PRELIMINARY CHECKS AND USE: WARNINGS

Before use, inspect the footwear to check that it is in perfect condition, clean and fully intact. Should the footwear show signs of wear or malfunction it must not be used until it has been restored to full working conditions if possible, or discarded.

In particular, you should check that:

- the fastening systems and the quick removal system (if there is one) are working properly
- the sole is undamaged
- the safety toe cap is present
- the size and ergonomics (try it for fit).

CAUTION: the footwear shall not be used without socks and will only meet safety requirements when worn and laced/fastened properly and kept in good condition. The Manufacturer accepts no liability for any damage or injury resulting from improper use or in case the footwear has been subject to any modification differing from the certified product.

8. STORAGE AND LIFETIME

To avoid risk of deterioration, this footwear should be transported and stored in its original packaging in dry places away from excessive heat.

New footwear, if undamaged when first removed from its original packaging, may be considered suitable for use.

Because of numerous factors that can influence the service life of this safety shoes while using them, it is not possible to establish their wear for certain.

In general for footwear with PU/TPU soles the maximum term of storage is 3 years supposedly, for new footwear in controlled environmental conditions. For other footwear types it is supposed to be max six years.

9. USE AND MAINTENANCE

To get the best service from your footwear, we recommend:

1. Choose the right model to suit the specific requirements of the work place and the relative environmental/atmospheric conditions.
2. Choose the right size, preferably by trying the boots/shoes on.
3. When not in use, keep your footwear in a dry, well-ventilated place.
4. Inspect your footwear for signs of damage before each use.
5. IMPORTANT: in order to take the tubular boots off in the correct way, it is recommended to hold the heel counter firmly with the hand and pull until

the boot comes off. Do not remove the boot by pressing the on back edge of the sole with the other boot.

6. Clean your footwear regularly as follows:

- full grain leather uppers: use a soft brush, cleaning paper, cloth, and clean with tepid water.
- nubuk or suede uppers: use a small piece of natural rubber or use a wire / hard plastic brush; as an alternative you can also use thin sandpaper. Clean with tepid water.
- fabric uppers (Kevlar®, Cordura®, etc): clean with a sponge or cloth and water, then dry with a soft cloth.

The frequency with which you need to clean your footwear will depend on the conditions of use. After every use it is recommended to check the footwear and to take away the removable inner sole so that drying is accelerated. It is also suggested to wash the inner sole regularly at 30°C by hand washing and possibly with some neutral soap (except for leather inner soles).

7. We advise periodic treatment of the uppers with a suitable product to preserve impermeability and water repellency. Jolly Scarpe Spa supplies IDROSTOP CREAM (ideal for full grain leather uppers) and IDROSTOP SPRAY, reviving and waterproofing product (recommended for fabric uppers – Kevlar®, Cordura® - but also suitable for full grain leather, nubuk and suede). ATTENTION: to maintain the high breathability of full grain leather and uppers, never use cleaning products containing grease or oil.

8. Do not use aggressive cleaning products (petrol, acids, solvents, alkalis, etc.) as these could compromise the quality, safety and durability of the PPE.

9. Do not dry your footwear near or in direct contact with heat sources (stoves, radiators, open fireplaces, direct sunlight, etc.).

10. DISPOSAL

This footwear has been manufactured without using any toxic or harmful materials.

They have to be considered as a non-hazardous industrial waste and identified according to the European Waste Catalogue (EWC):

- Leather: 04.01.99
- Textiles: 04.02.99
- Cellulose material: 03.03.99
- Metallic material: 17.04.99 or 17.04.07
- PU and PVC coated fabrics, elastomeric and polymeric material: 07.02.99

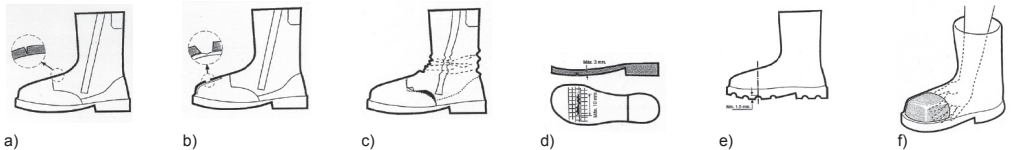
11. CRITERIA FOR THE ASSESSMENT OF THE STATE OF FOOTWEAR

Footwear for firefighters should be assessed at regular intervals by inspection and should be replaced when any of the signs of wear identified below are found. Some of these criteria can vary according to the type of footwear and materials used:

NOTE: replacement of footwear for firefighters in this context means also replacement of damages parts, which are attached to the footwear, e.g.: insocks, zippers, tongues, laces...

The following list and the related drawings can help the user to inspecting the state of the footwear:

- beginning of pronounced and deep cracking affecting half of the upper material thickness (Figure a);
- strong abrasion of the upper material, especially if the toepuff or the toecap is revealed (Figure b);
- the upper shows areas with deformations, burns, fusions or bubbles, or split seams in the leg or cut/damaged seams caused by the contact with a chain-saw (Figure c);
- the outsole shows cracks higher than 10mm long and 3mm deep (Figure d);
- upper/sole separation of more than 10mm-15mm long and 5 mm wide (deep);
- cleat height in the flexing area lower than 1,5 mm (Figure e);
- original insock (if any) showing pronounced deformation and crushing;
- it is convenient to check manually the inside of the footwear from time to time, aiming at detecting destruction of the lining or sharp borders of the toe protection which could cause wounds (Figure f);
- Protective toecaps and perforation resistant inserts: in case of an impact and/or a perforation the footwear shall be completely replaced even if not showing visible damage
- the obsolescence period of this footwear depends on the level of use and on the regular assessment of the inspections as above: based on this the user will be able to establish the obsolescence date of his/her footwear (the obsolescence date is the date from which the PPE becomes useless, due, either to changes in its protective properties or to loss in functionality and it must be discarded or repaired).



12. MARKINGS

The following information is marked on the footwear and can be hot stamped on the upper or printed on textile label sewn inside of footwear:

Marking	Description
	the CE mark on the PPE indicates its conformity to all the provisions of the EU Regulation 2016/425
0498 (example)	Identification N° of the notified body that carried out testing on the manufactured PPE in accordance with par. 19 c) of EU Regulation 2016/425.
	Manufacturer's Name/Trademark.
I	Country of manufacture.
9005/GA (example)	Code designating the footwear type. Code 9005/GA is an example: each footwear model has its own specific code.
EN 15090:2012 (example)	Harmonised technical standard. If the footwear conforms to more than one standard, all those applicable will be marked.
HI, AN CI SRC (example)	Safety code in accordance with EN 15090:2012 or other applicable standards. Depending on its additional properties, your footwear may be marked with other codes.
42 (example)	Size.
07/15 (example)	Month and year of production.
	Pictogram indicating protection against risks associated with firefighting. The letters alongside indicate the type and the performances given according to the standard EN 15090:2012.
 X=LEVEL OF PROTECTION	Pictogram indicating protection against cutting by chainsaw. This pictogram is only present on footwear that conforms to the requirements of EN ISO 17249:2013. The number alongside indicates the protection level.
	Manufacturer's company name and complete address

13. EU DECLARATION OF CONFORMITY

The EU Declaration of Conformity for each model is available in the web site:

www.jollyscarpe.com

NOTE D'INFORMATION SUR LES CHAUSSURES POUR POMPIERS ET LES ACTIVITES CONNEXES CONFORMES AUX PRESCRIPTIONS DE LA NORME EN 15090:2012

LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT DE COMMENCER A UTILISER LE DISPOSITIF DE PROTECTION INDIVIDUEL (EPI). GARDEZ CETTE NOTE POUR TOUTES LES DUREES DE L'EPI, EN SUIVANT STRICTEMENT CE CONTENU.

Les chaussures concernées par cette notice assurent le niveau de protection nécessaire uniquement si elles sont utilisées et entretenues comme l'indique la présente. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation ou d'entretien impropre. En cas de doute après avoir lu cette notice à propos des modes d'utilisation, d'entretien ou sur le degré de protection de ces chaussures, veuillez contacter le responsable de la sécurité de l'installation sur laquelle vous travaillez avant de les chauffer. Pour toute information, prière de contacter le fabricant.

Le marquage "CE" est une garantie de libre circulation dans le commerce des produits et des marchandises au sein de la Communauté Economique Européenne et atteste que la chaussure répond aux prescriptions essentielles de la Règlement UE 2016/425 relatif aux équipements de

- ergonomie
- innocuité
- confort
- solidité

Ces chaussures sont des EPI de troisième catégorie. Elles ont suivi la procédure d'Examen UE de Type et ont été soumises au contrôle annuel de la part d'un des suivantes Organismes Notifiés:

- A.N.C.I. Servizi Srl– Sezione CIMAC, Organismo Notificato N. 0465 - Via Aguzzafame 60/b, I-27029 Vigevano (PV) Italy
- RICOTEST SRL, Organisme Notifié No. 0498, Via Tione 9, I-37010 Pastrengo (VR) Italy.
- DOLOMITICERT S.C.A.R.L., Organisme Notifié No. 2008, Z.I. Villanova, I-32013 LONGARONE (BL) Italy

1. CLASSES DE PROTECTIONS ET NIVEAUX DE RISQUES

Nos chaussures de protection sont conçues et fabriquées pour garantir une protection adéquate au type de risque sur la base des requêtes spécifiées dans la norme EN 15090:2012.

Cette norme prévoit 3 types de chaussures:

- Type 1: indiquées pour les interventions extérieures, lutte contre l'incendie et feu de forêt ; aucune de résistance à la perforation, aucun embout protecteur, aucune protection contre les risques chimiques (toutefois, ces caractéristiques peuvent être présentes comme optionnelles);
- Type 2: indiquées pour toutes les opérations de lutte contre l'incendie et de sauvetage, où la résistance à la perforation et l'embout de protection sont nécessaires, aucune protection contre les risques chimiques;
- Type 3: indiquées pour toutes les opérations de lutte contre l'incendie et de sauvetage, où la résistance à la perforation et l'embout de protection sont nécessaires, y compris la protection contre les risques chimiques.

Symboles marqués sur les chaussures selon les performances offertes:

Type Chaussure	Symbole	Propriétés Concernées
Tipo 1:	F1A	Toutes les exigences normatives du Tableau 4 de la Norme + les exigences relatives aux propriétés antistatiques
	F1PA	Toutes les exigences normatives du Tableau 4 de la Norme + les exigences relatives à la résistance à la pénétration et aux propriétés antistatiques
	F1I	Toutes les exigences normatives du Tableau 4 de la Norme + les exigences relatives aux caractéristiques d'isolation électrique
	F1PI	Toutes les exigences normatives du Tableau 4 de la Norme + les exigences relatives à la résistance à la pénétration et aux caractéristiques d'isolation électrique
Tipo 2:	F2A	Toutes les exigences normatives du Tableau 4 de la Norme + les exigences relatives aux propriétés antistatiques
	F2I	Toutes les exigences normatives du Tableau 4 de la Norme + les exigences relatives aux caractéristiques d'isolation électrique
Tipo 3:	F3A	Toutes les exigences normatives du Tableau 4 de la Norme + les exigences relatives aux propriétés antistatiques
	F3I	+ les Toutes les exigences normatives du Tableau 4 de la Norme exigences relatives aux caractéristiques d'isolation électrique

Autres symboles pouvant être marqués sur les chaussures:

Symbole	Propriétés
HI ₁	Isolation contre la chaleur 150°C/30 minutes
HI ₂	Isolation contre la chaleur 250°C/20 minutes
HI ₃	Isolation contre la chaleur 250°C/40 minutes
T	Embout de sécurité (marquage prévu seulement pour le Type 1)
R	Rigidité du bord de l'embout à 500 N (marquage prévu seulement pour le Type 1)
P	Résistance à la perforation
I	Isolement électrique
A	Chaussure antistatique
CI	Isolation contre le froid
CH	Résistance aux produits chimiques
AN	Protection des chevilles
M	Protection des métatarses

Informations sur la résistance au glissement

Ces chaussures portent aussi le marquage SR A-B-C certifiant qu'ils satisfont aux critères de résistance au glissement conformément aux normes EN ISO 20344:2011 et EN ISO 20345:2011, qui spécifient 3 niveaux de performance résumés dans le tableau ci-dessous:

Marquage/Symbole	Surface/Conditionnement	Exigences
SRA	Surface: céramique standard Lubrifiant: eau+produit détergent	Talon ≥ 0,28 Surface plane ≥ 0,32
SRB	Surface: acier Lubrifiant: glycérine	Talon ≥ 0,13 Surface plane ≥ 0,18
SRC	SRA + SRB	

REMARQUE: l'adhérence maximum de la semelle s'obtient généralement après un certain "rodage" des chaussures neuves (comparable aux pneus des voitures), période au cours de laquelle les résidus de silicone et de traitement et les autres irrégularités à caractère physique et/ou chimique sont éliminés.

Informations sur les chaussures avec inserts antiperforation

Pour les chaussures avec inserts antiperforation la résistance à la perforation a été vérifiée en laboratoire avec un clou avec pointe tranchée de diamètre 4.5 mm et une force de 1100 N. Une force de perforation plus élevée, ou des clous de diamètre inférieur, augmentent le risque de perforation. Dans ces circonstances, il faut considérer des mesures préventives alternatives.

Deux types d'inserts antiperforation sont actuellement disponibles pour les chaussures (EPI). Ils peuvent être métalliques ou non-métalliques. Les deux types d'inserts satisfont les exigences minimales de résistance prescrites par la norme indiquée sur ces chaussures et par la norme EN 12568:2010 concernant les inserts antiperforation, mais chacun d'eux possède des avantages et désavantages différents.

Insert antiperforation métallique: la résistance à la perforation est moins affectée par la forme de l'objet tranchant (par exemple le diamètre, la géométrie, la forme pointue), mais en raison des limitations de cordonnerie ne couvre pas l'entière surface de la partie inférieure de la chaussure.
Insert antiperforation non-métallique: il peut être plus léger, plus flexible et offrir une surface supérieure de couverture par rapport à celui métallique, mais la résistance à la perforation peut varier de façon majeure en fonction de la forme de l'objet tranchant (par exemple le diamètre, la géométrie, la forme pointue).

Pour tous renseignements supplémentaires concernant le type d'insert antiperforation utilisé dans ces chaussures veuillez contacter le fabricant indiqué sur cette note d'information.

REMARQUE : aucun EPI peut garantir une protection totale.

Emplois recommandés: Pompiers, Protection Civile et opérations de prévention d'incendie de forêts. Nos chaussures ne sont pas indiquées pour protéger contre les risques non mentionnés dans la présente Notice d'Information (faites attention aux symboles marqués).

2. EMPLOIS SPECIFIQUES : CHAUSSURES DE SECURITE AVEC PROTECTION CONTRE LE CISAILLEMENT PAR SCIE A CHAÎNE A MAIN – REMARQUE

Certains modèles offrent une résistance au cisaillement par scie à chaîne portable conformément aux prescriptions de la norme EN ISO 17249:2013 en présence du pictogramme correspondant

En ce qui concerne plus précisément la résistance au cisaillement par scie à chaîne portable, 3 niveaux sont prévus en fonction des différentes exigences du poste de travail (réf. Test EN ISO 17249 :2013 point 6.4) :

NIVEAU 1: résistance pour une vitesse de la scie de 20 m/seconde

NIVEAU 2: résistance pour une vitesse de la scie de 24 m/seconde

NIVEAU 3: résistance pour une vitesse de la scie de 28 m/seconde

Rappelons qu'aucun équipement de protection individuelle ne peut assurer 100% de protection contre le cisaillement par scie à chaîne portable. Toutefois, l'expérience a démontré qu'il est possible de concevoir des équipements offrant un certain degré de protection. Plusieurs principes fonctionnels pouvant être utilisés pour assurer la protection comprennent:

• glissement de la chaîne en cas de contact, de sorte qu'elle ne coupe pas le matériau



X=NIVEAU DE PROTECTIONS

- accumulation de fibres qui, une fois entrées dans les engrenages de la chaîne, en provoquent l'arrêt
- ralentissement de la chaîne au moyen de fibres assurant une forte résistance au cisaillement en mesure d'absorber l'énergie de rotation, dans le but de réduire la vitesse de la chaîne.

Il arrive souvent que plus d'un principe soit appliqué.

Le choix des chaussures doit s'effectuer sur la base de la vitesse de la scie. Il est important que le pantalon et le matériel de protection de la chaussure soient superposés.

3. RECOMMANDATIONS POUR LES CHAUSSURES ANTISTATIQUES (A)

Les chaussures antistatiques devraient être utilisées lorsqu'il s'avère nécessaire de réduire le plus possible l'accumulation d'électricité statique en la dissipant pour éviter tout risque d'incendie à partir, par exemple, de substances inflammables et de vapeurs, au cas où le risque de décharges électriques provenant d'un appareil électrique ou d'autres éléments sous tension n'aurait pas été complètement éliminé. **Rappelons que les chaussures antistatiques ne peuvent pas garantir une protection appropriée contre les décharges électriques car elles ne fournissent qu'une résistance entre le pied et le sol.** Si le risque de décharges électriques n'a pas été complètement éliminé, il faudra prendre des mesures supplémentaires.

Ces mesures, y compris les tests supplémentaires, devraient faire partie d'un programme de contrôles périodiques de prévention contre les accidents sur les lieux de travail. L'expérience a démontré qu'à des fins antistatiques, le parcours de décharge à travers un produit doit avoir, en conditions normales, une résistance électrique inférieure à 1000 MΩ à tout moment de la vie du produit. On définit une valeur de 100 KΩ comme limite inférieure de la résistance du produit neuf afin d'assurer une certaine protection contre les décharges électriques dangereuses ou contre les incendies, au cas où un appareil électrique présenterait des défauts lorsqu'il est utilisé à des tensions pouvant atteindre 250 V. Dans certaines conditions, les utilisateurs devraient être informés sur le fait que la protection qu'assurent leurs chaussures pourrait s'avérer inefficace et qu'ils devraient utiliser d'autres méthodes pour se protéger à tout moment.

La résistance électrique de ce type de chaussures peut être influencée de façon significative, par la flexion, la contamination ou l'humidité. Ce type de chaussure ne remplira pas sa fonction si on les porte ou les utilise dans des milieux humides. Par conséquent, s'assurer que le produit est en mesure de remplir sa fonction à savoir de dissiper les décharges électrostatiques et d'assurer une certaine protection tout au long de sa durée de vie. Nous recommandons à l'utilisateur de procéder à un test de résistance électrique sur place et de le répéter à des intervalles fréquents et réguliers. Plus on porte de chaussures de la classe I, plus elles risquent d'absorber de l'humidité; dans ces conditions - surtout si elles sont mouillées - elles deviennent conductrices.

Si les chaussures sont utilisées dans des conditions qui risquent de contaminer le matériau des semelles, pensez à vérifier leurs propriétés électriques avant d'entrer dans une zone à risque.

Lorsque vous portez des chaussures antistatiques, la résistance du sol ne doit pas annuler la protection qu'elles assurent.

Lorsque vous les portez, n'introduisez aucun élément isolant entre le sous-pied de la chaussure et le pied. Si vous portez une première de propreté entre le sous-pied et le pied, vérifiez les propriétés électriques de l'ensemble chaussure/première de propreté.

4. INFORMATIONS SUR LES CHAUSSETTES INTERCHANGEABLES

Quelques modèles ont été conçus avec une doublure type chaussette interchangeable. Elles se composent de deux parties:

- La botte extérieure, comprenant la tige en cuir et la semelle en caoutchouc.
- La doublure type chaussette intérieure.

Ces chaussures sont vendues avec la doublure-chaussette déjà introduite et doivent être utilisées exclusivement avec cette dernière.

La doublure-chaussette peut être lavée à la main avec un savon neutre, à une température maxi de 30°C. Ne pas la faire sécher à proximité ou en contact direct avec des sources de chaleur (poêles, radiateurs, aérothermes, cheminées, rayons solaires directs, etc...).

Il est vivement déconseillé de mettre les doublures à "chaussette" interchangeables dans la machine à laver, la garantie ne serait plus valable.

5. INFORMATIONS SUR LES SEMELLES INTERIEURES AMOVIBLES

À l'achat, il est possible que les chaussures soient déjà dotées d'une semelle intérieure amovible fournie par JOLLY SCARPE. C'est là la garantie que les caractéristiques de protection des chaussures ont été déterminées à partir de tests effectués en présence de cette semelle. S'il s'avère nécessaire de remplacer la semelle amovible, utiliser un modèle semblable fourni par JOLLY SCARPE.

Si, à l'achat, les chaussures ne sont pas dotées d'une semelle intérieure amovible, cela signifie que les caractéristiques de protection des chaussures ont été déterminées à partir de tests effectués sans cette semelle; pour ce type de chaussures, l'introduction d'une première de propreté extractible pourrait modifier de façon négative les fonctions protectrices.

6. IDENTIFICATION ET CHOIX DU MODELE APPROPRIÉ

Choisir le modèle de chaussure en fonction des exigences spécifiques du poste de travail, du type de risque et des conditions ambiantes correspondantes.

L'employeur est responsable de l'identification et du choix des chaussures (E.P.I.) appropriées.

Il convient donc de vérifier, AVANT DE LES PORTER, que les caractéristiques des chaussures choisies répondent bien aux exigences du cas.

7. CONTROLES PRELIMINAIRES ET UTILISATION: RECOMMANDATIONS

Avant de porter les chaussures, procéder à un contrôle visuel pour s'assurer qu'elles soient en bon état, propres et intègres. Si elles sont visiblement usées ou n'assurent pas la protection due, ne pas les utiliser tant qu'elles n'auront pas été réparées si possible, ou remplacées. Plus particulièrement, penser à vérifier:

- si les systèmes de fermeture et de déchaussement rapide (s'il est prévu sur ce modèle) fonctionnent à la perfection

- si la semelle est parfaite
- si l'embout de sécurité est présent
- la peinture et l'ergonomie (avec test pratique pied chaussé).

ATTENTION : les chaussures ne doivent pas être utilisées sans chaussettes et répondent aux caractéristiques de sécurité uniquement si elles sont lacées/fermées et chaussées convenablement et en bon état. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage et/ou conséquence dus à une utilisation impropre ou dans le cas où ces chaussures ont subi des modifications de toute nature à la configuration certifiée.

8. STOCKAGE ET DUREE DE SERVICE DES CHAUSSURES

Pour éviter de détériorer ces chaussures, les transporter et les stocker dans leur emballage d'origine, dans un endroit sec et pas trop chaud. Des chaussures neuves sorties de leur emballage d'origine intact peuvent être considérées comme des chaussures prêtes à l'emploi.

Vu la multitude de facteurs qui peuvent influencer la vie des chaussures pendant leur utilisation, il est impossible d'en établir la durée.

De manière générale cependant, pour les chaussures avec fond en PU/TPU, il est concevable une durée de stockage de trois ans maxima, en conditions d'environnement contrôlées. Pour les autres typologies de chaussures la durée de stockage peut s'entendre jusqu'à six ans maxima.

9. UTILISATION ET ENTRETIEN

Pour utiliser correctement les chaussures, il est recommandé de :

1. choisir le modèle approprié en fonction des exigences spécifiques du poste de travail et des conditions ambiantes et/ou atmosphériques correspondantes.
2. choisir la bonne pointure, de préférence après test pratique pied chaussé.
3. ranger les chaussures dans un endroit sec et aéré lorsqu'elles ne sont pas utilisées.
4. s'assurer qu'elles soient en bon état avant de les chauffer.
5. IMPORTANT : pour enlever correctement les bottes tubulaires, on conseille de saisir fermement le contrefort de la main et de tirer jusqu'à ce que le pied soit sorti. Éviter d'enlever les bottes en appuyant sur le bord postérieur de la semelle avec l'autre botte.
6. Nettoyer régulièrement les chaussures en respectant les consignes suivantes :
 - chaussures avec une empeigne en cuir pleine fleur : utiliser une brosse souple, du papier journal, un chiffon, etc. avec un peu d'eau tiède
 - chaussures avec une empeigne en nubuck ou en peau chamoisée : pour le nettoyage, utiliser un petit morceau de caoutchouc ou une petite brosse en métal ou en plastique ou bien, en alternative, de la toile émeri très fine, avec un peu d'eau tiède.
 - chaussures avec empeigne en tissus (Kevlar®, Cordura®, etc) : nettoyer avec une éponge ou un chiffon et de l'eau puis essuyer avec un chiffon doux. La fréquence dépendra des conditions du poste de travail. Après chaque utilisation il est conseillé de contrôler les chaussures et de retirer la semelle intérieure amovible pour accélérer le séchage. Il est recommandé aussi de laver la semelle intérieure amovible régulièrement à 30°C, lavage à main, avec éventuel savon neutre (sauf pour les semelles amovibles en cuir).
7. Traiter régulièrement les empeignes avec un produit adapté afin de préserver leur imperméabilité et hydrofugation. Jolly Scarpe Spa fournit les produits IDROSTOP CREAM, idéal pour les empeignes en cuir pleine fleur, et IDROSTOP SPRAY, un produit ravivant et imperméabilisant conseillé pour les empeignes en tissu – Kevlar®, Cordura®), les peaux chamoisées et le nubuck. ATTENTION : afin de maintenir les propriétés d'imper respirations des matériaux, ne jamais utiliser de la graisse ou des traitements à base d'huile.
8. Ne pas utiliser de produits agressifs (essence, acides, solvants, bases, etc...) qui pourraient compromettre la qualité, le niveau de sécurité et la durée des E.P.I.
9. Ne pas faire sécher les chaussures à proximité ou en contact direct avec des sources de chaleur (poêles, radiateurs, aérothermes, cheminées, rayons solaires directs, etc...).

10. ELIMINATION

Ces chaussures ont été réalisées sans l'utilisation de matériaux toxiques ou nocifs.

Les matériaux suivants sont considérés comme déchets industriels non dangereux et sont identifiés par le Catalogue Européen des Déchets (CED) :

- Cuir: 04.01.99
- Tissus: 04.02.99
- Matière cellulosique: 03.03.99
- Matériaux métalliques: 17.04.99 ou 17.04.07
- Supports enduits en PU et PVC, matériel élastomère et polymère: 07.02.99

11. EVALUATION DES CHAUSSURES PAR L'UTILISATEUR

Il convient d'évaluer les chaussures pour pompiers en procédant à des contrôles régulier et de les remplacer dès l'apparition d'un des signes d'usure indiqués ci-dessous.

Certains de ces critères peuvent varier en fonction du type de chaussures et de matériaux utilisés :

NOTE: dans ce contexte, l'expression remplacement des chaussures pour pompiers implique également le remplacement des parties détériorées solidaires de la chaussure, par exemple : semelles de propreté, fermetures à glissière, languettes, lacets...

La liste et les dessins suivants peuvent aider à évaluer l'état des chaussures :

- début de fissuration prononcée et profonde touchant la moitié de l'épaisseur du matériau constitutif de la tige (Figure a) ;
- forte abrasion du matériau constitutif de la tige, surtout si le bout dur ou l'embout est devenu visible (Figure b) ;
- la tige présente des zones comportant des déformations, des brûlures, des fusions ou des bulles, ou des coutures fendues sur la jambe, ou des coutures endommagées/tranchées par le contact avec la scie à chaîne (Figure c) ;
- la semelle de marche comporte des fissures d'une longueur supérieure à 10 mm et d'une profondeur supérieure à 3 mm (Figure d) ;
- la tige et de la semelle sont désolidarisées sur plus de 10 mm à 15 mm de longueur et 5 mm de largeur (profondeur) ;
- la hauteur des crampons dans la zone de flexion est inférieure à 1,5 mm (Figure e) ;
- la semelle de propreté (si existante) est très nettement déformée et écrasée ;
- il est facile de vérifier de temps en temps l'intérieur de la chaussure à la main dans le but de déceler une détérioration de la doublure ou de la zone de protection des orteils avec apparition de bords coupants qui pourraient provoquer des blessures (Figure f) ;
- embouts et inserts antiperforation : en cas de choc et/ou de perforation la chaussure doit être complètement remplacée, même aussi en absence de dommage visible
- La période d'obsolescence de ces chaussures dépend du niveau d'utilisation et de l'exécution régulière des contrôles ci-dessus : l'utilisateur pourra ainsi établir la date d'obsolescence de ses chaussures (la date d'obsolescence est la date à partir de laquelle l'EPI devient inutilisable à cause de la modification de ses caractéristiques protectrices ou bien de la perte de fonctionnalité et devra donc être réparé ou éliminé).



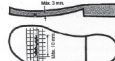
a)



b)



c)



d)



e)



f)

12. MARQUAGES

Les informations suivantes sont marquées sur les chaussures et peuvent être imprimées à chaud sur l'empeigne, ou indiquées sur l'étiquette cousue à l'intérieur de chaque chaussure :

Marquage	Description
	le marquage CE apposé sur les EPI indique que les chaussures sont conformes à toutes les prescriptions du Règlement UE 2016/425
0498 (exemple)	N° d'identification de l'Organisme Notifié qui effectue le contrôle des EPI fabriqués selon l'art. 19 c) du Règlement UE 2016/425 Ce marquage figure uniquement sur les chaussures de la III catégorie.
	Nom/Marque du fabricant.
I	Pays de fabrication.
9005/GA (exemple)	Désignation du type de chaussure. La référence 9005/GA est un exemple: chaque modèle correspond à une référence ce qui permet de trouver la référence spécifique du modèle choisi.
EN 15090 :2012 (exemple)	Norme technique harmonisée de référence. En cas de conformité aux autres normes, les normes applicables sont marquées.
HI AN CI SRC (exemple)	Symboles de sécurité conformément à EN ISO 15090:2012 ou aux autres normes applicables. Vous trouverez plusieurs symboles ou catégories de protection en fonction des caractéristiques des chaussures que vous avez choisies.
42 (exemple)	Pointure de la chaussure.
07/15 (exemple)	Mois et année de production.
	Pictogramme indiquant la protection contre les risques dérivant de la lutte contre les incendies. Les lettres à côté identifient le type et le niveau de performance conformément à l'EN 15090 : 2012.
 X=NIVEAU DE PROTECTIONS	Pictogramme indiquant la protection contre le cisaillement par scie à chaîne. Ce pictogramme est présent uniquement sur les bottes conformes aux prescriptions de la norme EN ISO 17249:2013. Le numéro à côté identifie le niveau de protection.
	Nom et adresse complet du fabricant

13. DECLARATION UE DE CONFORMITE

La déclaration UE de conformité pour chaque modèle est disponible sur le site internet :

www.jollyscarpe.com

INFORMATION ÜBER SCHUHE FÜR DIE FEUERWEHR UND DIE DAMIT VERBUNDENEN EINSÄTZE nach Norm EN 15090: 2012

LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE MIT DER PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG (PSA) BEGINNEN.

BEWAHREN SIE DIESE GEBRAUCHSINFORMATION FÜR DIE GANZE LAUFZEIT DER PSA AUF UND DEN INHALT SEHR GRÜNDLICH BEFOLGEN.

Der in dieser Gebrauchsinformation beschriebene Schuh kann die erforderliche Schutzfunktion nur erfüllen, wenn er gemäß den Anweisungen dieser Mitteilung eingesetzt und gepflegt wird. Der Hersteller lehnt bei unsachgemäßem Gebrauch oder unsachgemäßer Pflege jede Haftung ab. Falls nach dem Lesen dieser Gebrauchsinformation Zweifel oder Unsicherheiten bezüglich Einsatzart, Pflege oder dem von diesem Schuh gebotenen Schutzgrad bestehen sollten, muss vor dem ersten Gebrauch des Schuhs der Sicherheitsverantwortliche der Betriebsanlage kontaktiert werden. Wir empfehlen, sich ggf. an den Hersteller zu wenden, der jede Art von Information liefern kann.

Das "CE" - Zeichen garantiert den freien Warenverkehr innerhalb der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und bescheinigt, dass der Schuh die wesentlichen Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 an persönliche Schutzausrüstungen (PSA) erfüllt bezüglich:

- Ergonomie
- Unschädlichkeit
- Komfort
- Solidität

Bei diesen Schuhen handelt es sich um PSA der 3. Kategorie, die der EU-Baumusterprüfung sowie der jährlichen Prüfung bei einer der folgenden Notifizierten Stellen unterliegen ist:

- A.N.C.I. Servizi Srl– Sezione CIMAC, Organismo Notificato N. 0465 - Via Aguzzafame 60/b, I-27029 Vigevano (PV) Italy
- RICOTEST SRL, Notifizierte Stelle No. 0498, Via Tione 9, I-37010 Pastrengo (VR) Italy.
- DOLOMITICERT S.C.A.R.L., Notifizierte Stelle No. 2008, Z.I. Villanova, I-32013 LONGARONE (BL) Italy

1. SCHUTZKLASSEN UND GEFÄHRDUNGSSTUFEN

Unsere Sicherheitsschuhe sind zur Gewährleistung einer gefahrenspezifischen Schutzfunktion gemäß den Anforderungen der Norm EN 15090:2012 entwickelt und gefertigt.

Die Norm behandelt 3 Schuhtypen:

- Typ 1: Außeneinsätze, Brand- und Waldbrandbekämpfung; kein Schutz gegen Durchtritt, kein Zehenschutz, kein Schutz gegen chemische Gefahren. (diese Ausstattungen können auf jeden Fall als Option vorhanden sein)
- Typ 2: Sämtliche Brandbekämpfungs- und Rettungseinsätze, bei denen Schutz gegen Durchtritt und Zehenschutz benötigt werden, kein Schutz gegen chemische Gefahren.
- Typ 3: Sämtliche Brandbekämpfungs- und Rettungseinsätze, bei denen Schutz gegen Durchtritt und Zehenschutz benötigt wird, einschließlich des Schutzes gegen chemische Gefahren.

Leistungsspezifische Markierung der Schuhe mit folgenden Symbolen:

Schuhtyp	Symbol	Eigenschaft
Typ 1:	F1A	Anwendbare Grundanforderungen (Tab. 4 der Norm) + Antistatische Eigenschaften
	F1PA	Anwendbare Grundanforderungen (Tab. 4 der Norm) + Durchtrittssicherheit + Antistatische Eigenschaften
	F1I	Anwendbare Grundanforderungen (Tab. 4 der Norm) + Elektrische Isolation
	F1PI	Anwendbare Grundanforderungen (Tab. 4 der Norm) + Durchtrittssicherheit + Elektrische Isolation
Typ 2:	F2A	Anwendbare Grundanforderungen (Tab. 4 der Norm) + Antistatische Eigenschaften
	F2I	Anwendbare Grundanforderungen (Tab. 4 der Norm) + Elektrische Isolation
Typ 3:	F3A	Anwendbare Grundanforderungen (Tab. 4 der Norm) + Antistatische Eigenschaften
	F3I	Anwendbare Grundanforderungen (Tab. 4 der Norm) + Elektrische Isolation

Weitere zur Markierung der Schuhe verwendete Symbole:

Symbol	Eigenschaft
HI ₁	Hitzeisolation (150°C/30 Min)
HI ₂	Hitzeisolation (250°C/20 Min)
HI ₃	Hitzeisolation (250°C/40 Min)
T	Zehenschutzkappe 200 Joule (nur gültig für Typ 1)
R	Steifheit der Zehenkappenkante 500 N (nur gültig für Typ 1)
P	Durchtrittssicherheit
I	Elektrische Isolation
A	Antistatik
CI	Kälteisolierung
CH	Chemikalienbeständigkeit
AN	Knöchelschutz
M	Mittelfußschutz

Informationen über Rutschhemmungsanforderungen

Gewisse Schuhe können mit der SR A-B-C Markierung versehen sein, die bestätigt, dass die Rutschhemmungsanforderungen gemäß den neuen Normen EN ISO 20344:2011 und EN ISO 20345:2011 erfüllt werden. In den neuen Normen werden 3 verschiedene Leistungsstufen berücksichtigt, die in nachstehender Tabelle zusammengefasst sind:

Markierung/Zeichen	Fläche/Herrichtung	Anforderung
SRA	Fläche: Keramik, Standard Gleitmittel: Wasser+Reiniger	Absatz $\geq$ 0,28 Ebene $\geq$ 0,32
SRB	Fläche: Stahl Gleitmittel: Glycerin	Absatz $\geq$ 0,13 Ebene $\geq$ 0,18
SRC	SRA + SRB	

HINWEIS: die maximale Haftung der Sohle wird in der Regel nach einer "Einlaufzeit" der neuen Schuhe erreicht (vergleichbar mit Autoreifen), um Silikon- und Trennmittelrückstände und eventuelle sonstige Oberflächenunregelmäßigkeiten physikalischer und/oder chemischer Art zu beseitigen.

Informationen über Schuhe mit durchtrittssicherer Einlage

Für die Schuhe mit durchtrittssicherer Einlage ist der Durchtrittsschutz im Labor mit einem Nagel mit abgestumpfter Spitze und einem Durchmesser von 4,5 mm und mit einer Kraft von 1100 N geprüft. Bei Einwirkung einer höheren Kraft oder Beanspruchung mit dünneren oder spitzen Nägeln mit niedrigerem Durchmesser erhöht sich die Durchtrittgefahr. Bei diesen Umständen sollen alternative Präventivmaßnahmen berücksichtigt werden.

Derzeit sind zwei verschiedene durchtrittssichere Einlagen für Sicherheitsschuhe (PSA) verfügbar. Die Einlagen können aus Metall oder aus nicht metallischen Werkstoffen sein. Beide Typen erfüllen die von der Norm vorgeschriebenen Mindestanforderungen an die Durchtrittssicherheit, und von der Norm EN 12568:2010 für die durchtrittssichere Einlage, jeder Einlagentyp hat aber seine Vor- und Nachteile.

Durchtrittssichere Einlagen aus Metall: Die Durchtrittssicherheit ist weniger von der Form des spitzen Gegenstandes abhängig (z.B. Durchmesser, Form, Spitze), dieser Zwischensohlentyp kann aber aufgrund der Größeneinschränkungen, die bei der Herstellung von Schuhen beachtet werden müssen, nicht die gesamte Oberfläche vom Unterbau des Schuhs abdecken.

Durchtrittssichere nicht metallische Einlagen: Diese Einlage ist leichter, flexibler und hat im Vergleich zur Einlage aus Metall eine höhere Abdeckung, aber die Durchtrittssicherheit ist stärker vom scharfen Gegenstand abhängig (z.B. Durchmesser, Form, Spitze).

Weitere Informationen über die in diesen Schuhen verwendeten durchtrittssicheren Einlagen erhalten Sie beim Hersteller der in der vorliegenden Gebrauchsanweisung genannt ist.

Achtung: keine PSA kann einen 100%igen Schutz garantieren.

Empfohlene Anwendungen: Feuerwehr, technisches Hilfswerk und Einsätze bei der Vorbeugung von Waldbränden.

Unsere Schuhe garantieren keinen Schutz gegen die nicht in der vorliegenden Information angesprochenen Gefährdungen (auf die markierten Symbole achten).

2. SPEZIALANWENDUNGEN: SICHERHEITSSCHUHE MIT SCHUTZ GEGEN KETTENSÄGEN WARNHINWEISE

Einige Schuhmodelle bieten Schutz gegen Kettensägeschnitte gemäß Norm EN ISO 17249:2013 bei Kennzeichnung mit dem entsprechenden Piktogramm.

Bezüglich des Schutzes gegen handgeführte Kettensägen sind je nach den unterschiedlichen Anforderungen des Arbeitsplatzes 3 Niveaus vorgesehen (Ref. Test EN ISO 17249:2013 Punkt 6.4):

NIVEAU 1: Schutz bei Sägeschwindigkeit von 20 Metern/Sekunde



NIVEAU 2: Schutz bei Säbengeschwindigkeit von 24 Metern/Sekunde

NIVEAU 3: Schutz bei Säbengeschwindigkeit von 28 Metern/Sekunde

Es muss ausdrücklich betont werden, dass keinerlei persönliche Schutzausrüstung einen 100%-igen Schutz vor handgeführten Kettensägen bieten kann. Die Erfahrung hat jedoch gezeigt, dass Ausrüstungen so geplant werden können, dass sie einen gewissen Schutzgrad bieten. Verschiedene als Schutzmaßnahme dienende Funktionsprinzipien sind:

- Rutschen der Kette bei Kontakt, wodurch der Schnitt des Materials verhindert wird
- Ansammlung von Fasern, die beim Eintritt ins Kettengetriebe dessen Stopp bewirken
- Verlangsamung der Kette durch hoch schnittfeste Fasern für die Absorption der Rotationsenergie und folglich Reduzierung der Ketten-geschwindigkeit

Häufig wird mehr als ein Prinzip angewandt.

Es ist empfohlen die Stiefeln auf Grund der Säbengeschwindigkeit zu wählen. Es ist wichtig eine Überlagerung zwischen dem Schutzmaterial der Stiefel und die Hosen zu haben.

3. WICHTIGE HINWEISE FÜR ANTISTATISCHE SCHUHE (A)

Antistatische Schuhe sollten benutzt werden, wenn die Ansammlung elektrostatischer Entladungen durch Ableiten auf ein Minimum reduziert werden muss, um Brandgefahr z. B. durch entflammbare Substanzen und Dämpfe zu vermeiden, wenn die von einem elektrischen Gerät oder anderen spannungsführenden Teilen ausgehende Stromschlaggefahr nicht vollständig beseitigt worden ist. **Es wird jedoch darauf hingewiesen, dass antistatische Schuhe keinen angemessenen Schutz vor Stromschlag bieten können, da sie lediglich einen Widerstand zwischen Fuß und Boden einführen.**

Wenn die Gefahr eines elektrischen Schlags nicht restlos ausgeschlossen werden kann, müssen zusätzliche Maßnahmen ergriffen werden. Diese Maßnahmen, sowie die Zusatzprüfungen, müssten Bestandteil regelmäßiger Kontrollen des Unfallverhütungsprogramms auf der Arbeitsstelle sein. Die Erfahrung hat gezeigt, dass zu antistatischen Zwecken der Entladungsweg durch ein Produkt während seiner gesamten Lebensdauer und unter normalen Bedingungen einen elektrischen Widerstand unter 1000 MΩ haben muss. Als unterer Grenzwert wird ein Widerstand von 100 KΩ für ein neues Produkt festgelegt, um einen gewissen Schutz gegen gefährlichen Stromschlag oder Brand zu gewährleisten, falls ein elektrisches Gerät mit Arbeitsspannungen bis 250 V Defekte aufweist. Die Benutzer müssten aber dennoch unter gewissen Bedingungen darüber informiert werden, dass der von den Schuhen gebotene Schutz unwirksam sein könnte und dass andere Methoden anzuwenden sind, um den Benutzer in jedem Augenblick zu schützen.

Der elektrische Widerstand dieses Schuhtyps kann durch Biegung, Verschmutzung oder Feuchtigkeit bedeutend verändert werden. Dieser Schuhtyp wird seine Schutzfunktion nicht erfüllen, wenn er in feuchter Umgebung getragen und benutzt wird. Es muss daher sichergestellt werden, dass das Produkt seine Funktion der Ableitung elektrostatischer Aufladung erfüllen und einen gewissen Schutz während seiner gesamten Lebensdauer liefern kann. Dem Benutzer wird daher nahegelegt, eine Vor-Ort-Prüfung des elektrischen Widerstands regelmäßig durchzuführen. Werden Schuhe der Klasse I über lange Zeiträume getragen, können sie Feuchtigkeit aufnehmen; in diesem Fall, sowie in nassem Zustand, können sie leitfähig werden.

Werden die Schuhe unter Bedingungen getragen, die zur Verschmutzung des Sohlenmaterials führen, müssen die Träger vor Eintritt in einen Gefahrenbereich stets die elektrischen Eigenschaften des Schuhs überprüfen.

Während des Gebrauchs antistatischer Schuhe muss der Bodenwiderstand derart sein, dass die Schutzfunktion der Schuhe nicht aufgehoben wird.

Während des Gebrauchs darf keinerlei isolierendes Element zwischen Innensohle und Fuß des Trägers eingelegt werden. Falls eine Einlage zwischen Innensohle und Fuß eingeführt wird, müssen die elektrischen Eigenschaften der Kombination Schuhe/Einlage überprüft werden.

4. INFORMATIONEN FÜR DIE AUSTAUSCHBAREN STRÜMPFE

Einige Schuhmodelle sind mit austauschbarem Innenstrumpf entwickelt worden. Sie bestehen daher aus zwei Teilen:

- Außenstiefel mit Oberleder und Gummisohle
- Innenstrumpf

Das Produkt wird mit bereits eingesetztem Innenstrumpf geliefert und darf ausschließlich nach Anziehen des im Außenstiefel eingeführten Strumpfs benutzt werden.

Der Innenstrumpf kann von Hand mit neutraler Seife bei einer Temperatur von max. 30°C gewaschen werden. Nicht in der Nähe oder in direktem Kontakt mit Wärmequellen (Öfen, Heizkörper, Luftheizer, Kamine, direktes Sonnenlicht etc.) trocknen.

Wir abraten, die Austauschbaren Booties in der Waschmaschine zu waschen, als das die Garantie entkräften wurde.

5. INFORMATIONEN FÜR ENTNEHMBARE EINLAGEN

Falls sich beim Kauf im Innern des Schuhs eine vom JOLLY SCARPE gelieferte entnehmbare Schuheinlage befindet, wird garantiert, dass die Prüfungen zur Bestimmung der Leistungsmerkmale an den mit dieser entnehmbaren Einlage versehenen Schuhen durchgeführt wurden. Falls der Austausch der entnehmbaren Einlage erforderlich wird, muss sie durch eine vom JOLLY SCARPE gelieferte gleichwertige ausgetauscht werden.

Falls sich beim Kauf im Innern des Schuhs keine vom Hersteller gelieferte entnehmbare Schuheinlage befindet, wird garantiert, dass die Prüfungen zur Bestimmung der Leistungsmerkmale an den ohne diese entnehmbare Einlage versehenen Schuhen durchgeführt wurden; bei diesen Schuhtypen könnte die Verwendung entnehmbarer Einlagen die Schutzfunktion beeinträchtigen.

6. IDENTIFIKATION UND WAHL DES GEEIGNETEN MODELLS

Die Wahl des geeigneten Schuhmodells muss abhängig von den spezifischen Anforderungen des Arbeitsplatzes, der Art der Gefahr und den jeweiligen Umgebungsbedingungen getroffen werden.

Die Verantwortlichkeit für die Identifikation und Wahl des geeigneten Schuhs (PSA) liegt beim Arbeitgeber.

VOR DEM GEBRAUCH muss daher überprüft werden, ob die Leistungsmerkmale dieses Schuhmodells den bestehenden Anforderungen entsprechen.

7. VORABKONTROLLEN UND GEBRAUCH: WICHTIGE HINWEISE

Vor dem Gebrauch eine Sichtkontrolle des Schuhs ausführen, der keinerlei Beschädigungen aufweisen darf, in tadellosem Zustand und sauber sein muss. Falls am Schuh Verschleiß oder Funktionsstörungen erkennbar sind, darf er erst nach kompletter Wiederherstellung (wenn möglich) seiner Funktionsmerkmale benutzt werden, oder darf er ersetzt werden.

Im Besonderen muss überprüft werden:

- die einwandfreie Funktionsweise der Verschlusssysteme und des Schnellverschlusssystems (sofern vorhanden)

- der perfekte Zustand der Sohle (wir empfehlen eine Mindestprofiltiefe von 2mm)
- das Vorhandensein der Zehenschutzkappe
- Die Größe und Ergonomie (mit praktischer Passprobe).

ACHTUNG: Der Schuh sollte nicht ohne Socken getragen werden und entspricht nur dann den Sicherheitsanforderungen, wenn er richtig angezogen, geschnürt und perfekt aufbewahrt wird. Das Unternehmen lehnt bei unsachgemäßem Gebrauch jede Haftung für daraus resultierende Schäden und/oder Konsequenzen ab, oder im Fall, in dem die PSA Änderungen an der zertifizierten Konfiguration unterzogen wurden.

8. LAGERUNG UND DIENSTDAUER DER SCHUHE

Um eine Beschädigung dieser Schuhe zu vermeiden, müssen Transport und Lagerung in den Originalverpackungen, an einem trockenen und nicht übermäßig warmen Ort erfolgen.

Neue Schuhe, die aus ihrer unbeschädigten Verpackung genommen werden, können im Allgemeinen als gebrauchstauglich angesehen werden. Auf Grund zahlreicher Faktoren, die während der zweckmäßigen Benutzung der Schuhe auftreten, ist es nicht möglich, mit Sicherheit die Gebrauchsdauer festzulegen.

Im Allgemeinen kann man für neue Schuhe, die mit einer Laufsohle aus Polyurethan/TPU ausgerüstete sind, eine maximale Lagerungsdauer von drei Jahren zu vermuten, wenn die Schuhe in gesteuerten Umweltbedingungen gelagert werden. Für die anderen Typenlehre von Schuhe ist eine maximal sechsjährige Lagerungsdauer anzunehmen.

9. GEBRAUCH UND PFLEGE

Für einen korrekten Gebrauch der Schuhe bitte beachten:

1. Das geeignete Schuhmodell sollte abhängig von den spezifischen Anforderungen des Arbeitsplatzes und den jeweiligen Umgebungs- und/oder atmosphärischen Bedingungen wählen.
2. Die richtige Schuhgröße wählen, vorzugsweise mit praktischer Passprobe.
3. Die Schuhe bei Nichtgebrauch an einem trockenen und luftigen Ort aufbewahren.
4. Vor jedem Gebrauch den perfekten Zustand der Schuhe überprüfen.
5. **WICHTIG:** Um die hohen Stiefel korrekt ausziehen, die Hinterkappe vom Stiefel fest in die Hand nehmen und kräftig ziehen, bis der Fuß aus dem Stiefel rutscht. Zum Ausziehen vom Stiefel NICHT mit dem anderen Stiefel die hintere Kante der Stiefelsohle festhalten.
6. Die Schuhe nach folgenden Anweisungen regelmäßig reinigen:
 - Schuhe mit Schaft aus Narbenleder: weicher Bürste, Werkstattpapier, Lappen usw. Benutzen, und mit Wasser reinigen.
 - Schuhe mit Schaft aus Nubuk- oder Veloursleder: ein Stück Kautschuk oder eine Metall- oder harte Kunststoffbürste benutzen oder andernfalls extra-feines Schmirgelpapier, und mit lauwarmem Wasser säubern.
 - Schuhe mit Obermaterial Gewebe (Kevlar®, Cordura®, etc.): mit einem Schwamm oder einem Lappen und Wasser reinigen, anschließend die Schuhe mit einem weichen Tuch trocknen.

Die Häufigkeit ist abhängig von den Bedingungen am Arbeitsplatz festzulegen. Nach jedem Tragen beraten wir die Schuhe zu kontrollieren und die entnehmbare Einlage aus den Schuhen entfernen, um das Trocknen zu beschleunigen. Es ist auch empfohlen die entnehmbare Einlage regelmäßig bei 30°C Handreinigung mit eventuelle sachliche Seife zu waschen (ausgenommen die Ledereinlagen).

7. Wenn der Schaft wasserdicht und wasserabweisend bleiben soll, die Schuhe regelmäßig mit spezifischen Produkten behandeln. Jolly Scarpe Spa bietet die Produkte IDROSTOP CREAM, optimal für Schäfte aus Narbenleder, und IDROSTOP SPRAY, ein für textile Schäfte (Kevlar®, Cordura®) sowie für Velours- und Nubukleder empfohlenes wasserabweisendes Auftragsprodukt. **ACHTUNG:** Um die Atmungsaktivität der Oberledermaterialien zu halten, verwenden Sie niemals fett- oder ölhaltige Pflegemittel!

8. Keine aggressiven Produkte (Benzin, Säuren, Lösungsmittel, Laugen etc.) verwenden, da sie die Qualität, Sicherheit und Lebensdauer der PSA beeinträchtigen können

9. Die Schuhe nicht in der Nähe oder in direktem Kontakt mit Wärmequellen (Öfen, Heizkörper, Lufterhitzer, Kamine, direktes Sonnenlicht etc.) trocknen.

10. ENTSORGUNG

Diese Schuhe wurden ohne Verwendung giftiger oder schädlicher Stoffe produziert.

Es sind nicht gefährlichen Industrieabfälle und werden lt. den Europäischen Abfallkatalog (EAK) wie folgt identifiziert:

- Leder: 04.01.99
- Gewebe: 04.02.99
- Zellstoffartiges Material: 03.03.99
- Metallische Materialien: 17.04.99 oder 17.04.07
- Teile bezogen mit PU und PVC, elastomerisches und polymerisches Material: 07.02.99

11. NACHWEIS DER SCHUHE DURCH DEN BENUTZER

Die Feuerwehrschuhe müssen in regelmäßigen Zeitabständen überprüft/inspiziert und bei Feststellung eines der folgenden Abnutzungsanzeichen unmittelbar gewechselt werden. Einige dieser Kriterien sind schuh- und materialspezifisch.

HINWEIS: mit Austausch der Fußbekleidung ist in diesem Zusammenhang ebenfalls der Ersatz von beschädigten Teilen gemeint, zum Beispiel Einlagen, Laschen, Schnürbänder

Folgende Aufstellung und die entsprechenden Zeichnungen vermitteln dem Benutzer Einblick in den Zustand der Schuhe:

- Einsetzender Abrieb/deutliche und tiefe Einschnitte im mittleren Bereich des Oberleders (Abb. a)
- starke Abrieberscheinungen des Oberleders, besonders im Bereich der Zehenkappe (Abb. b)
- das Oberleder weist Verformungen, Verbrennungen, Schmelzanzeichen, Blasen oder aufgeplatzte Nähte am Schaft auf, oder vom Kontakt mit Kettensägen beschädigte/ geschnittene Nähte (Abb. c)
- die Sohle ist gerissen/in einer Länge von über 10mm und einer Tiefe von 3 mm gerissen (Abb. d)
- Trennung von Oberleder und Sohle in einer Länge von über 10-15 mm und einer Breite von 5 mm (Tiefe);
- Profilhöhe im Beugebereich unter 1,5 mm (Abb. e)
- Originaleinlage mit deutlichen Verformungen und Quetschungen;
- der Innenteil des Schuhs sollte dann und wann auf die gleichmäßige Verteilung des Futters bzw. etwaige verletzungsgefährliche Schnittkanten der Zehenkappen überprüft werden (Abb. f)
- das Schnürsystem muss funktionstüchtig sein (Reißverschlüsse, Schnürbänder, Klettverschluss)

- Im Falle eines Aufpralls und/oder einer Perforation den Schuh komplett ersetzen, auch wenn er keine sichtbaren Schäden aufweist
- Der Verfallszeitraum dieser Schuhe hängt von der Nutzungsintensität und der Regelmäßigkeit oben angeführter Kontrollen ab: auf diese Weise können die Benutzer das Verfallsdatum (d.h. das Datum, an dem die Persönliche Schutzausrüstung, bedingt durch veränderte Sicherheitseigenschaften oder ihre Funktionseinbuße, entsorgt oder repariert werden muss) ihrer Schuhe bestimmen.



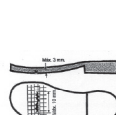
a)



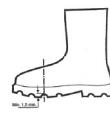
b)



c)



d)



e)



f)

12. KENNZEICHNUNGEN

Folgende Informationen sind auf den Schuhen markiert und können in Obermaterial eingebrannt oder auf dem im Innern des Schuhs angehängten Etikett angegeben:

Kennzeichnung	Beschreibung
	das CE-Zeichen auf den PSA garantiert die Konformität mit allen Vorschriften der Verordnung (EU) 2016/425
0498 (Beispiel)	Kennnummer der notifizierten Stelle, die die Kontrolle der fertigen PSA gemäß Art. 19 Absatz c) der Verordnung (EU) 2016/425 durchführt Diese Kennzeichnung ist nur auf den Schuhen der III Kategorie vorhanden.
	Name/Marke des Herstellers
I	Land des Herstellers
9005/GA (Beispiel)	Bezeichnung des Schuhtyps. Der Code 9005/GA ist ein Beispiel: jedem Schuhmodell entspricht ein anderer Code, daher wird der spezifische Code des gekauften Modells markiert.
EN 15090:2012 (Beispiel)	Harmonisierte technische Bezugsnorm. Bei Konformität mit den anderen Normen sind alle anwendbaren Normen markiert.
HI ₃ AN CI SRC (Beispiel)	Sicherheitssymbole nach EN 15090:2012 oder den anderen anwendbaren Normen. Je nach Ausstattung Ihres Schuhs sind mehrere Symbole oder Schutzkategorien vorhanden.
42 (Beispiel)	Schuhgröße.
07/15 (Beispiel)	Produktionsmonat und -jahr.
	Piktogramm, das den Schutz gegen Gefahren bei der Feuerbekämpfung anzeigt. Die seitlich angegebenen Buchstaben kennzeichnen Typ und Leistungsdaten gemäß der Norm EN 15090:2012.
 X=SCHUTZNIVEAU	Piktogramm, das den Schutz gegen Kettensägenschnitte anzeigt. Dieses Piktogramm ist nur auf den Stiefeln vorhanden, die den Anforderungen gemäß EN ISO 17249:2013 entsprechen. Die seitliche Ziffer verweist auf dem Schutzniveau.
	Firmenbezeichnung und Adresse des Herstellers

13. EU- KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die EU-Konformitätserklärung für jedes Modell ist auf der Website verfügbar:

www.jollyscarpe.com

BRUGERVEJLEDNING

INFORMATIONER VEDRØRENDE FODTØJ TIL BRANDMÆND OG TILKNYTTED E AKTIVITETER i overensstemmelse med standarden EN 15090: 2012

LÆS DENNE BRUGERVEJLEDNING NØJE INDEN DU TAGER VÆRNEMIDLET (DET PERSONLIGE BESKYTTELSESUDSTYR – PPE) I BRUG. GEM DETTE PAPIR SÅ LÆNGE VÆRNEMIDLET EKSISTERER OG OVERHOLD ANVISNINGERNE HERI.

Fodtøjet nævnt i denne brugervejledning kan kun leve op til det nødvendige beskyttelsesniveau, hvis det bruges og vedligeholdes iflg. anvisningerne i denne vejledning. Producenten fralægger sig ethvert ansvar som følge af forkert brug eller vedligeholdelse. Hvis I efter læsningen af denne brugervejledning er i tvivl eller usikker med hensyn til dette fodtøjs anvendelse, vedligeholdelse eller beskyttelsesgrad, bedes I før dets ibrugtagning kontakte den ansvarlige for anlægget, hvor I arbejder. Kontakt producenten, hvis der er behov for yderligere informationer.

CE-mærket garanterer den frie bevægelighed i samhandelen med varer og varer inden for Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og angiver, at dette fodtøj opfylder de væsentlige krav i EU-PPE-forordningen EU 2016/425 for så vidt angår

- ergonomi
- uskadethed
- komfort
- soliditet

Fodtøjet er klassificeret i kategori III PPE med EU typeprøve. Godkendelsen bliver årligt checket og godkendt til at opfylde nedenstående specifikationer.

- A.N.C.I. Servizi Srl– Sezione CIMAC, Organismo Notificato N. 0465 - Via Aguzzafame 60/b, I-27029 Vigevano (PV) Italy
- RICOTEST SRL, Notified Body No. 0498, Via Tione 9, I-37010 Pastrengo (VR) Italy.
- DOLOMITICERT S.C.A.R.L., Notified Body No. 2008, Z.I. Villanova, I-32013 LONGARONE (BL) Italy

1. BESKYTTELSESKLASSE OG RISIKONIVEAUER

Vores ulykkesforebyggende fodtøj er udformet og fremstillet til at sikre en passende beskyttelse mod risici i overensstemmelse med kravene specificeret i standarden 15090:2012.

Standarden omfatter 3 typer fodtøj:

- Type 1: Udendørs skov brandslukning; Uden søm & tåbeskyttelse, er ikke kemikalieresistent. (Kan dog forekomme som tillæg, men skal være mærket med det nødvendige symbol).
- Type 2: Brand & redningsstøvl hvor kravet er søm & tåbeskyttelse, er ikke kemikalieresistent.
- Type 3: Brand & redningsstøvl hvor kravet er søm & tåbeskyttelse, opfylder yderligere kravene for resistens over for kemikalier.

Symbolerne på fodtøjet afhænger af dets egenskaber:

Type Fodtøj	Symbol	Egenskab
Type 1:	F1A	Generelle, anvendelige krav (Tab. 4 i standarden) + Antistatiske egenskaber
	F1PA	Generelle, anvendelige krav (Tab. 4 i standarden) + Modstand mod perforering + antistatiske egenskaber
	F1I	Generelle, anvendelige krav (Tab. 4 i standarden) + Elektrisk isolering
	F1PI	Generelle, anvendelige krav (Tab. 4 i standarden) + Modstand mod perforering + elektrisk isolering
Type 2:	F2A	Generelle, anvendelige krav (Tab. 4 i standarden) + antistatiske egenskaber
	F2I	Generelle, anvendelige krav (Tab. 4 i standarden) + Elektrisk isolering
Type 3:	F3A	Generelle, anvendelige krav (Tab. 4 i standarden) + antistatiske egenskaber
	F3I	Generelle, anvendelige krav (Tab. 4 i standarden) + Elektrisk isolering

Yderligere symboler, der kan findes på fodtøjet:

Symbol	Egenskaber
HI ₁	Varmeisoleret op til 150° C / 30 min
HI ₂	Varmeisoleret op til 250° C / 20 min
HI ₃	Varmeisoleret op til 250° C / 40 min
T	Intern tåkappe med 200J (mærkning kun gyldig for Type 1 støvler)
R	Intern tåkappe med 500 N (mærkning kun gyldig for Type 1 støvler)
P	Indtrængningsmodstand
I	Elektrisk isolering
A	Antistatisk
Cl	Isolering af kulde
CH	Kemisk modstand
AN	Ankel beskyttelse
M	Kno beskyttelse

Oplysninger om glidebestandighed

Fodtøjet vil også være mærket med symbolerne SR A-B-C for at bekræfte at de også overholder kravene til skrid sikkerheden efter EN ISO 20344:2011 standarderne og EN ISO 20345:2011 standarderne, ved hjælp af en af de 3 følgende skemaer:

Mærkning/Symbol	Overflade/Behandling	Krav
SRA	Overflade: standardkeramik Smøremiddel: vand+rengøringsmiddel	Hæl ≥ 0,28 Sål ≥ 0,32
SRB	Overflade: stål Smøremiddel: glycerin	Hæl ≥ 0,13 Sål ≥ 0,18
SRC	SRA + SRB	

BEMÆRK: sålens maksimale gnidningsmodstand opnås generelt efter en vis "tilpasning" af det nye fodtøj (kan sammenlignes med bildæk) for at fjerne silikonerester og eventuelle andre uregelmæssigheder på overfladen af fysisk og/eller kemisk art.

Oplysninger om fodtøj med penetrationsmodstand

For modeller med sømværn er penetrationsmodstanden målt i laboratorium ved hjælp af et søm med en diameter på 4,5 mm og en kraft på 1100 N. Højere tryk, eller søm med mindre diameter, vil forøge risikoen for gennemtrængning. I sådanne tilfælde bør alternative forebyggende foranstaltninger overvejes.

Aktuelt findes der to forskellige typer sømværn på sikkerhedsskoene (PSU). De kan enten være fremstillet af metal eller af andre materialer. Begge typer opfylder kravene til mindste penetrationsmodstand, sådan som angivet i den relevante standard for denne type fodtøj (og EN 12568:2010 for sømværn er penetrationsmodstanden), men begge typer har forskellige fordele og ulemper.

Sømværn i metal: Den skærende genstands form (f.eks. diameter, geometri eller spids) har kun ringe indflydelse på penetrationsmodstanden, men pga. begrænsningerne i målene, som er nødvendige for at fremstille fodtøjet, kan de ikke dække hele skoens undersål.

Sømværn i andre materialer end metal: Kan være lettere, mere fleksible og dække et større areal i sammenligning med sømværn i metal, men penetrationsmodstanden kan variere mere afhængigt af den skærende genstands form (f.eks. diameter, geometri eller spids).

Hvis du ønsker yderligere information om de forskellige typer sømværn, som er anvendt i dette fodtøj, bedes du kontakte producenten som er anført i denne oplysning om brug.

Advarsel: Ingen PPE kan forsikre total beskyttelse.

Anbefalet brug: Brandmænd, civilforsvar og aktiviteter til forebyggelse af skovbrande.

Vort fodtøj er ikke egnet til beskyttelse mod risici, der ikke er nævnt i denne information (vær opmærksom på de markede symboler).

2. SPECIFIK BRUG: SIKKERHEDSFODTØJ, DER ER MODSTANDSDYGTIGT OVERFOR SKÆRING AF KÆDESAV - ADVARSLER

Nogle fodtøjsmodeller er modstandsdygtige overfor skæring med motorsav i overensstemmelse med standarden EN ISO 17249:2013, når det pågældende piktogram er tilstede.

Med hensyn til den specifikke modstand mod skæring af bærbare kædesave er der fastlagt 3 niveauer alt efter arbejdsstedets forskellige krav (ref. Test EN ISO 17249:2013 punkt 6.4).

NIVEAU 1: modstand mod savværktøj med en hastighed på 20 meter i sekundet

NIVEAU 2: modstand mod savværktøj med en hastighed på 24 meter i sekundet

NIVEAU 3: modstand mod savværktøj med en hastighed på 28 meter i sekundet



X=BESKYTTELSE NIVEAU

Det er nødvendigt at understrege, at intet personligt sikkerhedsudstyr garanterer 100% beskyttelse mod skæring af bærbare kædesave. Erfaring har dog vist, at det er muligt at projektere udstyr, der yder en vis grad af beskyttelse. Diverse funktionelle principper, der kan anvendes til at yde beskyttelse, inkluderer:

- Glidning af kæden ved kontakt, således at den ikke skærer i materialet
- Akkumulering af fibre således at de, når de først er kommet ind i kædens mekanisme, får den til at standse
- Nedsættelse af kædens hastighed ved hjælp af fibre med høj modstandsdygtighed mod skæring, som er i stand til at absorbere den energi, der dannes ved rotationen og således nedsætte kædens hastighed.

Der vil ofte blive anvendt mere end et princip.

Der er flere forskellige grader af kædesavbeskyttelse. Det anbefales at man vælger fodtøj efter kædesavens hastighed.

3. ADVARSLER VEDRØRENDE ANTISTATISK FODTØJ (A)

Antistatisk fodtøj skal anvendes, når det er nødvendigt at mindske ophobningen af statisk elektricitet til det mindst mulige ved at sprede den og derved mindske risikoen for brand ved tilstedeværelse af brændbare materialer og dampe, samt i tilfælde hvor der er risiko for elektriske stød fra el-apparater og andre strømførende dele, der ikke er helt elimineret. **Man skal under alle omstændigheder være opmærksom på, at ulykkesforebyggende fodtøj ikke kan garantere en passende beskyttelse mod elektriske stød, da de kun indfører en modstand mellem foden og gulvet.**

Hvis risikoen for elektriske stød ikke helt er fjernet, er det yderst vigtigt at foretage yderligere forholdsregler. Disse forholdsregler bør sammen med yderligere afprøvninger høre ind under periodiske kontroller, der er fastlagt af programmet for forebyggelse af ulykker på arbejdspladsen. Med hensyn til antistatiske resultater har erfaringer vist, at afladningsforløbet gennem en genstand under normale forhold skal have en elektrisk modstand på mindre end 1000 MΩ når som helst i løbet af genstandens levetid. For at kunne sikre en vis beskyttelse mod farlige, elektriske stød og mod brand har man fastsat 100 KΩ som nedre grænse for produktets modstand, når det er nyt, hvis det elektriske apparat er defekt, når der arbejdes med spændinger op til 250 V. I visse tilfælde bør brugerne dog være informeret om, at den beskyttelse, fodtøjet yder, kan være utilstrækkelig, og at der skal anvendes andre metoder til beskyttelse af brugeren på ethvert tidspunkt.

Denne type fodtøjs elektriske modstand kan ændres betydeligt af dets bøjning, forurening eller fugtighed. Denne type fodtøj vil ikke yde tilstrækkelig beskyttelse, hvis det anvendes i et fugtigt arbejdsmiljø. Man bør derfor sikre sig, at fodtøjet er i stand til at opfylde sin funktion med at sprede den statiske elektricitet og yde en vis beskyttelse i løbet af hele dets levetid. Det anbefales ofte og med jævne mellemrum at afprøve den elektriske modstand på stedet, hvor produktet anvendes. Fodtøj klasse I kan absorbere fugt, hvis det bruges i længere tid; i disse tilfælde og under våde forhold kan det blive ledende.

Hvis fodtøjet anvendes under forhold, hvor sålmaterialet bliver forurenet, skal man som bærer altid afprøve de elektriske egenskaber, før man går ind i en risikozone.

Under brug af antistatisk fodtøj skal gulvets modstand være således, at den ikke ophæver den beskyttelse, som fodtøjet yder.

Under brug må der ikke indføres isolerende materialer mellem fodtøjets indlæg og bærerens fod. Hvis der anvendes en indlæggssål, skal de elektriske egenskaber af kombinationen fodtøj/indlæggssål afprøves.

4. OPLYSNINGER OM UDSKIFTELIGE SOKKER

Nogle modeller fodtøj er udformet med et for med en udskiftelig sok. De består således af to dele:

- Den udvendige støvle, der består af overlæder af læder og gummisålen

- Foret med indvendig sok

Produktet leveres med for med sok, der allerede er indført, og må kun bruges ved at tage sokken indført i den udvendige støvle, på.

Foret med sok kan håndvaskes med neutral sæbe ved en temperatur på max 30°C. Tør det ikke i nærheden eller i kontakt med direkte varmekilder (ovne, radiatorer, pejse, direkte sollys osv.).

Støvlen/foret må ikke maskinvaskes, idet garantien derved bortfalder.

5. OPLYSNINGER OM LØSE INDLÆG

Hvis der medfølger et løst indlæg med fodtøjet, garanteres det, at testene af fodtøjet er udført med dette indlæg. Hvis det er nødvendigt, skal det løse indlæg udskiftes med et lignende, der er leveret af JOLLY SCARPE.

Hvis der ved købet ikke findes et løst indlæg i skotøjet, garanteres det, at testene er foretaget uden dette indlæg; til denne type fodtøj kan et løst indlæg ændre de beskyttende funktioner negativt.

6. IDENTIFICERING OG VALG AF DEN RETTE MODEL

Valg af en egnet model af fodtøj skal træffes på grundlag af de specielle krav, der stilles fra arbejdspladsen, af risikotypen og de tilhørende miljøbetingelser.

Det er arbejdsgiverens ansvar at identificere og vælge passende og egnet fodtøj (PSU).

Det er derfor formålstjenligt FØR BRUG af fodtøjet at kontrollere, hvorvidt modellens egenskaber er egnede til dit behov.

7. INDLEDENDE KONTROLLER OG ANVENDELSE: ADVARSLER

Inden brug bør man foretage et nøje eftersyn af fodtøjet for at sikre sig, at det ikke er beskadiget, og specielt at det er i perfekt stand, rent og helt. Hvis fodtøjet viser tydelige tegn på slid eller dårlig funktion, må det ikke bruges, før det fungerer helt igen hvis muligt, eller erstattet med nyt. Specielt bør man kontrollere:

- den korrekte funktion af lukkesystemerne og hurtigafsnagningssystemet (hvis det findes)
- sålens fuldstændighed
- der findes sikkerhedsnæse

- Skonummer og ergonomi (afprøvning af pasform).

FORSIGTIG: fodtøjet må ikke anvendes uden strømpor og opfylder kun sikkerhedskravene, når de anvendes og snøres / fastgøres korrekt og holdes i god stand. Fabrikanten påtager sig intet ansvar for skader eller skader som følge af ukorrekt brug, eller hvis fodtøjet har været underlagt ændringer, der afviger fra det certificerede produkt

8. OPBEVARING OG SKORNAS LIVSLÅNGD

For at undgå risiko for forringelse af fodtøjet skal det altid transporteres og opbevares i den originale emballage på et tørt, ikke for varmt sted. Nyt fodtøj kan som regel betragtes egnet til brug, hvis det er taget fra den originale emballage og ikke er beskadiget. På grund af forskellige faktorer som kan påvirke skoens levetid under brug, er det ikke muligt at fastsætte levetiden med sikkerhed. Generelt kan man sige at skoen har en max levetid på 3 år for nye sko som har en ydersål af PU/TPU og som opbevares i rette miljø forhold. For sko typer med gummisål kan man sige at der er en max levetid på 6 år på nye sko.

9. BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE

For korrekt brug af fodtøjet anbefales det:

1. at vælge en egnet model på baggrund af arbejdspladsens krav samt de tilstedeværende miljø- og vejrforhold.
2. at vælge et rigtigt skonummer helst med afprøvning af pasform.
3. at opbevare fodtøjet på et tørt og luftigt sted, når det ikke anvendes.
4. før hver brug at sikre sig, at fodtøjet ikke er beskadiget.
5. VIGTIGT: Vi anbefaler at tage de langskaffede støvler af ved at gribe solidt fat med hånden omkring bagkappen og trække, indtil foden er fri af støvlen. Støvlen må ikke fjernes ved at bruge en støvle til at holde den anden nede ved at trykke på sålens sidekant.
6. Rengør jævnligt fodtøjet i henhold til følgende anvisninger:

- Fodtøj med overlæder i læder: anvend en blød børste, værktøjskludepapir, stofklude stofklude og lunken vand med et mildt rengøringsmiddel.
- Fodtøj med overlæder i nabuk eller ruskind: rengøres med et stykke gummi eller en børste af metal eller hårdt plastic, der kan også bruges meget fint sandpapir og lunken vand med et mildt rengøringsmiddel.
- Fodtøj med overlæder af stof (Kevlar®, Cordura®, etc.): renses med en svamp eller stofklud og vand og tørres med en blød klud.

Hyppigheden afhænger af forholdene på arbejdspladsen. Efter hver gang fodtøjet har været i brug, anbefales det at man tjekker det for skader og at den udtagelige indlægssål tages ud, så sko og sål tørre på bedste vis. Det anbefales også at man jævnligt håndvasker indlægssålen v/30 grader, og hvis muligt i en neutral sæbe (dog ikke ved læder indlægssåler)

7. Det anbefales at behandle overlæderet med et produkt, der er egnet til at gøre det vandtæt eller vandskyende. Jolly Scarpe Spa leverer produkterne IDROSTOP CREAM, der er ideel til overlæder i læder, og IDROSTOP SPRAY, der fornyer overlæderet og gør det vandtæt, til overlæder i stof (Kevlar®, Cordura®) samt ruskind og nabuk. OBS: Til at vedligeholde den høje åndbarhed af læderet og anden type overdel, brug da ALDRIG rensende produkter der indeholder fedt eller olie.

8. Anvend aldrig farlige produkter (såsom benzin, syrer, opløsningsmidler, baser ol.), der kan påvirke kvaliteten, sikkerheden og holdbarheden af det personlige sikkerhedsudstyr.

9. Stil aldrig fodtøjet til tørre i nærheden af varmekilder (kakkeloovne, varmeapparater, varmeovne, pejse, direkte sollys).

10. BORTSKAFFELSE

Dette fodtøj er produceret uden brug af nogen giftige eller skadelige stoffer.

Ved afslutning af fodtøjets levetid skal de bortskaffes som ikke farligt industriaffald og identificeres i henhold til det Europæiske Affaldskatalog (EAK)

- Læder: 04.01.99
- Tekstil: 04.02.99
- Cellulose materiale: 03.03.99
- Metallisk materiale: 17.04.99 eller 17.04.07
- PU og PVC belagte stoffer, elastomere og polymere materialer: 07.02.99

11. BRUGERENS KONTROL AF FODTØJET

Brandmandsfodtøjet skal kontrolleres/efterses med jævnlige intervaller og udskiftes, så snart følgende tegn på slid viser sig. Nogle af disse kriterier kan ændre sig i forbindelse med typen af fodtøj og anvendte materialer.

BEM/ERK: udskiftning af fodtøj i denne forbindelse betyder også udskiftning af de beskadigede dele, for eksempel indlægssåler, låse, pløser, snørebånd...

Følgende liste med tegninger kan hjælpe brugeren til at kontrollere fodtøjets helbredstilstand:

- start på afskrabninger/udtalte og dybe skæringer i midten af overlæderet (Fig. a);
- kraftig afskrabning af overlæderet, specielt i tåspidsområdet (Fig. b);
- der er deformationer, forbrændinger, smeltninger, opsvulmninger eller opsprængninger på støvleskaffets overlæder (Fig. c);
- sålen har flænger/skæringer, der er mere end 10 mm lange og 3 mm dybe (Fig. d);
- overlæderets adskillelse fra sålen på mere end 10 mm-15 mm i længden og 5 mm i bredden (dybde);
- forhøjningernes højde i bøjningsområdet mindre end 1,5 mm (Fig. e);
- original indlægssål med udtalte deformationer og fladtrykning;
- det kan betale sig at kontrollere den indvendige del af fodtøjet manuelt ind imellem for at kontrollere, om foret er ødelagt, eller der er skærende kanter i tåspidserne, der kan forårsage sår (Fig. f);

- I tilfælde af slag skal fodtøjet udskiftes helt, selv om der ikke er synligt skader
- I tilfælde af perforering skal fodtøjet udskiftes helt, selvom der ikke er synligt skader
- dette fodtøjs forældelsesperiode afhænger af, hvor meget det bruges, og hvorvidt ovenstående kontrol udføres jævnligt: På denne måde kan brugeren selv bestemme holdbarheden af fodtøjet (forældelsesperioden er den dato, hvor det personlige sikkerhedsudstyr bliver ubrugeligt på grund af tab eller ændring af de beskyttende egenskaber og skal bortskaffes eller repareres).



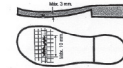
a)



b)



c)



d)



e)



f)

12. MÆRKNING

Følgende oplysninger er afmærket på fodtøjet og kan være varmepræget på overdelen eller printet på en tekstil label:

Mærkning	Beskrivelse
	CE-mærke: CE-mærket, der er anbragt på PSU, angiver, at dette er fremstillet i overensstemmelse med alle angivelserne i EU-forordning 2016/425
0498 (eksempel)	Identifikationsnummeret for det bemyndigende organ, der har udført kontrol af det producerede PSU i henhold til Artikel 19c i EU-forordning 2016/425 Dette mærke er kun tilstede på fodtøj af kategori III.
	Producentens navn/mærke.
I	Producentens land.
9005/GA (eksempel)	Angivelse af fodtøjstype Kode 9005/GA er et eksempel: Til hver model svarer en specifik kode, og på det anskaffede fodtøj vil man derfor finde mærket for modellens kode.
EN 15090:2012 (eksempel)	Harmoniserede, tekniske referencestandarder. Hvis fodtøjet er fremstillet i overensstemmelse med andre standarder, vil det være mærket med alle de relevante mærker.
HI ₂ AN CI SRC (eksempel)	Sikkerhedssymboler i henhold til EN 15090:2012 eller til andre anvendelige standarder. Alt efter fodtøjets egenskaber findes forskellige symboler og beskyttelsesgrader.
42 (eksempel)	Skonummer.
07/15 (eksempel)	Produktionsmåned og -dag.
	Piktogram, der angiver beskyttelse mod farer, som kan forekomme ved brandslukning. Bogstaverne på siden angiver typen og ydelserne, der tilbydes i overensstemmelse med standarden EN 15090:2012.
	Piktogrammet angiver beskyttelse mod skæring med kædesav. Dette piktogram findes kun på støvler, der er fremstillet i overensstemmelse med kravene i EN ISO 17249:2013. Nummeret på siden angiver beskyttelsesgraden.
	Fabrikantens firmanavn og fuldstændig adresse

13. EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

EU-overensstemmelseserklæringen for hver model findes på webstedet:

www.jollyscarpe.com

NOTA INFORMATIVA SOBRE CALZADO PARA BOMBEROS, PREVISTO PARA USARSE EN LA LUCHA CONTRA EL FUEGO Y EN ACTIVIDADES ASOCIADAS, CONFORME CON LA NORMA EN 15090: 2012

**LEER ATENTAMENTE ANTES DE CADA USO DEL EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL (E.P.I.).
MANTENGA ESTA NOTA DURANTE TODA LA DURACIÓN DEL EPI, SIGUIENDO EstrictAMENTE ESTE CONTENIDO.**

El calzado tratado en esta nota informativa ofrece la protección establecida sólo si se emplea y se mantiene según lo prescrito a continuación. El fabricante declina toda responsabilidad por un uso o mantenimiento inadecuados. Si, tras leer la presente nota informativa, existen dudas sobre las modalidades de empleo, mantenimiento o grado de protección de este calzado, antes de emplearlo se aconseja consultar con el responsable de seguridad del lugar en que se trabaja. Para cualquier otra información, consúltese con el fabricante.

La marca "CE" garantiza la libre circulación en el comercio de productos y bienes dentro de la Comunidad Económica Europea e indica que este calzado cumple con los requisitos esenciales del Reglamento Europeo de EPI 2016/425 en lo que respecta a:

- ergonomía
- inocuidad
- confort
- solidez

Este calzado es DPI de III Categoría sometido a Certificación UE y sujeto a control anual por parte de uno de los siguientes Organismos Notificados:

- A.N.C.I. Servizi Srl– Sezione CIMAC, Organismo Notificato N. 0465 - Via Aguzzafame 60/b, I-27029 Vigevano (PV) Italy
- RICOTEST SRL, Organismo Notificado No. 0498, Via Tione 9, I-37010 Pastrengo (VR) Italy.
- DOLOMITICERT S.C.A.R.L., Organismo Notificado No. 2008, Z.I. Villanova, I-32013 LONGARONE (BL) Italy

1. CLASES DE PROTECCIÓN Y NIVELES DE RIESGO

Nuestro calzado de seguridad ha sido proyectado y fabricado para garantizar una protección adecuada al tipo de riesgo en conformidad con los requisitos establecidos por la norma EN 15090:2012.

Esta norma prevé tres tipos de calzado:

- Tipo 1: idóneo para intervenciones externas y antiincendios forestales, ninguna protección contra perforación, ninguna protección de la punta, ninguna protección por riesgos químicos (sin embargo dichas características pueden estar presentes como requisitos opcionales).
- Tipo 2: idóneo para todas las intervenciones de lucha contra incendios y de salvamento para los cuales la protección contra la perforación y la protección de la punta son necesarias; ninguna protección contra riesgos químicos.
- Tipo 3: idóneo para todas las intervenciones de lucha contra incendios y de salvamento para los cuales la protección contra la perforación y la protección de la punta son necesarias incluida la protección contra riesgos químicos.

Símbolos de marcado en el calzado en función de las prestaciones que ofrece:

Tipo de calzado	Símbolo	Propiedades
Type 1:	F1A	Requisitos generales aplicables (tabla 4 de la norma) + Propiedades antiestáticas
	F1PA	Requisitos generales aplicables (tabla 4 de la norma) + Resistencia a la perforación + Propiedades antiestáticas
	F1I	Requisitos generales aplicables (tabla 4 de la norma) + Aislamiento eléctrico
	F1PI	Requisitos generales aplicables (tabla 4 de la norma) + Resistencia a la perforación + Aislamiento eléctrico
Type 2:	F2A	Requisitos generales aplicables (tabla 4 de la norma) + Propiedades antiestáticas
	F2I	Requisitos generales aplicables (tabla 4 de la norma) + Aislamiento eléctrico
Type 3:	F3A	Requisitos generales aplicables (tabla 4 de la norma) + Propiedades antiestáticas
	F3I	Requisitos generales aplicables (tabla 4 de la norma) + Aislamiento eléctrico

Otros símbolos de marcado en el calzado:

Símbolo	Propiedades
HI ₁	Aislamiento frente al calor 150°C/30 min
HI ₂	Aislamiento frente al calor 250°C/20 min
HI ₃	Aislamiento frente al calor 250°C/40 min
T	Puntera de seguridad (marca prevista solo por el Tipo 1)
R	Rigidez del borde de la puntera 500 N (marca prevista solo por el Tipo 1)
P	Resistencia a la penetración
I	Aislamiento eléctrico
A	Antiestaticidad
CI	Aislamiento frente al frío
CH	Resistencia química
AN	Protección del maléolo
M	Protección del metatarso

Información sobre resistencia al deslizamiento

Además los calzados llevan la marca SRA-B-C a confirmation que los mismos cumplen con los requisitos de resistencia al deslizamiento según las normas EN ISO 20344:2011 y EN ISO 20345:2011 que establecen tres niveles de prestaciones, resumidos en la siguiente tabla:

Marca/Símbolo	Superficie/Acondicionamiento	Requisito
SRA	Superficie: cerámica estándar Lubricante: agua y detergente	Tacón $\geq 0,28$ Plano $\geq 0,32$
SRB	Superficie: acero Lubricante: glicerina	Tacón $\geq 0,13$ Plano $\geq 0,18$
SRC	SRA + SRB	

NOTA: generalmente, la máxima adherencia de la suela se alcanza tras un cierto rodaje del calzado nuevo, como en los neumáticos de un automóvil, que sirve para eliminar residuos de silicona y desmoldeantes y eventualmente otras irregularidades de carácter físico o químico.

Información sobre calzado con resistencia a la penetración

En el calzado con inserciones antiperforación, la resistencia a la perforación se evaluó en laboratorio con un clavo de 4,5 mm de diámetro, con punta tronco-cónica y con una fuerza de 1.100 N. Fuerzas de perforación más elevadas o clavos con diámetro inferior aumentan el riesgo de perforación. En dichas circunstancias, se deben considerar medidas de prevención alternativas.

En la actualidad, se dispone de dos tipos de inserciones antiperforación para el calzado (EPI). Las mismas pueden ser metálicas o bien no metálicas. Ambos tipos de inserciones satisfacen los requisitos mínimos de resistencia a la perforación prescritos por la norma indicada para este calzado, y la norma EN 12568:2010 para los inserciones antiperforación, sin embargo cada una presenta diferentes ventajas como desventajas:

Inserción metálica antiperforación: la resistencia a la perforación se ve menos afectada por la forma del objeto cortante (por ejemplo el diámetro, la geometría y la forma aguzada), sin embargo, debido a las limitaciones en las medidas requeridas para la producción del calzado, éste no protege toda la superficie de la parte inferior del zapato.

Inserción no metálica antiperforación: puede ser liviana, menos flexible y suministrar un área mayor de cobertura si se compara con la metálica, pero la resistencia a la perforación varía más en función de la forma del objeto cortante (por ejemplo, el diámetro, la geometría y la forma aguzada).

Para mayor información sobre el tipo de inserción antiperforación utilizada en este calzado, se puede contactar con el fabricante que aparecen en esta nota explicativa.

NOTA: ningún EPI puede garantizar protección total.

Uso aconsejado: bomberos, protección civil y operaciones de prevención de incendios en los bosques.

Nuestro calzado no está indicado para la protección de riesgos no indicados en esta Nota Informativa (prestar atención a los símbolos de marcado).

2. USOS ESPECÍFICOS: CALZADO DE SEGURIDAD CON PROTECCIÓN CONTRA EL CORTE DE SIERRA DE CADENA - ADVERTENCIAS

Algunos modelos de calzado ofrecen protección contra el **corte de sierra de cadena en conformidad con la norma EN ISO EN ISO 17249:2013**; esta protección se indica con el respectivo pictograma.

Por lo que se refiere de modo específico a la resistencia al corte de sierra portátil de cadena, están previstas 3 niveles, según los diferentes requerimientos laborales (ref. Prueba EN ISO 17249:2013 punto 6.4):

NIVEL 1: resistencia con velocidad sierra de 20 metros por segundo

NIVEL 2: resistencia con velocidad sierra de 24 metros por segundo

NIVEL 3: resistencia con velocidad sierra de 28 metros por segundo



X=NIVEL DE PROTECTION

Es necesario subrayar que ningún equipo de protección individual puede garantizar 100 % de protección contra cortes de sierra portátil de cadena. No obstante, la experiencia ha demostrado que es posible diseñar equipamiento con un cierto grado de protección. Diferentes principios funcionales aplicables para proporcionar protección comprenden:

- resbalamiento de la cadena al tomar contacto, de manera que no pueda cortar el material
- acumulación de fibras que, una vez entradas en los engranajes de la cadena, provocan su detención
- ralentización de la cadena mediante fibras de elevada resistencia al corte, capaces de absorber la energía de rotación, reduciendo de esta forma la velocidad de la cadena.

Frecuentemente se aplica más de uno de estos principios.

Es importante que exista un sobreposicionamiento entre el material de protección del calzado y el pantalón.

3. ADVERTENCIAS SOBRE CALZADO ANTIESTÁTICO (A)

El calzado antiestático debería utilizarse cuando es necesario reducir al mínimo la acumulación de descargas electrostáticas y disiparlas, evitando de esta forma el riesgo de incendio, por ejemplo de sustancias inflamables y vapores, en caso de no haberse eliminado el riesgo de choque eléctrico derivado de un aparato eléctrico u otros elementos en tensión. **En todo caso debe observarse que el calzado antiestático no puede garantizar protección adecuada contra choques eléctricos ya que sólo presenta una resistencia entre el pie y el suelo.**

En los casos en que el riesgo de choque eléctrico no ha sido completamente eliminado, será indispensable aplicar medidas adicionales. Estas medidas, así como las pruebas suplementarias, deberían formar parte de controles periódicos del programa de prevención de accidentes en el lugar de trabajo. La experiencia ha demostrado que, por lo que se refiere a la protección antiestática, en condiciones normales el trayecto de descarga a través de un producto debe presentar una resistencia eléctrica inferior a 1000 MΩ durante toda la vida del producto mismo. Ha sido establecido un valor de 100 KΩ como límite inferior de la resistencia del producto nuevo, a fin de garantizar una cierta protección contra choques eléctricos peligrosos o contra incendios, en los casos en que un aparato eléctrico presenta desperfecto trabajando con tensiones de hasta 250 V. En todo caso, bajo ciertas condiciones los usuarios deberán ser informados de que la protección ofrecida por el calzado podría ser ineficaz y que deben utilizarse otros métodos para proteger al usuario en todo momento.

La resistencia eléctrica de este tipo de calzado puede reducirse en medida significativa a causa de flexión, contaminación o humedad. Este tipo de calzado no cumplirá su cometido si se lo utiliza en ambientes húmedos. Consecuentemente, será necesario verificar que el producto esté en condiciones de desempeñar su función de disipación de cargas electrostáticas y de garantía de una cierta protección durante toda su vida útil. Se recomienda al usuario efectuar una prueba de resistencia eléctrica en su establecimiento y repetirla de modo periódico. Si el calzado de clase I se lleva por mucho tiempo, puede absorber humedad; en estos casos, y en casos de suelo mojado, el calzado puede ser conductivo. En caso de que el calzado sea utilizado en condiciones tales que el material de las suelas sufra contaminación, los usuarios deberán siempre verificar sus propiedades eléctricas antes de entrar en una zona de riesgo.

Durante el uso de calzado antiestático, la resistencia del suelo debe ser tal que no anule la protección ofrecida por el calzado mismo.

Durante el uso no debe introducirse ningún elemento aislante entre la plantilla del calzado y el pie del usuario. En caso de introducirse una plantilla adicional entre la plantilla propiamente del calzado y el pie, será necesario verificar las propiedades eléctricas de la combinación calzado/plantilla adicional.

4. INFORMACIÓN PARA FORROS INTERCAMBIABLES

Algunos modelos de calzado se suministran con un forro intercambiable. Por lo tanto, el calzado consta de dos partes:

- La bota en sí, formada por el empeine de piel y la suela de goma.
- El forro interno.

Las botas se suministran con el forro ya colocado y se han de utilizar sólo y exclusivamente con dicho forro en el interior de la bota.

El forro se puede lavar a mano con jabón neutro a 30 °C como máximo. No secarlo en proximidad ni menos aún en contacto directo con fuentes de calor (estufas, radiadores, aerotermos, chimeneas, luz solar directa, etc.).

Lavar el forro intercambiable en la lavadora invalida la garantía, por lo tanto, se aconseja no hacerlo.

5. INFORMACIÓN PARA PLANTILLAS EXTRAÍBLES

Si, al comprar el calzado, en su interior hay una plantilla extraíble suministrada por el JOLLY SCARPE, éste garantiza que las prestaciones del calzado se han determinado efectuando las pruebas en calzado con dicha plantilla extraíble. Cuando sea necesario sustituir la plantilla extraíble, solicitar una similar al JOLLY SCARPE.

Si, al comprar el calzado, en su interior no hay ninguna plantilla extraíble, el fabricante garantiza que las prestaciones del calzado se han determinado efectuando las pruebas en calzado sin plantilla extraíble; en este tipo de calzado, la colocación de plantillas extraíbles puede modificar negativamente las funciones de protección.

6. IDENTIFICACIÓN Y ELECCIÓN DEL MODELO ADECUADO

La elección del modelo adecuado de calzado debe efectuarse en función de los específicos requerimientos del puesto de trabajo, del tipo de riesgo y de las respectivas condiciones ambientales.

La identificación y elección del calzado (E.P.I.) adecuado e idóneo en cada caso específico es de responsabilidad del empleador.

Por lo tanto es conveniente controlar ANTES DEL USO la idoneidad de las características del modelo de calzado más adecuado en función de los propios requerimientos.

7. CONTROLES PRELIMINARES Y USO: ADVERTENCIAS

Antes del uso se deberá efectuar un control visual del calzado para verificar, en particular, el hecho de encontrarse en perfectas condiciones, limpio e íntegro. Si el calzado presenta signos de desgaste o mal funcionamiento, sólo se puede emplear cuando se hayan restablecido sus características si posible, o reemplacada.

En concreto, hay que controlar:

- el correcto funcionamiento de los sistemas de cierre y del sistema de extracción rápida (si se encuentra presente);
- la integridad de la suela;
- la presencia de la puntera de seguridad;
- la medida y ergonomía (mediante prueba práctica de calzadura).

PRECAUCIÓN: el calzado no se debe usar sin calcetines y solo cumplirá con los requisitos de seguridad cuando se use y se ate / ajuste correctamente y se mantenga en buenas condiciones. El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por daños o lesiones que resulten de un uso inadecuado o en el caso de que el calzado haya estado sujeto a cualquier modificación que difiera del producto certificado.

8. ALMACENAMIENTO Y DURACION DEL CALZADO

Para evitar riesgos de deterioro, este calzado debe ser transportado en sus envases originales y almacenado siempre en dichos envases y en lugares secos no excesivamente calurosos.

Calzado nuevo, retirado de su envase no dañado, generalmente puede considerarse como idóneo para el uso.

Debido a los numerosos factores que pueden influenciar la duración del calzado, no es posible establecer un tiempo determinado de duración.

Generalmente, para calzado con suela en PU/TPU, se puede hipotizar una duración máxima en almacén, para calzado nuevo y con condiciones ambientales normales, de tres años. Para los otros tipos de calzado se puede hipotizar una duración máxima de seis años.

9. USO Y MANTENIMIENTO

Para un uso correcto del calzado se recomienda:

1. Seleccionar el modelo más adecuado en función de las características específicas del lugar de trabajo y de las respectivas condiciones ambientales y/o atmosféricas.

2. Elegir la medida adecuada, preferiblemente efectuando pruebas prácticas de calzadura.

3. Mientras no se lo usa, el calzado debe permanecer en lugar seco y ventilado.

4. Controlar la incolumidad del calzado antes de cada uso.

5. **IMPORTANTE:** para quitarse correctamente las botas tubulares se aconseja sujetar con firmeza el contrafuerte con la mano y tirar hasta quitar el calzado. Evitar quitarse la bota presionando sobre el borde posterior de la suela con la otra bota.

6. Limpiar periódicamente el calzado, procediendo de la siguiente forma:

• calzado con empeine de piel flor: utilizar cepillo suave, papel de taller, trapo, y limpiar con agua templada.

• calzado con empeine de nabuk o ante: utilizar un trozo de caucho, un cepillo de metal o plástico duro o, en alternativa, papel de lija muy fino, y aclarar con agua templada.

• calzado con empeine en tejido (Kevlar®, Cordura®, etc.): limpiar con una esponjita o trapo con agua y secar con un paño suave.

La frecuencia de la limpieza dependerá de las condiciones del lugar de trabajo. Después de cada uso se aconseja efectuar un control del calzado y extraer la plantilla extraíble del calzado para acelerar el secado. Se recomienda limpiar la plantilla con regularidad a 30°C, de mano y eventual jabón neutro (con excepción de plantilla de cuero).

7. Se aconseja tratar periódicamente los empeines con productos específicos para asegurar la impermeabilidad y la hidrorrepelencia. Jolly Scarpe Spa suministra los productos IDROSTOP CREAM, ideal para empeines de piel flor, e IDROSTOP SPRAY, producto reactivador e impermeabilizante, aconsejado para empeines de tejido (Kevlar® y Cordura®) o pieles de ante y nabuk. **ATENCIÓN:** para mantener el nivel de transpiración de piel y del empeine no utilice grasa o productos en aceite.

8. No usar productos agresivos (bencina, ácidos, solventes, bases, etc.) ya que pueden reducir la calidad, seguridad y duración de los E.P.I.

9. No secar el calzado en proximidad ni menos aún en contacto directo con fuentes de calor (estufas, radiadores, aerotermos, chimeneas, luz solar directa, etc.).

10. ELIMINACION

Los calzados son realizados sin utilización de materiales tóxicos o nocivos.

Deben ser considerados como residuos industriales no peligrosos e identificados con el Catálogo Europeo de Residuos (CER):

- Piel: 04.01.99
- Tejido: 04.02.99
- Material celulósico: 03.03.99
- Material metálico: 17.04.99 ó 17.04.07
- Soportes revestidos en PU/PVC, material elastomérico y polimérico: 07.02.99

11. CONTROL DEL CALZADO POR PARTE DEL USUARIO

El calzado para bomberos se debe controlar/inspeccionar con intervalos regulares y se ha de sustituir cuando se detecte uno de los siguientes signos de deterioro. Algunos de estos criterios pueden variar en función del tipo de calzado y materiales utilizados.

NOTA: en este contexto, la sustitución puede referirse tanto al calzado como a las partes dañadas, como plantillas, cremalleras, lengüetas, cordones, etc.

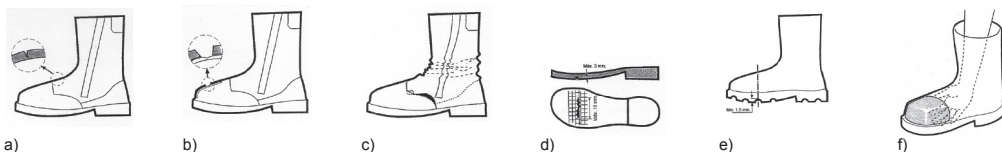
La lista siguiente y los dibujos correspondientes pueden ayudar al usuario a controlar el estado del calzado:

- inicio de abrasiones/cortes pronunciados y profundos en la zona media del empeine (fig. a);
- fuertes abrasiones en el empeine, en particular, en la zona de la puntera (fig. b);
- el empeine presenta deformaciones, quemaduras, partes fundidas, hinchazones o descosidos en la caña, o costuras deterioradas/cortadas por el contacto de sierra de cadena (fig. c);
- la suela presenta roturas/cortes de más de 10 mm de longitud y 3 mm de profundidad (fig. d);
- separación entre el empeine y la suela superior a 10 mm-15 mm de longitud y 5 mm de anchura (profundidad);
- altura de los resaltes, en la zona de flexión, inferior a 1,5 mm (fig. e);
- la plantilla original presenta deformaciones pronunciadas y aplastamiento;

• de vez en cuando, conviene controlar manualmente la parte interna del calzado para comprobar que el forro no esté roto ni existan bordes cortantes en la puntera que puedan provocar heridas (fig. f);

• En caso de impacto y/o de una perforación el calzado deberá ser completamente reemplazado aunque no muestre daño visible

• La durabilidad del calzado depende de cuánto se use y de que se efectúen los controles descritos anteriormente. Por lo tanto, en función de ello, el usuario puede establecer la fecha límite de durabilidad de su calzado, que corresponde a la fecha a partir de la cual el EPI no puede utilizarse, ya sea porque sus características protectoras se han modificado o porque han quedado anuladas, y, por consiguiente, tiene que repararse o desecharse.



12. MARCA

La siguiente información está marcada en el calzado y puede ser grabada en caliente en el empeine o estampada en la etiqueta cocida en su parte interna:

Marca	Descripción
	La marca CE aplicada en los EPI indica la conformidad con todas las disposiciones del Reglamento de la UE 2016/425.
0498 (ejemplo)	Nº de identificación del Organismo Notificado que efectúa el control de los EPI fabricados según el art. 19 c) del Reglamento de la UE 2016/425
	Nombre/Marca del fabricante.
I	País del fabricante.
9005/GA (ejemplo)	Designación del tipo de calzado. El código 9005/GA es un ejemplo: a cada modelo de calzado corresponde un código diferente, por lo tanto aparecerá marcado el código específico del modelo adquirido.
EN 15090:2012 (ejemplo)	Norma técnica armonizada de referencia En el caso de conformidad con las otras normas se encontrarán marcadas todas aquéllas aplicables
HI ₂ AN CI SRC (ejemplo)	Símbolos de seguridad según la EN 15090:2012 o según las otras normas aplicables. Según cuáles sean las características de su calzado, éste presentará diferentes símbolos o indicaciones de categorías de protección.
42 (ejemplo)	Medida del calzado
07/15 (ejemplo)	Mes y año de fabricación
	Pictograma que indica protección contra peligros derivados de la lucha antiincendio. Las letras al lado identifican el tipo y las prestaciones que se ofrecen en conformidad con la norma EN 15090:2012.
 X=NIVEL DE PROTECCION	Pictograma que indica protección contra corte de sierra de cadena. Este pictograma está presente sólo en las botas que reúnen los requisitos de la EN ISO 17249:2013. El número en el costado identifica la nivel de protección.
	Nombre de la empresa del fabricante y dirección completa

13. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE

La Declaración de Conformidad de la UE para cada modelo está disponible en el sitio web:

www.jollyscarpe.com

NAVODILA ZA UPORABO GASILSKE OBUTVE IN S TEM POVEZANA TVEGANJA, V SKLADU S STANDARDOM EN 15090 : 2012.

PRED UPORABO OSEBNE VAROVALNE OPREME (OVO) POZORNO PREBERITE TA NAVODILA ZA UPORABO.

NAVODILA HRANITE IN JIH UPOŠTEVAJTE TEKOM CELOTNE UPORABE OVO.

Obutev, opisana v teh navodilih za uporabo nudi ustrezen nivo zaščite le, če jo uporabljate in vzdržujete tako, kot je opisano v navodilih za uporabo. Proizvajalec ni odgovoren za nepravilno uporabo ali vzdrževanje. Če ste po branju teh navodil še vedno v dvomih oziroma niste prepričani glede uporabe, vzdrževanja ali stopnje zaščite, ki jo ponuja ta obutev, se pred uporabo obrnite na osebo, ki je na vašem delovnem mestu odgovorna za varnost. Za ostale dodatne informacije se obrnite na proizvajalca.

Oznaka CE zagotavlja prost pretok menjave izdelkov in blaga znotraj Evropske gospodarske skupnosti in pomeni, da obutev izpolnjuje bistvene standarde evropske zakonodaje EU 2016/425, ki se nanašajo na:

- ergonomičnost,
- varnost,
- udobje,
- trdnost.

Ta obutev je uvrščena v kategorijo III OVO in je pridobila EU-pregledu tipa ter bila podvržena letnim pregledom s strani enega izmed naslednjih prigašenih organov:

- A.N.C.I. Servizi Srl– Sezione CIMAC, Organismo Notificato N. 0465 - Via Aguzzafame 60/b, I-27029 Vigevano (PV) Italy
- RICOTEST SRL, prigašeni organ št. 0498, Via Tione 9, I-37010 Pa- strengo (VR) Italy
- DOLOMITICERT S.C.A.R.L., prigašeni organ št. 2008, Z.I. Villanova, I-32013 LONGARONE (BL) Italy

1. NIVO ZAŠČITE IN OCENA TVEGANJA

Naša zaščitna obutev je oblikovana in narejena tako, da zagotavlja primerno zaščito v skladu z oceno tveganja, določeno z zahtevami standarda EN 15090:2012.

Standard določa tri tipe gasilske obutve:

- Tip 1: Intervencije na prostem, gašenje požarov; ni odporna na prebod, brez zaščitne kapice, ne nudi zaščite pred kemičnimi tveganji (te lastnosti so lahko na voljo kot dodatna opcija)
- Tip 2: Vse intervencije pri gašenju požarov ali reševanju, kjer je potrebna odpornost na prebod in zaščitna kapica; ne nudi zaščite pred kemičnimi tveganji.
- Tip 3: Vse intervencije pri gašenju požarov in reševanju, kjer je potrebna odpornost na prebod in zaščitna kapica, vključno z zaščito pred kemičnimi tveganji.

Simboli na obutvi, ki označujejo določeno lastnost:

VRSTA OBUTVE	SIMBOL	LASTNOST
Tip 1:	F1A	vse splošne zahteve standarda (tabela 4 standarda) + zahteve za antistatičnost
	F1PA	vse splošne zahteve standarda (tabela 4 standarda) + zahteve za odpornost na prebod + antistatičnost
	F1I	vse splošne zahteve standarda (tabela 4 standarda) + zahteve za električno izolativne lastnosti
	F1PI	vse splošne zahteve standarda (tabela 4 standarda) + zahteve za odpornost na prebod + električno izolativne lastnosti
Tip 2:	F2A	vse splošne zahteve standarda (tabela 4 standarda) + zahteve za antistatičnost
	F2I	vse splošne zahteve standarda (tabela 4 standarda) + zahteve za električno izolativne lastnosti
Tip 3:	F3A	vse splošne zahteve standarda (tabela 4 standarda) + zahteve za antistatičnost
	F3I	vse splošne zahteve standarda (tabela 4 standarda) + zahteve za električno izolativne lastnosti

Dodatni simboli, ki so lahko označeni na obutvi:

Simbol	Zahteva
HI ₁	Izolacija pred vročino 150° C / 30 min
HI ₂	Izolacija pred vročino 250° C / 20 min
HI ₃	Izolacija pred vročino 250° C / 40 min
T	Notranja zaščitna kapica 200J (oznaka velja le za škornje tipa 1)
R	Zaščita prstov pred kompresijo 500 N (oznaka velja le za škornje tipa 1)
P	Odpornost na prebod podplata
I	Električno izolativna obutev
A	Antistatična obutev
CI	Izolacija pred mrazom

SI	
CH	Kemična odpornost
AN	Zaščita gležnja
M	Zaščita vrhnjega dela

Obutev je prav tako označena s simboli SR A-B-C, ki potrjujejo, da obutev izpolnjuje zahteve glede protizdrsnosti v skladu s standardom EN ISO 20344:2011 in EN ISO 20345:2011 in v skladu s 3 kategorijami, ki so navedene v spodnji tabeli:

Informacije glede protizdrsnosti

Oznaka/ Simbol	Pog/Oji Testiranja	Zahteva
SRA	Površina: keramika Lubrikant: raztopina detergenta	peta ≥ 0,28 podplat ≥ 0,32
SRB	Površina: gladko eklo Lubrikant: glicerol	peta ≥ 0,13 podplat ≥ 0,18
SRC	SRA + SRB	

OPOMBA: podplat doseže maksimalno prijemljivost, ko je nova obutev že nekaj časa "nošena" (podobno kot to velja za avtomobilске gume), saj se pri nošenju odstranijo odvečni deli silikona in sredstev proti sprijemanju ter kakršnekoli druge fizične in/ali kemične nepravilnosti na površini.

Informacije o obutvi, ki je odporna na prebod

Pri modelih z vložkom, odpornim na prebod, je bila odpornost na prebod v laboratoriju izmerjena s pomočjo odrezanega žeblja s premerom 4,5 mm in silo 1100 N. Višja sila ali žebelj manjšega premera povečajo tveganje za prebod. V takšnih premerih morate premisliti o drugačni zaščiti. Trenutno sta za OVO obutev na voljo dve standardni vrsti vložkov, odpornih na prebod. Vložki so lahko iz kovinskih ali nekovinskih materialov. Obe vrsti izpolnjujeta minimalne zahteve glede odpornosti na prebod, ki jih določata standard, odtisnjen na obutvi, in standard EN 12568:2010 o vložkih odpornih na prebod, vendar pa ima vsaka vrsta drugačne prednosti in slabosti, kot so:

Kovinski vložek: Na njega ima oblika ostrega predmeta/ nevarnosti (tj. premer, oblika, ostrost) manjši vpliv, vendar pa zaradi omejitev pri izdelavi čevljev, ne pokriva celotnega spodnjega dela čevlja.

Nekovinski vložek: Je lahko lažji, prožnejši in pokriva večjo površino v primerjavi s kovinskim vložkom, vendar pa lahko oblika ostrega predmeta/nevarnosti (tj. premer, oblika, ostrost) bolj vpliva na odpornost na prebod.

Za več informacij glede odpornosti na prebod vložka, ki je vstavljen v vašo obutev, se obrnite na proizvajalca, ki je naveden v teh navodilih za uporabo.

Opozorilo: nobena OVO ne more zagotoviti popolne zaščite.

Priporočena uporaba/dejavnosti: gasilci, civilna obramba in preprečevanje požarov v naravi.

Obutev ni primerna za kakršnokoli drugo uporabo, ki ni navedena v teh navodilih za uporabo (bodite pozorni na oznake na vaši obutvi).

2. POSEBNA UPORABA: OBUTEV Z ZAŠČITO PRED UREZOM Z MOTORNO ŽAGO OPOZORILA

Zaščita pred urezom z motorno žago je razdeljena na 3 razrede zaščite, ki ustrezajo različnim standardom (ref. test EN ISO 17249:2013, točka 6.4):

RAZRED 1: odpornost na motorno žago s hitrostjo 20 m/s.

RAZRED 2: odpornost na motorno žago s hitrostjo 24 m/s.

RAZRED 3: odpornost na motorno žago s hitrostjo 28 m/s.

Treba je poudariti, da nobena osebna varovalna oprema ne nudi 100 % zaščite pred urezom z motorno žago. Vendar pa so naše izkušnje pokazale, da je možno narediti opremo, ki nudi primerno stopnjo zaščite. Uporabljeni so različni načini zaščite:

- veriga pri stiku zdrsne, vendar ne prepeže materiala,
 - vlakna se nakopičijo na verigi in v menjalniku žage, zaradi česar se žaga ustavi,
 - vlakna z visoko odpornostjo na urez absorbirajo vrtilno energijo in tako zmanjšajo hitrost verige.
- V številnih primerih sta pri enem škornju uporabljena 2 ali več načinov zaščite.

Priporočamo, da obutev izberete v skladu s hitrostjo verige motorne žage. Pomembno je, da se zaščitna materiala škornjev in hlač prekrivata.



X=RAZRED ZAŠČITE

3. OPOZORILA ZA ANTISTATIČNO OBUTEV (A)

Antistatično obutev morate nositi, kadar je treba razpršiti nakopičeni elektrostatični naboj in se tako izogniti tveganju vžiga, ki ga povzročijo iskre netrajnih snovi in hlapov, ter kadar niste popolnoma odstranili tveganja električnega udara, ki nastane zaradi stika z živimi deli električnih naprav. **Vendar pa je treba opozoriti, da antistatična obutev ne more zagotoviti zadostne zaščite pred električnim udarom, saj ponuja zaščito samo med nogo in tlemi.**

Kadar tveganja za električni udar niste popolnoma odstranili, morate za zagotovitev varnosti sprejeti dodatne ukrepe. Te ukrepi, kot tudi dodatni testi, morajo predstavljati del periodičnih programov za preprečevanje nesreč na delovnem mestu. Izkušnje so pokazale, da mora za zagotovitev antistatičnosti električna odpornost materiala, skozi katerega poteka razelektritev naboja, znašati manj kot 1000 MΩ pri normalnih pogojih in tekom celotne življenjske dobe izdelka. Vrednost 100 KΩ predstavlja najnižjo mejo odpornosti novega izdelka, s pomočjo katere se zagotovi določena stopnja zaščite pred električnim udarom ali požarom, ki nastane zaradi pokvarjene naprave, ki je priključena na 250 V omrežje. Vendar

pa se mora v določenih situacijah uporabnik zavedati, da obutev lahko ponuja nezadostno zaščito, zato mora sprejeti dodatne ukrepe, s katerimi zagotovi nenehno varnost.

Električna odpornost te vrste obutve se lahko znatno spremeni zaradi upogibanja, onesnaženja ali vlage. Obutev ne bo opravljala svoje funkcije, če jo boste nosili v mokrih razmerah, zato je pomembno, da preverite, ali je izdelek zmožen razelektřiti elektrostatični naboj in ali nudi zadostno stopnjo zaščite tekom celotne življenjske dobe. Priporočamo, da uporabnik na delovišču opravi test električne odpornosti, ki ga opravi v rednih in pogostih intervalih. Kadar je nošena dalj časa, lahko obutev tipa I absorbira vlago; v tem primeru in pri delu v mokrih razmerah lahko postane prevodna.

Če obutev nosite v razmerah, kjer lahko pride do onesnaženja podplata, mora uporabnik pred vstopom na tvegano območje vedno preveriti električne lastnosti obutve.

Odpornost tal ne sme vplivati na zaščito, ki jo ponuja obutev.

Med uporabo ne smete med vložek obutve in nogo uporabnika vstaviti nobenega izolativnega elementa. Če med vložek obutve in nogo uporabnika vstavite drug vložek, morate preveriti električne lastnosti kombinacije obutve in vložka.

4. INFORMACIJE O ODSTRANLJIVIH VLOŽKIH

Nekateri modeli obutve imajo zamenljivo podlogo. Sestavljeni so iz dveh delov:

- zunanji škorenj, z usnjenim vrhnjim delom in gumijastim podplatom,
- notranja podloga škornja.

Izdelek ima že vstavljen notranjo podlogo, ki mora biti pri uporabi vedno vstavljena v zunanji škorenj. Odstranitev podloge bo znatno zmanjšala zaščitne lastnosti gasilskega škornja. Podlogo lahko ročno operete z nevtralnimi milom, na temperaturi, ki ne presega 30°C. Ne sušite v neposredni bližini virov toplote (štedilniki, radiatorji, grelci, odprti ogenj, neposredna sončna svetloba, itd.).

Priporočamo, da podloge ne perete v pralnem stroju, saj s tem izničite garancijo.

5. INFORMACIJE O ODSTRANLJIVIH VLOŽKIH

Če je v obutev ob nakupu vstavljen odstranljivi vložek proizvajalca JOLLY SCARPE, to zagotavlja, da so lastnosti izdelka testirane skupaj s tem odstranljivim vložkom. Če morate vložek zamenjati, je treba uporabiti podoben vložek, ki ga dobite pri JOLLY SCARPE.

Če pri nakupu v obutev ni bil nameščen odstranljivi vložek, to pomeni, da so bile lastnosti obutve testirane brez odstranljivega vložka. Namestitve odstranljivega vložka lahko negativno vpliva na zaščitne lastnosti obutve.

6. IZBIRA PRAVEGA MODELA

Izbira prave obutve je odvisna od specifičnih zahtev na delovnem mestu ter vrste tveganja in okoljskih razmer, s katerimi se lahko srečate.

Delodajalec je odgovoren, da prepozna in izbere primerno obutev (OVO). Priporočamo, da PRED UPORABO uporabnik preveri, ali obutev ustreza njegovim/njenim potrebam. Obutev NI primerna za uporabo, ki ni navedena v teh navodilih za uporabo.

7. PREDHODNI PREGLED IN UPORABA: OPOZORILO

Pred uporabo preglejte, ali je obutev v dobrem stanju, čista in popolnoma nedotaknjena. Če na obutvi opazite očitne znake obrabe ali poškodb, jo ne uporabljajte vse dokler je popolnoma ne popravite, kadar je to mogoče, v nasprotnem primeru pa jo zavrzite.

Preverite predvsem:

- ali sistem zapenjanja in hitrega sezuvanja (če je omogočen) deluje pravilno,
- ali je podplad nepoškodovan,
- ali je prisotna zaščitna kapica,
- velikost in ergonomijo (obutev pomerite).

OPOZORILO: obutve ne uporabljajte brez nogavic. Obutev izpolnjuje varnostne zahteve le, če jo nosite pravilno in jo pravilno zavežete/zapnete ter skrbite, da je v dobrem stanju. Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe ali škodo, ki se pojavi zaradi nepravilne uporabe ali spreminjanja obutve, zaradi česar spremenite certificiran izdelek.

8. SHRANJEVANJE IN ŽIVLJENJSKA DOBA

Če se želite izogniti propadanju, morate obutev prenašati in shranjevati v originalni embalaži, na suhem mestu, umaknjeno od prekomerne vročine.

Če je nova obutev pri prvi odstranitvi iz originalne embalaže nepoškodovana, je primerna za uporabo. Zaradi številnih dejavnikov, ki lahko med uporabo vplivajo na življenjsko dobo obutve, njene obrabe ni mogoče točno določiti. Na splošno lahko obutev s podplatom iz poliuretana in termoplastičnega poliuretana hranite največ tri leta, kar velja za novo obutev, shranjeno v kontroliranih okoljskih pogojih. Ostale vrste obutve lahko predvidoma hranite največ šest let.

9. UPORABA IN VZDRŽEVANJE

Da bi najbolj izkoristili vse, kar vam obutev ponuja, priporočamo:

1. Izberite pravi model, ki ustreza določenim zahtevam na delovnem mestu in relativnim okoljskim/atmosferskim pogojem.
2. Izberite primerno velikost tako, da škornje/čevlje pomerite.
3. Kadar obutve ne uporabljate, jo hranite na suhem, dobro prezračenem mestu.
4. Pred vsako uporabo preverite, ali so na obutvi vidni znaki poškodb.
5. POMEMBNO: Škorenj pravilno sezujete tako, da z roko trdno držite jeziček na peti in vlečete, dokler ne sezujete škornja. Škornjev ne sezuvajte tako, da z drugo nogo potiskate na zadnji del podplata.
6. Obutev redno čistite, in sicer:
 - Vrhnji del iz prešane usnje: uporabite mehko krtačo, papirnato brisačko, krpico in očistite z mlačno vodo.
 - Vrhnji del iz nabuk ali semiš usnje: uporabite majhen del naravne gume ali pa uporabite žičnato/plastično krtačo; prav tako lahko uporabite tudi tanek brusni papir. Očistite z mlačno vodo.
 - Tekstilni vrhnji del (Kevlar®, Cordura®, itd.): očistite z gobico ali krpico in vodo, nato posušite z mehko krpico.

Pogostost čiščenja obutve je odvisna od pogojev uporabe. Priporočamo, da po vsaki uporabi pregledate obutev in odstranite odstranljivi vložek in tako omogočite hitrejšo sušenje. Prav tako vam priporočamo, da vložek redno ročno perete na 300C, pri čemer uporabite nevtralen detergent

(izjema so usnjeni vložki).

7. Priporočamo, da vrhnji del redno vzdržujete s primernimi izdelki, s pomočjo katerih boste ohranili neprepustnost in vodoodbojnost. Jolly Scarpe Spa ponuja kremo IDROSTOP CREAM (primerna za vrhnje dele iz prešanega usnja) in sprej IDROSTOP SPRAY, ki požiivi izdelek in poskrbi za vodoodpornost (primeren za tekstilne vrhnje dele - Kevlar®, Cordura® - ter tudi za vrhnje dele iz prešanega usnja, nubuk usnja in semiš usnja).

OPOZORILO: da bi ohranili zračnost prešanega usnja in vrhnjih delov, ne uporabljajte izdelkov, ki vsebujejo mast ali olje.

8. Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev (bencin, kisline, topila, alkalije, itd.), saj lahko le-ta vplivajo na kakovost, varnost in trajnost OVO.

9. Obutve ne sušite poleg ali neposredno na viru toplote (štedilniki, radiatorji, odprti kamini, neposredna sončna svetloba, itd.).

10. ODSTRANJEVANJE

Obutve je bila proizvedena brez uporabe kakršnihkoli strupenih ali nevarnih materialov.

Smatra se kot nenevarni industrijski odpadki glede na Evropski katalog odpadkov (EWC):

- Usnje: 04.01.99
- Tekstil: 04.02.99
- Materiali iz celuloze: 03.03.99
- Kovinski materiali: 17.04.99 ali 17.04.07
- PU in PVC premazane tkanine, elastomerni in polimerni material: 07.02.99

11. MERILA ZA UGOTAVLJANJE STANJA OBUTVE

Gasilsko obutve morate pregledovati v rednih intervalih in jo zamenjati, če na njej opazite kateregakoli izmed spodaj navedenih znakov obrabe. Merila se lahko spreminjajo glede na vrsto obutve in uporabljene materiale.

OPOMBA: zamenjava gasilske obutve pomeni tudi zamenjavo poškodovanih delov, ki predstavljajo del obutve, npr. vložki, zadržge, jezik, vezalke, ...

- začetek vidnih in globokih razpok, ki segajo do polovice debeline materiala vrhnjega dela (slika a);
- močna obraba materiala vrhnjega dela, še posebej če zaščitna kapica postane vidna (slika b);
- deformacija, ožganine, mehurčki ali raztopljen material vrhnjega dela, počeni šivi na zgornjem delu škornja (slika c);
- razpoke na podplatu, ki so daljše od 10 mm in globlje od 3 mm (slika d);
- razmak med podplatom in vrhnjim delom, ki je daljši od 10-15 mm in širši (globlji) od 5 mm;
- višina zareza v območju prepogibanja je manjša od 1,5 mm (slika e);
- originalna podloga (če je vstavljena) ni poškodovana ali zmečkana;
- z roko občasno preverite notranjost obutve, pri čemer bodite pozorni, ali je notranja podloga poškodovana ter ali pri zaščitni kapici občutite ostre robove, ki bi vas lahko ranili (slika f);
- sistem zapenjanja deluje (zadržga, vezalke, luknje za vezalke, sistem "pritisni in zapni" - "touch and close").
- V primeru udarca obutve zamenjajte z novo, tudi če na njej ni vidnih znakov poškodb
- V primeru preboda obutve zamenjajte z novo, tudi če na njej ni vidnih znakov poškodb
- Obdobje zastaranja obutve je odvisno od uporabe in rednih pregledov v skladu z zgornjimi navodili: glede na to lahko uporabnik določi dan zastaranja svoje obutve (dan zastaranja pomeni dan, ko OVO postane neuporabna, bodisi zaradi spremembe zaščitnih lastnosti bodisi zaradi izgube funkcionalnosti, zato jo morate odvreči ali popraviti).



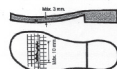
a)



b)



c)



d)



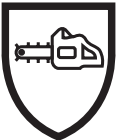
e)



f)

12. OZNAKE

Na obutvi so označene naslednje informacije, ki so lahko vtisnjene na vrhnji del ali pa natisnjene na tekstilno etiketo, ki se nahaja znotraj obutve:

OZNAKA	OPIS
	CE-oznaka na OVO označuje, da OVO ustreza vsem določilom zakonodaje EU 2016/425
0498 (primer)	Identifikacijska številka priglašene organa, ki je opravil testiranje proizvedene OVO v skladu z odstavkom 19 c) zakonodaje EU 2016/425 Ta oznaka je prisotna le na obutvi tipa III.
	Ime/blagovna znamka proizvajalca.
I	Država proizvodnje.
9005/GA (primer)	Šifra, ki označuje vrsto obutve. Šifra 9005/GA predstavlja primer: vsak model obutve je označen s svojo šifro.
EN 15090:2012 (primer)	Harmoniziran tehnični standard. Če obutev ustreza več kot enemu standardu, bodo na njej označeni vsi ustrezni standardi.
HI ₃ AN CI SRC (primer)	Varnostna šifra v skladu z EN 15090:2012 ali ostalimi veljavnimi standardi. Glede na ostale lastnosti je obutev lahko označena z ostalimi šiframi.
42 (primer)	Velikost
07/15 (primer)	Mesec in leto proizvodnje
	Piktogram, ki prikazuje tveganja, ki nastanejo pri gašenju. Črka označuje vrsto in lastnost obutve, v skladu s standardom EN 15090:2012.
 X=NIVO ZAŠČITE	Piktogram označuje zaščito pred urezom z motorno žago. Ta piktogram je označen le na obutvi, ki izpolnjuje zahteve EN ISO 17249:2013 Številka poleg piktograma označuje nivo zaščite.
	Ime in naslov proizvajalca

13. EU-IZJAVA O SKLADNOSTI

EU-izjava o skladnosti za vsak model je na voljo na spletni strani:

www.jollyscarpe.com

INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW obuwia strażackiego i powiązanych zagrożeń, zgodnie z normą EN 15090:2012.

PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA ŚRODKA OCHRONY INDYWIDUALNEJ (ŚOI) NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZEJ INSTRUKCJE. . PRZECHOWYWAĆ NINIEJSZĄ ULOTKĘ PRZESZ CAŁY CZAS TRWANIA ŚOI, STOSUJĄC SIĘ BARDZO DOKŁADNIE DO JEJ ZAWARTOŚCI.

Obuwie opisane w niniejszej informacji dla użytkownika zapewni niezbędny poziom ochrony wyłącznie, o ile jest ono używane i konserwowane w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego użytkowania lub konserwacji obuwia. Jeśli po przeczytaniu niniejszej informacji użytkownika nadal istnieją wątpliwości lub niepewność co do użytkowania, konserwacji lub poziomu ochrony oferowanej przez obuwie, przed rozpoczęciem użytkowania przedmiotowego obuwia należy skontaktować się z osobą odpowiedzialną za bezpieczeństwo w zakładzie, w którym Państwo pracują. Jeśli jest to konieczne, należy skontaktować się z producentem w celu uzyskania wszelkiego rodzaju informacji jakich mogą Państwo wymagać.

Oznakowanie „CE” gwarantuje swobodny handel produktami i towarami na terenie Wspólnoty Europejskiej, oraz poświadczają, iż obuwie spełnia podstawowe wymogi Rozporządzenia UE 2016/425, odnośnie środków ochrony indywidualnej ŚOI w zakresie ich:

- ergonomiczności
- bezpieczeństwa
- komfortu
- trwałości

Niniejsze obuwie zostało sklasyfikowane jako obuwie kategorii III ŚOI i otrzymało testom UE oraz podlega corocznej kontroli jednej z następujących jednostek notyfikowanych:

- A.N.C.I. Servizi Srl – Sezione CIMAC, Organismo Notificato N. 0465 - Via Aguzzafame 60/b, I-27029 Vigevano (PV) Włochy
- RICOTEST SRL, jednostka notyfikowana nr 0498, Via Tione 9, I-37010 Pastrengo (VR) Włochy.
- DOLOMITICERT S.C.A.R.L., jednostka notyfikowana nr 2008, Z.I. Villanova, I-32013 LONGARONE (BL) Włochy

1. POZIOM OCHRONY I OCENA RYZYKA

Nasze obuwie ochronne jest zaprojektowane i wyprodukowane tak, aby zapewnić odpowiednią ochronę w oparciu o ocenę ryzyka, zgodnie z wymogami zawartymi w normie EN 15090:2012. Norma ta przewiduje następujące trzy typy obuwia strażackiego:

- Typ 1: Interwencje zewnętrzne, gaszenie pożarów w tym pożarów lasów; brak zabezpieczenia przed przekłuciem, przebicciem; brak zabezpieczenia palców, brak zabezpieczenia przed zagrożeniami chemicznymi (właściwości te jednak mogą występować jako opcja)
- Typ 2: Wszelkie sposoby tłumienia pożaru i interwencji ratunkowych, w których zabezpieczenie przed przekłuciem, przebicciem oraz zabezpieczenie palców są niezbędne, brak zabezpieczenia przed zagrożeniami chemicznymi
- Typ 3: Wszelkie sposoby tłumienia pożaru i interwencji ratunkowych, w których zabezpieczenie przed przekłuciem, przebicciem oraz zabezpieczenie palców są niezbędne, w tym zabezpieczenie przed zagrożeniami chemicznymi

Symbolne umieszczone na obuwii zgodnie z ich oferowanymi cechami:

Typ obuwia	Symbol	Cechy
Dla Typu 1:	F1A	Wszystkie wymogi normy (tabela 4 Normy) oraz wymogi dotyczące właściwości antystatycznych
	F1PA	Wszystkie wymogi normy (tabela 4 Normy) oraz wymogi dotyczące odporności na przebicie i właściwości antystatycznych
	F1I	Wszystkie wymogi normy (tabela 4 Normy) oraz wymogi dotyczące właściwości elektroizolacyjnych
	F1PI	Wszystkie wymogi normy (tabela 4 Normy) oraz wymogi dotyczące odporności na penetrację i właściwości elektroizolacyjnych
Dla Typu 2:	F2A	Wszystkie wymogi normy (tabela 4 Normy) + wymogi dotyczące właściwości antystatycznych
	F2I	Wszystkie wymogi normy (tabela 4 Normy) + wymogi dotyczące właściwości elektroizolacyjnych
Dla Typu 3:	F3A	Wszystkie wymogi normy (tabela 4 Normy) + wymogi dotyczące właściwości antystatycznych
	F3I	Wszystkie wymogi normy (tabela 4 Normy) + wymogi dotyczące właściwości elektroizolacyjnych

Dodatkowe symbole, które mogą być oznaczone na obuwii:

Oznaczenie Symbol	Wymogi
HI ₁	Izolacja spodu od ciepła o temperaturze 150°C/30 min
HI ₂	Izolacja spodu od ciepła o temperaturze 250°C/20 min
HI ₃	Izolacja spodu od ciepła o temperaturze 250°C/40 min
T	Wewnętrzny podnosek 200 J (oznaczenie wyłącznie dla butów Typu 1)
R	Szywność noska 500 J (oznaczenie wyłącznie dla butów Typu 1)
P	Odporność na przekłucie
I	Obuwie elektroizolacyjne
A	Obuwie antyelektrostatyczne
CI	Izolacja spodu od zimna
CH	Odporność chemiczna

AN	Ochrona kostki
M	Ochrona śródstopia

Informacje odnośnie antypoślizgowości

Obuwie zostanie również oznaczone symbolami SR A-B-C w celu potwierdzenia, iż spełnia ono dodatkowo wymogi odporności na poślizg zgodnie z normami EN ISO 20344:2011 i EN ISO 20345:2011, przy zastosowaniu jednego z 3 poziomów wydajności odpowiadających poniższej tabeli:

Oznakowanie/Symbol	Warunek testu	Wymóg
SRA	Powierzchnia: ceramiczna Smar: roztwór detergentu	Obcas ≥ 0,28 Płaski ≥ 0,32
SRB	Powierzchnia: stal gładka Smar: glicerol	Obcas ≥ 0,13 Płaski ≥ 0,18
SRC	Odporność na poślizg na obydwo w/w podłożach SRA + SRB	

UWAGA: podeszwa zazwyczaj osiąga maksymalną przyczepność do „dotarcia” nowego obuwia, do którego dochodzi po upływie pewnego okresu czasu (podobnie jak w przypadku opon samochodowych), po usunięciu resztek krzemu i środków uwalniających oraz innych nieregularności powierzchni natury fizycznej i/lub chemicznej.

Informacje odnośnie obuwia z właściwościami antyprzebielowymi

W przypadku modeli z wkładkami odpornymi na przekłucie, antyprzebielowymi, odporność na przekłucie zbadano w laboratorium przy użyciu obciążonego gwoźdźdza o średnicy 4,5 mm i zastosowaniu siły 1100N. Wyższe siły lub gwoździe o mniejszej średnicy zwiększyłyby ryzyko wystąpienia przekłucia. W takiej sytuacji należy rozważyć alternatywne środki zapobiegawcze.

Aktualnie w obuwii ŚOI dostępne są dwa typy generyczne wkładek antyprzebielowych. Są to wkładki metalowe a także wkładki z materiałów niemetalowych. Oba typy spełniają minimalne wymagania dotyczące odporności na przebięcia normy oznaczonej na tym obuwia a także normy EN 12568: 2010 dotyczącej wkładek odpornych na przebięcia. Jednak każdy rodzaj wkładki ma inne dodatkowe zalety lub wady, w tym następujące: Wkładka metalowa: jest mniej podatna na kształt niebezpiecznego przedmiotu/ zagrożenia (tj. średnicę, geometrie, ostrość), jednak z powodu ograniczeń konstrukcyjno-obuwicznych, nie obejmuje całej dolnej powierzchni buta;

Wkładka niemetalowa: może być lżejsza, bardziej elastyczna i zapewniać większe pokrycie powierzchni w porównaniu z wkładkami metalowymi, jednak odporność na przebięcia może się różnić w zależności od kształtu ostrego przedmiotu/ zagrożenia (tj. średnicy, geometrii, ostrości).

W celu uzyskania dodatkowych informacji o rodzaju wkładki antyprzebielowej-zastosowanej w Państwa obuwia, należy skontaktować się z producentem, którego dane znajdują się w niniejszej instrukcji.

Ostrzeżenie: żaden ŚOI nie może zapewnić całkowitej ochrony.

Zalecane zastosowanie/działalność: Strażacy, obrona cywilna oraz przeciwpożarowa działalność prewencyjna na terenach leśnych.

Obuwie nie nadaje się do zastosowania do ochrony od ryzyka , które nie zostało wymienione w niniejszej nocie informacyjnej (należy zwrócić uwagę na symbole oznakowania Państwa obuwia).

2. SPECYFICZNE ZASTOSOWANIA: OBUWIE Z OCHRONĄ PRZED PRZECIĘCIEM PIŁĄ ŁAŃCUCHOWĄ – OSTRZEŻENIA

Niektóre modele obuwia, oznaczone następującym piktogramem, oferują specyficzną ochronę przed przecięciem piłą łańcuchową zgodnie z normą **EN ISO 17249:2013**.

Mając na uwadze odnośnie na przecięcie piłą łańcuchową, istnieją 3 różne poziomy ochrony spełniające różne wymagania (patrz: test EN ISO 17249:2013 punkt 6.4):

POZIOM 1: odporność przy szybkości piły wynoszącej 20 metrów na sekundę

POZIOM 2: odporność przy szybkości piły wynoszącej 24 metrów na sekundę

POZIOM 3: odporność przy szybkości piły wynoszącej 28 metrów na sekundę



X=POZIOM OCHRONY.

Należy podkreślić, że żaden sprzęt ochrony osobistej nie zapewni 100% ochrony przed przecięciem piłą łańcuchową.

Jednakże, zgodnie z naszym doświadczeniem, można zaprojektować sprzęt oferujący rozsądny poziom ochrony.

Można zastosować różne strategie zabezpieczające:

- w momencie kontaktu dochodzi do osunięcia piły, w konsekwencji czego nie dochodzi do przecięcia materiału,
- dochodzi do gromadzenia się włókien na łańcuchu oraz w skrzyni biegów piły, powodując zatrzymanie piły,
- włókna o dużej odporności na przecięcie pochłaniają energię rotacji, przez co zmniejsza się prędkość łańcucha.

W wielu przypadkach w tym samym obuwia będą zastosowane 2 lub więcej z powyższych strategii ochronnych. Zaleca się dobór obuwia zgodnie z prędkością piły łańcuchowej. Ważne jest aby materiał ochronny wewnątrz obuwia i spodni nachodził na siebie.

3. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE OBUWIA ANTYSTATYCZNEGO (A)

Obuwie antystatyczne należy stosować, jeżeli niezbędne jest zminimalizowanie pola elektrostatycznego poprzez rozpraszanie ładunków elektrostatycznych, tym samym uniknięcie ryzyka zapłonu iskrowego na przykład palnych substancji i par, a także w przypadku braku całkowitego wyeliminowania ryzyka porażeniem prądem z dowolnego urządzenia elektrycznego posiadającego części znajdujące się pod napięciem.

Należy jednak zauważyć, że obuwie antystatyczne nie może gwarantować odpowiedniego zabezpieczenia przed porażeniem prądem elektrycznym, ponieważ wprowadza ono jedynie opór pomiędzy stopą a podłogą. Jeżeli ryzyko porażenia prądem nie zostało całkowicie wyeliminowane, niezbędne jest zastosowanie dodatkowych środków w celu uniknięcia tego ryzyka. Środki takie, jak również wymienione poniżej dodatkowe testy, powinny stanowić rutynową część programu zapobiegania wypadkom w miejscu pracy. Doświadczenie wykazało, że dla celów antystatycznych droga rozładowania poprzez produkt powinna posiadać opór elektryczny mniejszy niż 1000 MQ w dowolnym momencie w

czasie jego użytkowania. Wartość 100 KΩ jest określona jako dolna granica oporu nowego produktu, aby zapewnić pewną ograniczoną ochronę przed porażeniem prądem lub zapaleniem w przypadku uszkodzenia jakiegokolwiek aparatury elektrycznej podczas jej pracy przy napięciach do 250 V. Jednakże użytkownicy powinni być świadomi, że w pewnych warunkach obuwie może zapewniać niewystarczającą ochronę, dlatego należy zawsze uwzględnić dodatkowe przepisy dotyczące ochrony użytkownika.

Opór elektryczny tego typu butów może się znacznie zmienić z powodu zagięć, zanieczyszczeń lub wilgoci. Niniejsze obuwie nie będzie spełnić swoich funkcji, jeśli będzie noszone w warunkach mokrych. Jest zatem konieczne, aby zagwarantować, że produkt jest w stanie spełnić jego zamierzoną funkcję rozpraszania ładunków elektrostatycznych, a także daje pewną ochronę w trakcie jego użytkowania. Zaleca się, aby użytkownik przeprowadził wewnętrzny test oporu elektrycznego i wykonywał go często oraz w regularnych odstępach czasu.

Obuwie klasyfikacji I może pochłaniać wilgoć i może stać się przewodnikiem, o ile będzie noszone przez dłuższy czas w warunkach wilgotnych i mokrych.

Jeśli obuwie jest noszone w warunkach, w których jego materiał staje się zanieczyszczony, użytkownik powinien zawsze przed wejściem w obszar zagrożenia sprawdzać właściwości elektryczne obuwia. Jeżeli obuwie antystatyczne jest w użyciu, odporność podłogi powinna być taka, aby nie osłabiała ona zabezpieczenia przewidzianego dla obuwia.

W trakcie użytkowania nie należy wprowadzać żadnych elementów izolacyjnych pomiędzy wewnętrzną podeszwę obuwia a stopę użytkownika. Jeśli jakkolwiek wkładka jest umieszczona pomiędzy podeszwą wewnętrzną a stopą, połączenie obuwie/wkładka należy sprawdzić pod kątem jego właściwości elektrycznych.

4. INFORMACJE DOTYCZĄCE WYMIENNYCH WYŚCIOŁEK

Niektóre modele obuwia zostały zaprojektowane z wymienną wyściółką typu skarpeta. W związku z tym składa się ono z dwóch części:

- Zewnętrzny but ze skórzaną cholewką i gumową podeszwą
- Wewnętrzna wyściółka typu skarpeta

Produkt jest dostarczany z już włożoną wewnętrzną wyściółką i musi być używany z wyściółką typu skarpeta umieszczoną w zewnętrznym butcie. Usunięcie wyściółki buta znacznie zmniejszy właściwości ochronne buta strażackiego.

Wyściółkę typu skarpeta można prać ręcznie z użyciem neutralnego mydła, w temperaturze do 30°C. Nie należy jej suszyć w bezpośrednim kontakcie ze źródłami ciepła (piece, grzejniki, podgrzewacze powietrza, kominki, bezpośrednio nasłonecznienie, itp.).

Nie zaleca się prania wyściółki buta w pralce, które spowoduje unieważnienie gwarancji.

5. INFORMACJE DOTYCZĄCE WYMIENNYCH WKŁADEK WEWNĘTRZNYCH

W przypadku, gdy zakupione obuwie posiada wymiowane wkładki wewnętrzne dostarczone przez JOLLY SCARPE, to stanowi to gwarancję, że wydajność tego elementu obuwia została ustalona po przetestowaniu obuwia, w którym umieszczono przedmiotową wymienną wkładkę wewnętrzną. W przypadku potrzeby wymiany wkładki wewnętrznej, należy ją zastąpić podeszwą porównywalną oferowaną przez JOLLY SCARPE.

W przypadku, gdy zakupione obuwie nie posiada wymiowanej wkładki wewnętrznej, to stanowi to gwarancję, że wydajność tego elementu obuwia została ustalona po przetestowaniu obuwia, w którym nie umieszczono przedmiotowej wymiennej wkładki wewnętrznej. Dopasowywanie podeszwy wewnętrznej może mieć wpływ na właściwości ochronne obuwia.

6. WYBÓR ODPOWIEDNIEGO MODELU

Właściwy wybór obuwia zależy od specyficznych wymogów miejsca pracy oraz rodzajów występującego ryzyka i warunków otoczenia.

Obowiązkiem pracodawcy jest identyfikacja i wybór odpowiedniego obuwia (SOI). Zaleca się, aby PRZED UŻYCIEM użytkownik sprawdził przydatność modelu do jego konkretnych potrzeb.

7. KONTROLĘ WSTĘPNĄ I ZASTOSOWANIE: OSTRZEŻENIA:

Przed użyciem należy sprawdzić, czy obuwie jest w idealnym stanie, czyste i całkowicie nienaruszone. Jeżeli na obuwiu widoczne są jakiegokolwiek ślady zużycia lub uszkodzenia, wówczas nie należy go używać, dopóki nie zostaną przywrócone jego wszystkie funkcje, o ile jest to możliwe lub należy je usunąć. W szczególności należy sprawdzić, czy:

- systemy zapinania oraz system szybkiego zdejmowania (o ile istnieje) działają prawidłowo
- podeszwa jest nieuszkodzona
- istnieje podnosek
- rozmiar i ergonomia (sprawdzić jego dopasowanie).

UWAGA: nie wolno nosić obuwia bez używania skarpetek. Obuwie spełnia wymogi bezpieczeństwa jedynie w przypadku jego prawidłowego zakładania, zapinania, oraz utrzymywania w doskonałym stanie. Producent uchyli się od jakiegokolwiek odpowiedzialności za ewentualne obrażenia i/lub konsekwencje wynikające z nieprawidłowego używania obuwia, lub w przypadku wprowadzenia jakichkolwiek zmian w certyfikowanej konfiguracji obuwia.

8. PRZECHOWYWANIE I OKRES UŻYTKOWANIA

Aby uniknąć ryzyka pogorszenia, niniejsze obuwie powinno być transportowane i przechowywane w oryginalnym opakowaniu, w suchym miejscu, z dala od źródeł ciepła.

Nowe obuwie może być uznane za nadające się do stosowania, o ile nie zostanie uszkodzone podczas jego pierwszego wyjmowania z oryginalnego opakowania.

Ze względu na wiele czynników, które mogą mieć wpływ na trwałość niniejszych butów podczas ich użytkowania, nie jest możliwe jednoznaczne ustalenie ich zużycia. Generalnie dla obuwia z podeszwą z poliuretanu/ poliuretanu termoplastycznego maksymalny okres przechowywania nowego obuwia w kontrolowanych warunkach środowiskowych szacuje się trzy lata. W przypadku innych rodzajów obuwia okres ten szacuje się na lat sześć.

9. UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA

W celu najlepszego wykorzystania Państwa obuwia należy:

1. Dokonać właściwego wyboru obuwia dostosowanego do specyficznych wymogów miejsca pracy oraz względnych warunków środowiska/atmosferycznych.

- Wybrać odpowiedni rozmiar, najlepiej przymierzyć obuwie.
- W czasie, gdy obuwie nie jest używane, należy przechowywać je w suchym, dobrze wentylowanym miejscu.
- Należy kontrolować buty pod kątem uszkodzeń przed każdym ich użyciem.
- WAŻNE:** W celu prawidłowego zdjęcia butów typu „rurkowego”, zaleca się przytrzymanie zapiętka ręką i pociągnięcie do momentu ściągnięcia buta. Nie należy ściągać buta naciskając drugim butem na tylną krawędź jego podeszwy.
- Obuwie należy regularnie czyścić w następujący sposób:
 - cholewki ze skóry licowej: używać miękkiej szczotki, papieru do czyszczenia, szmatki i czyścić w letniej wodzie
 - cholewki z nabuka lub zamsszowe: używać kawałka naturalnej gumy lub szczotki drucianej/lub z twardego tworzywa sztucznego, alternatywnie można użyć cienkiego papieru ściernego. Czyścić w letniej wodzie.
 - cholewka z tkaniny (Kevlar®, Cordura®, itp.): czyścić gąbką lub szmatką i wodą, a następnie wytrzeć do sucha miękką ściereczką.
- Częstotliwość, z jaką należy oczyścić obuwie będzie zależała od warunków jego użytkowania. Po każdym użyciu obuwia zaleca się jego kontrolę oraz wyjęcie wymiennej podeszwy wewnętrznej celem przyspieszenia suszenia. Zaleca się także regularne pranie ręczne wkładek wewnętrznej w temperaturze 30°C przy użyciu mydła naturalnego (za wyjątkiem podeszw wewnętrznych skórzanych).
- Zaleca się okresowe traktowanie cholewek odpowiednim produktem w celu zachowania ich nieprzemakalności i wodoodporności. Firma Jolly Scarpe Spa oferuje KREM IDROSTOP (idealny dla cholewek ze skóry licowej) i SPRAY IDROSTOP w celu odnowienia i uszczelnienia produktów (zalecany do cholewek z tkanin - Kevlar®, Cordura® - ale również nadający się do skóry licowej, nubuku i zamsszu). UWAGA: w celu zachowania wysokiej oddychalności skóry licowej i cholewek, nie należy używać środków czyszczących zawierających smar lub olej.
- Nie należy używać agresywnych środków czyszczących (benzyny, kwasów, rozpuszczalników, zasad itp.), gdyż może to wpłynąć na jakość, bezpieczeństwo i trwałość SOI.
- Nie należy suszyć obuwia w bezpośrednim kontakcie ze źródłami ciepła (piece, grzejniki, kominki, bezpośrednie nasłonecznienie, itp.).

10. UTYLIZACJA

Obuwie to zostało wyprodukowane bez użycia jakichkolwiek materiałów toksycznych lub szkodliwych.

Obuwie to należy traktować jako odpady przemysłowe inne niż niebezpieczne i identyfikowane zgodnie z Europejskim Katalogiem Odpadów (EWC):

- Skóra: 01.04.99
- Tekstyla: 04.02.99
- Materiał celuloza: 03.03.99
- Materiał metaliczny: 17.04.99 lub 17.04.07
- Tkaniny powlekane PU i PCV, materiał elastomerowy oraz polimerowy: 07.02.99

11. KRYTERIA OCENY STANU OBUWIA

Obuwie strażackie powinno być oceniane w regularnych odstępach czasu w formie kontroli i należy je wymienić, w przypadku wystąpienia którejkolwiek z poniższych oznak zużycia. Niektóre z tych kryteriów mogą się zmieniać w zależności od rodzaju obuwia i zastosowanych materiałów.

UWAGA: wymiana obuwia strażackiego w tym kontekście oznacza również wymianę uszkodzonych części, które zostały dołączone do obuwia, np.: wewnętrzne wkładki, zamki, języki, sznurowadła...

Poniższy wykaz oraz związane z nim rysunki mogą być pomocne dla użytkownika w trakcie kontroli stanu obuwia:

- początek wyraźnego i głębokiego pęknięcia na połowie grubości górnego materiału cholewy (Rysunek a);
- silne ścieranie górnego materiału cholewy, zwłaszcza jeśli nosek lub podnosek jest odsłonięty (Rysunek b);
- górna część cholewy wykazuje obszary deformacji, wypalenia, stąpienia lub pęcherzyków lub doszło do rozejścia się szwów lub też szwy zostały przecięte/zniszczone w wyniku kontaktu z piłą łańcuchową (Rysunek c);
- podeszwa wykazuje pęknięcia większe niż o długości 10 mm i głębokości 3mm (Rysunek d); oddzielenie części górnej/ podeszwy na długości ponad 10mm-15mm i szerokości (głębokości) 5 mm ;
- wysokość klina w obszarze zginania niższa niż 1,5 mm (Rysunek e);
- oryginalne wewnętrzne wkładki (o ile istnieją) wykazują wyraźne deformacje i zgniecenia;
- Wskazane jest okresowe ręczne sprawdzanie wnętrza obuwia w celu wykrycia zniszczenia wyściółki lub ostrych krawędzi zabezpieczenia palców, które mogą powodować powstanie ran (Rysunek f);
- mechanizm zapinający jest sprawny (błyskawiczny zamek, sznurki, pętelki, system dotknij i zapnij);
- W przypadku uderzenia należy wymienić całkowicie obuwie, również w przypadku braku widocznych uszkodzeń
- W przypadku przekłucia należy wymienić całkowicie obuwie, również w przypadku braku widocznych uszkodzeń
- Okres starzenia niniejszego obuwia zależy od poziomu wykorzystania i regularnej oceny z kontroli zgodnie z powyższymi zasadami: na podstawie tego użytkownik będzie w stanie ustalić okres przydatności do użytkowania swojego obuwia (datę ważności stanowi data, od której SOI staje się bezużyteczny, ze względu na zmiany jego właściwości ochronnych lub utratę funkcjonalności i musi zostać usunięty lub naprawiony).



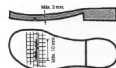
a)



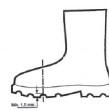
b)



c)



d)



e)



f)

12. OZNAKOWANIE

Poniższe informacje zostały oznaczone na obuwii. Informacje te mogą także zostać wytłoczone na gorąco na cholewce, nadrukowane na etykiecie tekstylnej wszytej wewnątrz obuwia:

Oznakowanie	Opis
	Symbol CE obecny na ŚOI wskazuje na ich zgodność ze wszystkimi przepisami Rozporządzenia UE 2016/425.
0498 (przykład)	Numer identyfikacyjny Jednostki Notyfikowanej, która przeprowadziła testy ŚOI wyprodukowanych zgodnie z art. 19 lit. c) Rozporządzenia UE 2016/425 Oznakowanie to występuje wyłącznie w kategorii III obuwia.
	Znak fabryczny producenta
I	Kraj produkcji
9005/GA (przykład)	Kod określający typ obuwia Kody 9005/GA stanowi przykład: każdy model obuwia posiada własny określony kod
EN 15090:2012 (przykład)	Zharmonizowana norma techniczna Jeśli obuwie odpowiada więcej niż jednej normie, zostaną oznaczone wszystkie stosowane normy
HI ₂ AN CI SRC (przykład)	Kod bezpieczeństwa, zgodnie z normą EN 15090:2012 lub innymi obowiązującymi normami. Państwa obuwie może być oznaczone innymi kodami w zależności od jego dodatkowych właściwości.
42 (przykład)	Rozmiar
07/15 (przykład)	Miesiąc i rok produkcji
	Piktogram wskazujący na ochronę przed ryzykiem związanym z gaszeniem pożaru. Litery umieszczone wzdłuż wskazują rodzaj i parametry podane zgodnie z normą EN 15090:2012.
 X=POZIOM OCHRONY.	Piktogram wskazujący na ochronę przed przecięciem piłą łańcuchową. Ten piktogram jest umieszczany wyłącznie na obuwii spełniającym wymogi normy EN ISO 17249:2013 Numer umieszczony przy piktogramie wskazuje poziom ochrony.
	Nazwa i kompletny adres producenta.

13. DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Deklaracja zgodności UE dla danego modelu jest dostępna na stronie internetowej:
www.jollyscarpe.com

INFORMACE PRO UŽIVATELE hasičské obuvi a o přidružených rizicích v souladu se standardy dle EN 15090:2012

BEZPEČNĚ SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD PŘED POUŽITÍM OSOBNÍCH OCHRANNÝCH PROSTŘEDKŮ (OOP). TYTO INFORMACE UCHOVÁVEJTE PO CELOU DOBU ŽIVOTNOSTI OOP, DODRŽUJTE TYTO INSTRUKCE.

Obuv popsaná v těchto informacích pro uživatele poskytuje nezbytnou úroveň ochrany pouze v případě správné údržby a použití v souladu s těmito instrukcemi. Výrobce odmítá odpovědnost v případě nesprávného použití či nesprávné či zanedbané údržby. Pokud i po přečtení těchto informací máte nejistotu nebo pochybnosti ohledně údržby či úrovně ochrany, kontaktujte osobu zodpovědnou za bezpečnost na vašem pracovišti ještě před použitím obuvi. V případě potřeby kontaktujte výrobce.

Značka "CE" umožňuje volnou obchodní výměnu zboží a zboží v rámci Evropského ekonomického společenství a indikuje, že tato obuv splňuje základní požadavky Evropského nařízení OOP EU 2016/425, co se týče:

- Ergonomie
- Bezpečnost
- Komfort
- spolehlivost

Tyto boty jsou OOP kategorie III, které podléhají přezkoušení typu EU a podléhají každoroční kontrole některým z těchto notifikovaných subjektů:

- A.N.C.I. Servizi Srl– Sezione CIMAC, Organismo Notificato N. 0465 - Via Aguzzafame 60/b, I-27029 Vigevano (PV) Italy
- RICOTEST SRL, Notified Body No. 0498, Via Tione 9, I-37010 Pastrengo (VR) Italy.
- DOLOMITICERT S.C.A.R.L., Notified Body No. 2008, Z.I. Villanova, I-32013 LONGARONE (BL) Italy

1. ÚROVEŇ OCHRANY A HODNOCENÍ RIZIK

Naše obuv pro hasiče je navrhována a vyráběna s úmyslem poskytnout vhodnou ochranu na základě odhadu rizik dle požadavků popsaných v normě EN 15090:2012.

Norma popisuje tři typy obuvi pro hasiče:

- Type 1: Zásahy mimo budovy, oheň v přírodě, bez ochrany proti propíchnutí, bez ochrany prstů, bez ochrany proti chemickým látkám (přičemž však tyto prvky ochrany mohou být v obuvi implementovány jako volitelná výbava)
- Type 2: Veškeré hašení požárů a záchranné zásahy, kde jsou potřeba vůči penetraci a ochrana prstů, bez ochrany proti chemickým rizikům.
- Type 3: Veškeré hašení požárů a záchranné zásahy, kde jsou potřeba vůči penetraci a ochrana prstů, včetně ochrany proti chemickým rizikům.

Symbyly vyznačené na obuvi v souladu s charakteristikou obuvi:

Typ obuvi	Symbol	Vlastnosti
For Type 1:	F1A	Všechny požadavky normy (tabulka 4 v normě) a požadavky na antistatické vlastnosti
	F1PA	Všechny požadavky normy (tabulka 4 v normě) a požadavky na odolnost podešví vůči propíchnutí a na antistatické vlastnosti
	F1I	Všechny požadavky normy (tabulka 4 v normě) a požadavky na elektricky izolační vlastnosti
	F1PI	Všechny požadavky normy (tabulka 4 v normě) a požadavky na odolnost vůči propíchnutí podešví a na elektricky izolační vlastnosti
For Type 2:	F2A	Všechny požadavky normy (tabulka 4 v normě) + požadavek antistatických vlastností
	F2I	Všechny požadavky normy (tabulka 4 v normě) + požadavek na elektricky izolační vlastnosti
For Type 3:	F3A	Všechny požadavky normy (tabulka 4 v normě) + požadavek antistatických vlastností
	F3I	Všechny požadavky normy (tabulka 4 v normě) + požadavek elektricky izolačních vlastností

Doplňkové symboly, jež mohou být na obuvi vyznačeny:

Značící symbol	požadavek
HI ₁	Odolnost vůči teple při 150°C/30 min
HI ₂	Odolnost vůči teple při 250°C/20 min
HI ₃	Odolnost vůči teple při 250°C/40 min
T	Vnitřní ochranná kaple 200 J (značka platí pouze pro obuv TYP1)
R	Odolnost tužinky 500 N (značka platí pouze pro obuv TYP1)
P	Odolnost podešve vůči propíchnutí
I	Elektricky izolovaná obuv
A	Antistatická obuv
CI	Izolace vůči promrzání
CH	Chemická odolnost

AN	Ochrana kotníku
M	Ochrana nártu

Informace o odolnosti vůči uklouznutí

Obuv je též označena symboly SRA-B-C, jež potvrzují dosažení požadavků na odolnost vůči uklouznutí v souladu s normou EN ISO 20344:2011 a EN ISO 2034:2011, přičemž je vyznačena úroveň odolnosti v souladu s níže uvedenou tabulkou:

Označení/Symbol	Podmínky testu	Požadavek normy
SRA	Povrch: keramika Lubrikant: čistící roztok	Pata $\geq 0,28$ Plocha $\geq 0,32$
SRB	Povrch: hladká ocel Lubrikant: glycerol	Pata $\geq 0,13$ Plocha $\geq 0,18$
SRC	SRA + SRB	

Poznámka: podešve poskytují maximální přilnavost až po jejich "zaběhnutí", což zabere nějakou dobu (podobně jako u automobilových pneumatik), aby se z podešví seděly zbytky silikonu a zbytky z výroby a případné jiné fyzické a/nebo chemické nečistoty.

Informace na obuvi odolné vůči propíchnutí

U modelu s ochranou vůči propíchnutí podešví je odolnost vůči propíchnutí měřena v laboratorních podmínkách za pomoci normovaného hřebíku o průměru 4,5mm a za použití síly 1100N. Vyšší použitá síla nebo menší průměr hřebíku zvyšují riziko propíchnutí obuvi. Za takových podmínek by se měla zvolit jiná preventivní opatření.

V současnosti jsou k dispozici 2 typy propíchnutí odolných prvků používaných u OOP obuvi. Jedná se o kovové a o nekovové materiály. Oba typy dosahují požadovaných minimálních hodnot pro odolnost vůči propíchnutí, daných vyznačenou normou na obuvi a v souladu s normou EN 12568:2010, ale každý z těchto materiálů má své výhody a nevýhody:

Kovové: je méně ovlivněn tvarem ostrého objektu / typem rizika (tzn. průměrem, tvarem, ostrostí), ale v důsledku limitů obuvnických technologií nekryje celou plochu chodidla

Nekovové – mohou být lehčí, ohněvzdornější a poskytují větší chráněnou plochu oproti kovovým ochranným, na druhou stranu je jejich odolnost vůči propíchnutí více závislá na tvaru ostrého předmětu / typu rizika (průměr, tvar, ostrost)

Pro další informace ohledně typu propíchnutí odolné ochrany ve vaší obuvi kontaktujte výrobce, uvedeného na těchto instrukcích.

Varování: ŽÁDNÉ OOP NEPOSKYTUJÍ 100% OCHRANU

Doporučené použití/aktivita: Hasiči, civilní ochrana a ochrana divoké přírody

Obuv není vhodná pro použití zmíněné v této příručce (prosím pozor na značící symboly na vaší obuvi)

2. SPECIFICKÉ POUŽITÍ: OBUV S ODOLNOSTÍ VŮČI POŘEZÁNÍ RUČNÍ ŘETĚZOVOU PILOU - UPOZORNĚNÍ

Některé modely obuvi poskytují specifickou ochranu vůči pořezání ruční řetězovou pilou v souladu s normou **EN ISO 17249:2013** a mají připojen tento piktogram:

Se zvláštním ohledem k odolnosti vůči pořezání ruční řetězovou pilou jsou uvedeny 3 různé úrovně ochrany kryjící různé požadavky s odkazem test dle normy EN ISO 17249:2013 v bodě 6.4:

ÚROVEŇ 1: odolnost vůči rychlosti řetězu 20 metrů za vteřinu

ÚROVEŇ 2: odolnost vůči rychlosti řetězu 24 metrů za vteřinu

ÚROVEŇ 3: odolnost vůči rychlosti řetězu 28 metrů za vteřinu

Je důležité podtrhnout, že žádné osobní ochranné prostředky neposkytují 100% ochranu vůči pořezání řetězovou pilou.

Nicméně naše zkušenosti ukazují, že je možno navrhnout vybavení, jež poskytují přiměřenou úroveň ochrany.

Využití jsou přitom různé strategie ochrany:

- řetěz při kontaktu uklouzne po povrchu, takže nezačne řezat
 - vlákna se hromadí na řetězu a na převodovce pily způsobí zastavení pily
 - vlákna s vysokou odolností vůči přetřetí absorbuji rotační energii a tím zpomalují rychlost řetězu
- V mnoha případech 2 a více z těchto strategií jsou použity na stejné botě.

Doporučujeme vybírat model boty v souladu s rychlostí řetězu pily. Důležité je, že je nezbytně nutné mít obuv překrytou kalhotami s odolností vůči pořezání řetězovou pilou.



X=ÚROVEŇ OCHRANY

3. VAROVÁNÍ PRO ANTISTATICKOU OBUV (A)

Antistatická obuv by měla být používána tam, kde je potřeba minimalizovat nahromaděný elektrostatický náboj jeho rozptýlením a kde je potřeba zamezit riziku vznícení přeskokem jiskry (například hořlavých látek nebo nahromaděných výparů) a tam, kde nebyla zcela eliminována rizika úrazu elektrickým proudem z elektrických zařízení. **Nicméně je potřeba poznamenat, že antistatická obuv nemůže garantovat adekvátní ochranu vůči úrazu elektrickým proudem, protože se jedná pouze o elektrický odpor mezi nohou a podlahou.** Pokud nebylo zcela odstraněno riziko úrazu elektrickým proudem, tak je potřeba zavést další opatření. Tato opatření by, stejně jako dodatečné zkoušky, měly být součástí preventivních opatření na pracovišti.

Zkušenosti ukazují, že pro antistatické účely je po celou dobu životnosti výrobku dostačující mít vybíjecí cestu s elektrickým odporem nižším než 100MΩ.

Hodnota 100KΩ je uváděna jako nejnižší limit elektrického odporu u nového výrobku, přičemž tato hodnota poskytuje omezenou ochranu proti úrazu elektrickým proudem nebo zahořením v případech, kdy dojde k poškození elektrického zařízení pod napětím vyšším než 250V. Nicméně za jistých okolností musí mít uživatel na paměti, že tato obuv může být nedostatečnou ochranou a že je nutno zajistit další prvky ochrany pro

uživatelé.

Elektrický odpor této obuvi se výrazně mění ohýbáním, znečištěním a vlhkostí. Tato obuv neposkytuje požadované vlastnosti, pokud je užívána ve vlhkém prostředí. Je nezbytné nutné, aby výrobek byl schopen poskytovat deklarované vlastnosti ve vztahu k elektrickému náboji a aby poskytoval ochranu po celou dobu životnosti. Uživatelé by měl mít možnost provádět nitrofiremní test elektrické odolnosti a tento test provádět pravidelně a systematicky.

Obuv absorbuje vlhkost a může být vodivá, pokud je delší dobu vystavena vlhkosti a vlhkému počasi.

Pokud je obuv užívána v prostředí, kde může docházet k znečištění podešví, musí uživatel před vstupem do nebezpečné oblasti zkontrolovat elektrické vlastnosti obuvi.

Tam, kde je používána antistatická obuv, by měl být elektrický odpor podlahy takový, aby svými vlastnostmi nezneškodil ochranu poskytovanou obuví.

Při používání obuvi nesmí být mezi vnitřní vložku a nohou uživatele vložena žádná izolační vrstva. Pokud byla nějaká vložka vložena mezi stélku a nohu, tak musí být ověřeny elektrické vlastnosti této kombinace.

4. INFORMACE OHLEDNĚ VYMĚNITELNÉ PODŠÍVKY

Některé modely obuvi byly navrženy s výměnnou vnitřní podšívkou typu ponožka. Tento systém se skládá ze dvou částí:

- vnější obuví, sestávající z koženého svršku a podešve
- vnitřní podšívkou typu ponožka

Výrobek je dodáván z výroby již s vnitřní vložkou uvnitř a musí být i v budoucnu vždy používána včetně této vložky.

Odstranění vnitřní podšívky zásadně snižuje ochranné parametry hasičské obuvi.

Výměnitelná podšívka je pratelná v rukách za použití neutrálního mýdla a vody o teplotě maximálně 30°C.

Nesuňte nikdy v přímém kontaktu s tepelnými zdroji (radiátor, konvektor, horkovodné topení, otevřený oheň, prime sluneční záření).

Nedoporučuje se práť podšívkou v pračce, tímto postupem zaniká záruka na výrobek.

5. INFORMACE O VNITŘNÍCH VYJÍMATELNÝCH STÉLKÁCH

Pokud byla v okamžiku koupě obuvi vybavena vnitřní vyjímatelnou stélkou JOLLY SCARPE, tak to garantuje, že tato součást byla důkladně testována a je plně s souladu s testovací obuví. Pokud by bylo nutné stélky vyměnit, tak tyto musí být vyměněny za náhradní od výrobce JOLLY SCARPE.

Pokud v okamžiku nákupu obuvi nebyla vybavena vyjímatelnou stélkou, tak to znamená, že obuv byla testována a schválena bez těchto stélek.

Vložení stélek může výrazně změnit ochranné vlastnosti obuvi.

6. VOLBA SPRÁVNÉHO MODELU OBUVI

Správná volba obuvi závisí na specifických požadavcích pracoviště a typech rizik a podmínek v oblasti životního prostředí.

Je odpovědností zaměstnavatele identifikovat a zvolit správnou obuv (OOP).

Doporučujeme, aby uživatel ověřil vhodnost modelu dle svých specifických požadavků JEŠTĚ PŘED PRVNÍM POUŽITÍM.

7. PŘEDBĚŽNÁ KONTROLA: UPOZORNĚNÍ

Před použitím vždy zkontrolujte, zda je obuv v bezvadném stavu, čistá a nepoškozená. Pokud by měla obuv vykazovat poškození nebo opotřebení, tak by neměla být používána až do doby, kdy bude navržena plná funkčnost, nebo nahrazena.

Jednotlivě byste měli zkontrolovat:

- Zda systém šněrování a rychlozapínací systém (pokud jím je obuv vybavena) fungují bez problémů
- Nepoškozenost podešví
- Zda je obuv vybavena ochrannou kaplí, chránič prsty před pádem těžkých předmětů
- Velikost a tvar obuvi (zda Vám dobře padne)

UPOZORNĚNÍ: obuv se nesmí používat bez ponožek a splňuje bezpečnostní požadavky jen tehdy, jsou-li nošeny a sešněrovány/upevněny správně a udržovány v dobrém stavu. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody nebo zranění vyplývající z nesprávného použití nebo v případě, že obuv byla podrobena jakékoli úpravě odlišné od certifikovaného výrobku.

8. SKLADOVÁNÍ A ŽIVOTNOST

Abyste se zabránilo riziku poškození, je nutno obuv transportovat a skladovat v originálních obalech na suchém místě mimo dosah vyšších teplot.

Nová obuv, pokud není poškozena, je při prvním vybalení z originálních obalů schopna okamžitého použití.

Životnost obuvi ovlivňuje velmi mnoho faktorů, takže nelze stanovit univerzálně její životnost. Lze říci, že u nové obuvi s PU/TPU podešvemi je doba použitelnosti při skladování ve vhodných podmínkách přibližně 3 roky. U jiných typů obuvi lze počítat s dobou použitelnosti přibližně 6 let.

9. POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA

Doporučení:

1. Zvolte si správný model tak, aby pokryl specifické požadavky vašeho pracoviště a podmínky životního prostředí/atmosférické podmínky
2. Zvolte si správnou velikost, nejlépe osobním vyzkoušením.
3. Obuv skladujte na suchém a dobře větraném místě.
4. Před každým použitím obuvi prohlédněte, abyste odhalili případná poškození.
5. DŮLEŽITÉ: nazouvací modely (lidově "půlity") zouvejte správným způsobem – pevným uchopením rukou stáhněte botu, dokud noha nebude úplně venku z obuvi. Nikdy obuv nezouvejte přidřením boty na zemi špičkou druhé nohy tlačící na patu sundávané boty.
6. Čištění obuvi správným způsobem:
 - Obuv s celokovovým svrškem: použijte měkký kartáček, čisticí ubrousky, suchý hadřík a vlažnou vodu
 - Obuv se svrškem z nubukové nebo velurové usně: k čištění použijte malý kousek přírodní pryže nebo nečistotu vykartáčujte drátěným / plastovým kartáčkem na obuv, jako alternativně lze použít smírkový papír. Očistěte vlažnou vodou.

- Modely s textilním svrškem (Kevlar®, Cordura®, apod.): čistíte houbičkou nebo látkou a vodou poté otřete suchým hadříkem a vysušte. Četnost potřebného čištění obuvi závisí na podmínkách, v nichž ji používáte. Po každém použití doporučujeme obuv zkontrolovat a vyjmout vnitřní stélky, které takto rychleji vyschnou. Doporučujeme stélky pravidelně ručně umýt za použití neutrálního mýdla a vlažné vody.
- 7. Doporučujeme pravidelné používání impregnačních prostředků na svršek bot, jež obnoví voděodolnost obuvi. Jolly Scarpe dodává přípravky IDROTOP CREAM (určené na obu se svrškem z hladké lícové usně) a IDROSTOP SPRAY (vhodný pro látkové svršky – Kevlar®, Cordura® - ale vhodné též pro nubukovou, velurovou a koženou obuv). POZOR: pro zachování maximální prodyšnosti kožených částí nikdy nepoužívejte čistící nebo impregnační prostředky na bázi olejů nebo tuků.
- 8. Nepoužívejte agresivní čistící prostředky (benzín, kyseliny, rozpouštědla, ředidla apod.), protože tyto mohou nevratně snížit kvalitu, bezpečnost a životnost OOP
- 9. Nesušte vaši obuv v dosahu zdrojů tepla (krby, radiátor, ohniště, prime sluneční světlo apod.)

10. LIKVIDACE

Tato obuv byla vyrobena bez použití toxických nebo škodlivých látek.

Je možno je považovat za netoxický průmyslový odpad a identifikovat dle Evropského katalogu odpadů (EWC):

- Kůže: 04.01.99
- Textil: 04.02.99
- Celulóza: 03.03.99
- Kovové části: 17.04.99 nebo 17.04.07
- Textilie potahované PU a PVC, elastomery a polymery: 07.02.99

11. KRITÉRIA PRO POSUZOVÁNÍ STAVU OBUVI

Obuv pro hasiče by měla být posuzována pravidelně a měla by být vyměněna níže uvedených příznaků opotřebení. Některá z uvedených kritérií se mohou měnit v závislosti na typu obuvi a použitých materiálech.

POZNÁMKA: výměnou obuv pro hasiče v tomto kontextu se rozumí též výměna poškozených částí, jež jsou součástí obuvi, jako například zipy, tkaničky, vnitřní stélky apod.

Níže uvedený seznam a připojené obrázky mohou pomoci při kontrole stavu obuvi:

Počátek výrazného a hlubokého praskání, zasahujícího až do poloviny tloušťky materiálu (obrázek a)

Výrazné zbroušení (abrazie) vrchového materiálu, zvláště pak pokud se již odhaluje krycí kaple (obrázek b)

Na svršku se vyskytují místa s deformací, popáleninami, bubliny, nebo poškozené švy jako následek styku s řetězovou pilou (obrázek c)

V podešvi jsou praskliny delší než 10mm hlubší než 3mm (obrázek d); odlepení svršku od podešve je delší než 10-15mm a hlubší než 5mm

Výška vzorku podešve je v ohybové zóně menší než 1,5mm (obrázek e)

Originální vyjímací vložky jsou zkrácené nebo rozlámány

Je vhodné jednou za čas ručně zkontrolovat vnitřek obuvi a zjistit tak případné poškození podšívek nebo ostré hrany ochranné kaple, jež může způsobit zranění (kontrola f);

V případě nárazu musí být obuv vyměněna i v případě, že neutrpěla žádné viditelné poškození

V případě poruchy musí být obuv vyměněna i v případě, že není viditelné žádné poškození

Je vhodné zkontrolovat funkčnost uzavíracího mechanismu (zip, háčky, očka, tkaničky)

Životnost obuvi závisí na intenzitě používání a na pravidelném vyhodnocení výše popsanych kontrol: na základě toho je uživatel schopen stanovit životnost obuvi (datum, kdy bude již nepoužitelná z důvodu pozbytí ochranných vlastností, omezení funkcí) a musí být vyřazena nebo nahrazena.



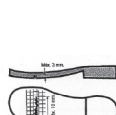
a)



b)



c)



d)



e)



f)

12. OZNAČENÍ

Následující informace jsou vyznačeny na obuvi, přičemž mohou být vyraženy za tepla do svršku bot, nebo být vyznačeny na textilní etiketě uvnitř bot.

Označení	Popis
	Označení "CE" na OOP indikuje výrobek v souladu se všemi ustanoveními nařízení EU 2016/425.
0498 (příklad)	Identifikační číslo notifikované osoby, jež OOP testovala v souladu s článkem 19 , odstavec c) nařízení EU 2016/425. Toto označení je pouze na obuvi kategorie III.
	Ochranná známka výrobce
I	Země původu výrobce
9005/GA (příklad)	Kód označení výrobku. Kód 9005/GA je pouze ukázkou – každý model má své vlastní označení.
EN 15090:2012 (příklad)	Harmonizovaná technická norma. Pokud obuv vyhovuje více normám, jsou tyto zobrazeny též.
H ₁ AN CI SRC (příklad)	Bezpečnostní kódy v souladu s normou EN 15090:2012 nebo jiné aplikovatelné normy. V závislosti na jiných vlastnostech může být obuv označena dalšími jinými kódy.
42 (příklad)	velikost
07/15 (příklad)	Měsíc a rok výroby
	Piktogram zobrazuje ochranu před riziky spojenými s hašením požárů. Písmena okolo indikují typ a parametry v souladu s normou EN 15090:2012.
 X=ÚROVEŇ OCHRANY	Piktogram zobrazuje odolnost vůči pořežání řetězovou pilou. Tento piktogram je pouze na obuvi vyrobené v souladu s normou EN ISO 17249:2013 Číslice indikuje úroveň ochrany.
	Název výrobce a úplná adresa

13. EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

EU prohlášení o shodě je pro každý model umístěno na webové stránce:
www.jollyscarpe.com

UPUTE ZA KORISNIKE obuće za vatrogastvo i slične rizike u skladu s normom EN 15090:2012

PRIJE KORIŠTENJA OSOBNE ZAŠTITNE OPREME (OZO) PAŽLJIVO PROČITAJTE OVE UPUTE.

ČUVAJTE OVE UPUTE TIJEKOM CIJELOG PERIODA KORIŠTENJA OZO I STROGO IH SE PRIDRŽAVAJTE.

Obuća opisana u ovim Uputama za korisnika pružit će potrebnu razinu zaštite jedino ako se ona koristi i održava u skladu s opisom iz ovih uputa. Proizvođač otklanja bilo kakvu odgovornost u slučaju nepravilne upotrebe ili održavanja. Ako nakon čitanja ovih Uputa za korisnika još uvijek imate bilo kakve sumnje ili nejasnoće u vezi s upotrebom, održavanjem ili razinom zaštite koju ova obuća pruža, molimo Vas da prije početka upotrebe obuće koju ste dobili kontaktirate osobu zaduženu za sigurnost u tvrtki u kojoj radite. U slučaju potrebe, molimo da u vezi s bilo kakvim daljnjim pitanjem kontaktirate proizvođača.

Oznaka "CE" jamči slobodno kretanje u trgovini proizvoda i roba unutar Europske ekonomske zajednice i ukazuje na to da ova obuća udovoljava bitnim zahtjevima Europske Uredbe o OZO EU 2016/425 u odnosu na:

- ergonomijom
- sigurnošću
- udobnošću
- čvrstoćom.

Ova obuća klasificirana je u kategoriju III OZO, prošla je EU tipsko ispitivanje i jednom godišnje podvrgava se provjeri od strane jednog od sljedećih prijavljenih tijela:

- A.N.C.I. Servizi Srl – Sezione CIMAC, prijavljeno tijelo br. 0465 - Via Aguzzafame 60/b, I-27029 Vigevano (PV) Italija
- RICOTEST SRL, prijavljeno tijelo br. 0498, Via Tione 9, I-37010 Pastrengo (VR) Italija.
- DOLOMITICERT S.C.A.R.L., prijavljeno tijelo br.. 2008, Z.I. Villanova, I-32013 LONGARONE (BL) Italija

1. RAZINA ZAŠTITE I PROCJENA RIZIKA

Naša vatrogasna obuća dizajnirana je i proizvedena tako da osigura prikladnu zaštitu na bazi procjene rizika u skladu sa zahtjevima opisanim u normi EN 15090:2012.

Ova norma priznaje tri vrste vatrogasne obuće kako slijedi:

Tip 1: Intervencije na otvorenom prostoru, gašenje požara raslinja i drugih požara, bez zaštite od proboja, bez zaštite prstiju, bez zaštite od kemijskih opasnosti (ove osobine ipak mogu biti prisutne kao opcijske)

Tip 2: Sve intervencije gašenje požara i spašavanja gdje je potrebna zaštita od proboja i zaštita prstiju, ali bez zaštite od kemijskih opasnosti

Tip 3: Sve intervencije gašenje požara i spašavanja gdje je potrebna zaštita od proboja i zaštita prstiju, uključujući zaštitu od kemijskih opasnosti.

Simboli označeni na obući u skladu s karakteristikama koje nudi:

Tip obuće	Simbol	Osobine
Za Tip 1:	F1A	Svi normativni zahtjevi (Tablica 4 ove norme) i zahtjevi za osobinom antistatičnosti
	F1PA	Svi normativni zahtjevi (Tablica 4 ove norme) i zahtjevi za otpornost na proboj i za osobinom antistatičnosti
	F1I	Svi normativni zahtjevi (Tablica 4 ove norme) i zahtjevi za osobinom električne izolacije
	F1PI	Svi normativni zahtjevi (Tablica 4 ove norme) i zahtjevi za otpornost na proboj i za osobinom električne izolacije
Za Tip 2:	F2A	Svi normativni zahtjevi (Tablica 4 ove norme) + zahtjevi za osobinom antistatičnosti
	F2I	Svi normativni zahtjevi (Tablica 4 ove norme) + zahtjevi za osobinom električne izolacije
Za Tip 3:	F3A	Svi normativni zahtjevi (Tablica 4 ove norme) + zahtjevi za osobinom antistatičnosti
	F3I	Svi normativni zahtjevi (Tablica 4 ove norme) + zahtjevi za osobinom električne izolacije

Dodatni simboli koji mogu biti označeni na obući:

Simbol oznake	Zahtjevi
HI ₁	Izolacija od topline 150 °C/30 min
HI ₂	Izolacija od topline 250 °C/20 min
HI ₃	Izolacija od topline 250 °C/40 min
T	Unutarnja kapica za prste 200 J (oznaka vrijedi jedino za čizme Tip 1)
R	Čvrstoća kapice za prste od 500 N (oznaka vrijedi jedino za čizme Tip 1)
P	Otpornost na proboj
I	Obuća s električnom izolacijom
A	Antistatička obuća
CI	Izolacija od hladnoće

CH	Otpornost na kemikalije
AN	Zaštita pete
M	Metatarzalna zaštita

Informacije o otpornosti na klizanje

Obuća će uz to biti označena simbolima SR A-B-C, što potvrđuje da ona dodatno udovoljava i zahtjevima za otpornošću na klizanje u skladu s normama EN ISO 20344:2011 i EN ISO 20345:2011, odnosno jednoj od 3 razine performansi prema sljedećoj tablici:

Oznaka/symbol	Uvjeti testiranja	Zahtjev
SRA	Površina: keramička Mazivo: otopina detergenta	Peta $\geq 0,28$ Potplat $\geq 0,32$
SRB	Površina: glatki čelik Mazivo: glicerol	Peta $\geq 0,13$ Potplat $\geq 0,18$
SRC	SRA + SRB	

NAPOMENA: Potplat normalno postiže maksimalno prljanje nakon što je nova obuća bila «ugažena» tijekom nekog perioda vremena (na sličan način kao automobilske gume), tijekom kojega se uklanjaju zaostali silikon i sredstva za odvajanje, kao i ostale površinske nesavršenosti fizikalne ili kemijske prirode.

Informacije o obući sa zaštitom od probijanja

Kod modela koji sadrže uložak za zaštitu od probijanja, otpornost na proboj izmjerena je u laboratoriju korištenjem zatupljenog čavla promjera 4,5 mm silom od 1100 N. Veće sile ili čavli manjeg promjera povećati će rizik od nastanka proboja. U takvim uvjetima treba razmotriti i alternativne preventivne metode.

Trenutno su za sigurnosno-zaštitnu obuću na raspolaganju dva generička tipa uložaka koji štite od proboja: ulošci od metala i oni od nemetalnih materijala. Oba tipa udovoljavaju minimalnim zahtjevima norme označene na obući za otpornost na proboj, kao i normi EN 12568:2010, koja se odnosi na uloške otporne na proboj, no svaki od njih ima različite dodatne prednosti i nedostatke. Neki od njih su sljedeći:

Metalni: Na njega manje utječe oblik šiljatog objekta/opasnosti (npr. promjer, geometrija, oština), ali zbog obućarskih ograničenja ne pokriva čitavu donju površinu cipele.

Nemetalni: Može biti lakši i fleksibilniji, te pokriti veću površinu u usporedbi s metalnim, ali mu otpornost na proboj može više varirati u ovisnosti o obliku šiljatog objekta/opasnosti (npr. promjera, geometrije, oštine).

Za detaljnije informacije o tipu uložaka otpornog na proboj koji se nalazi u vašoj obući molimo kontaktirati proizvođača prema detaljima u ovim uputama.

UPOZORENJE: nikoja OZO ne može osigurati potpunu zaštitu.

Preporučene primjene/aktivnosti: Vatrogasci, Civilna zaštita i djelatnosti prevencije požara raslinja na otvorenom prostoru.

Ova obuća nije prikladna ni za kakvu primjenu koja nije specifično spomenuta u ovim uputama (obratite pažnju na oznake simbolima na vašoj konkretnoj obući).

2. SPECIFIČNE PRIMJENE: OBUĆA SA ZAŠTITOM OD PRESIJECANJA LANČANOM PILOM – UPOZORENJA

Neki modeli obuće nude specifičnu zaštitu od presijecanja lančanom pilom u skladu s EN ISO 17249:2013 te nose piktogram

U odnosu na specifičnu otpornost od presijecanja lančanom pilom, postoje 3 različite razine zaštite, koje odgovaraju različitim zahtjevima (vidi test EN ISO 17249:2013 točka 6.4):

RAZINA 1: otpornost za brzinu piljenja od 20 metara u sekundi

RAZINA 2: otpornost za brzinu piljenja od 24 metra u sekundi

RAZINA 3: otpornost za brzinu piljenja od 28 metara u sekundi

Važno je istaknuti da nikoja osobna zaštitna oprema ne pruža 100% zaštitu od presijecanja lančanom pilom. Neovisno o tome, naše je iskustvo pokazalo da je moguće dizajnirati opremu koja nudi razumnu razinu zaštite. Iskoristiti se mogu različite strategije zaštite:

Lanac klizi pri kontaktu, tako da ne presijeca materijal

Vlakna se akumuliraju u lanac i u lančanic pile, uzrokujući zaustavljanje lanca

Vlakna visoke otpornosti na presijecanje apsorbiraju energiju gibanja, te time smanjuju brzinu lanca.

U mnogim slučajevima, u istoj će se čizmi primijeniti 2 ili više od ovih strategija zaštite.

Preporučuje se da se čizme odaberu u skladu s brzinom lanca pile. Bitno je da se zaštitni materijali obuće i hlača djelomice preklapaju.



X=RAZINA ZAŠTITE

3. UPOZORENJA KOD ANTISTATIČKE OBUĆE (A)

Antistatičku obuću treba koristiti kad je potrebno minimizirati nakupljanje elektrostatičke energije disipacijom elektrostatičkog naboja, kako bi se na taj način izbjegao rizik od zapaljenja iskrom, npr. zapaljivih tvari i para, kao i ako rizik od električnog udara od strane nekog električnog aparata s dijelovima pod naponom nije u potpunosti eliminiran. **Ipak, treba imati u vidu da antistatička obuća ne može jamčiti adekvatnu zaštitu od električnog udara, jer ona samo unosi jedan dodatni otpor između stopala i poda.** U slučajevima gdje rizik od električnog udara nije bio u potpunosti eliminiran, za povećanje sigurnosti moraju se poduzeti dodatne mjere. Ove mjere, kao i dalje navedeni dodatni testovi, trebaju činiti

rutinski dio programa za sprječavanje nezgoda na radnom mjestu.

Iskustvo je pokazalo da je za postizanje antistatičnosti potrebno da disipacijski put kroz proizvod pod normalnim uvjetima i u bilo koje doba tijekom korisnog vijeka proizvoda, mora imati električni otpor manji od 1000 MΩ. Da bi se dobio ograničeni stupanj zaštite od opasnog električnog udara ili od zapaljenja u slučaju da neki električni aparat postane neispravan kada djeluje na naponu do 250 V, kao najniža granica otpora za novi proizvod specificirana je vrijednost od 100 kΩ. Korisnici ipak trebaju uzeti u obzir da pod izvjesnim uvjetima neka obuća može pružiti neadekvatnu zaštitu, te da je za osiguranje osobne sigurnosti nositelja u svakom trenutku nužno poduzeti neke dodatne mjere.

Električni otpor ove vrste obuće može se značajno izmijeniti savijanjem, kontaminacijom ili vlagom. Ako se nosi u mokrim uvjetima, ova obuća neće izvršiti funkciju za koju je namijenjena. U skladu s time, bitno je da se provjeri sposobnost proizvoda za disipaciju elektrostatičkih naboja i osigura adekvatni stupanj zaštite tijekom njegovog čitavog korisnog vijeka. Preporučuje se da korisnik uvede testiranje električnog otpora na licu mjesta i da ga ponavlja u redovitim i čestim intervalima.

Kad se obuća klase I tijekom dugih perioda vremena nosi pri radu u vlažnim ili mokrim uvjetima, ona može apsorbirati vlagu i postati vodljiva. Ako se obuća nosi u uvjetima gdje se materijal potplata kontaminira, nositelji bi uvijek trebali provjeriti električna svojstva obuće prije nego što uđu u opasnu zonu.

Tamo gdje se koristi antistatička obuća, otpor podnog pokrivača treba biti takav da on ne poništi zaštitu koju pruža obuća.

Tijekom upotrebe, između unutarnjeg uloška obuće i stopala nositelja ne bi se smjelo unositi nikakve izolirajuće elemente. Ako se između unutarnjeg uloška i stopala nositelja unese bilo kakav uložak, potrebno je provjeriti električna svojstva obuće.

4. INFORMACIJE O ZAMJENJIVIM PODSTAVAMA

Neki modeli obuće dizajnirani su tako da imaju zamjenjivu postavu u obliku čarape. Oni se dakle sastoje od dva dijela:

Vanjske čizme, s kožnim gornjištem i gumenim potplatom

Unutarnje podstave u obliku čarape.

Proizvod se isporučuje s unutarnjom podstavom postavljenom unutra i mora se uvijek koristiti tako da se podstava oblika čarape nalazi unutar vanjske čizme.

Vađenjem podstave oblika čarape značajno će smanjiti zaštitne osobine vatrogasne čizme.

Podstava oblika čarape može se ručno prati pomoću neutralnog sapuna pri max. temperaturi od 30 °C.

Ne sušite vašu obuću u direktnom kontaktu s izvorima topline (peći, radijatori, otvoreni plamen, direktno sunčevo svjetlo itd.).

Strojno pranje unutarnje postavke se ne preporučuje i obezvrjeđiti će svaku garanciju.

5. INFORMACIJE O SKIDLJIVIM UNUTARNJIM ULOŠCIMA

Ako prilikom kupnje obuće sadrži skidljivi unutarnji uložak koji je isporučila JOLLY SCARPE, to jamči da su performanse toga komada obuće određene testiranjem obuće koja je bila snabdijevana upravo takvim skidljivim uloškom. Ako se pojavi potreba za zamjenom unutarnjeg uloška, on se mora zamijeniti odgovarajućim onom koji je isporučila JOLLY SCARPE.

Ako prilikom kupnje obuće ne sadrži skidljivi unutarnji uložak, to jamči da su performanse toga komada obuće određene testiranjem obuće koja nije bila snabdijevana skidljivim uloškom. Dodavanje skidljivog unutarnjeg uloška moglo bi negativno utjecati na zaštitne funkcije obuće.

6. ODABIR ISPRAVNOG MODELA

Odabir ispravne obuće ovisi o specifičnim zahtjevima radnog mjesta i vrsti rizika, te okolišnim rizicima koji su prisutni.

Identifikacija i odabir prikladne obuće (OZO) je odgovornost poslodavca.

Mi preporučujemo da nositelj/ica provjeri prikladnost konkretnog modela svojim specifičnim zahtjevima PRIJE UPOTREBE.

7. PRETHODNE PROVJERE I UPOTREBA: UPOZORENJA

Prije upotrebe pregledajte obuću kako biste provjerili da je u izvrsnom stanju, čista i potpuno neoštećena. Ako obuća pokazuje znakove istrošenja ili nefunkcionalnosti, ona se ne smije koristiti sve dok se ponovno ne dovede u potpuno ispravno stanje ako je to moguće. U protivnom se odbacuje.

Posebno trebate provjeriti da:

- Sustav pričvršćenja i sustav za brzo izuvanje (ako postoji) djeluju ispravno
- Potplat nije oštećen
- Sigurnosna kapica je prisutna
- Veličina i ergonomija odgovaraju (isprobajte pristajanje).

UPOZORENJE: obuća se ne smije koristiti bez čarapa i ona udovoljava sigurnosnim zahtjevima samo ako je pravilno zavezana/zakopčana i ako se održava u dobrom stanju.

Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za bilo kakvu štetu ili ozljedu koja proizlazi iz nepravilne upotrebe ili u slučaju da je obuća bila podvrgnuta bilo kakvoj promjeni kojom postaje različita od certificiranog proizvoda.

8. POHRANA I ROK TRAJANJA

Da bi se izbjegao rizik od degradacije, ovu obuću treba transportirati i pohranjivati na suhim mjestima u njezinoj originalnoj ambalaži, podalje od prekomjerne topline.

Nova obuća, ako je neoštećena kad se prvi puta izvadi iz njezinog originalnog pakovanja, može se smatrati prikladnom za upotrebu.

Zbog mnogobrojnih faktora koji prilikom korištenja mogu utjecati na potrebni vijek ove obuće, nije moguće ustanoviti istrošenje koje će se pojaviti. Općenito govoreći, za obuću s PU/TPU potplatom, smatra se da je maksimalno vrijeme pohrane tri godine (za novu obuću u kontroliranim uvjetima okoliša). Za ostale tipove obuće smatra se da je to najviše šest godina.

9. UPOTREBA I ODRŽAVANJE

Da biste dobili najveću korist od vaše obuće, preporučujemo vam da:

1. Odaberete ispravan model koji odgovara specifičnim zahtjevima radnog mjesta i konkretnim okolišnim/atmosferskim uvjetima,
2. Odaberete ispravnu veličinu, po mogućnosti navlačenjem čizmi/cipela na nogu,
3. Kada nije u upotrebi, vašu obuću držite na suhom, dobro ventiliranom mjestu,
4. Pregledajte prije svake upotrebe da li na vašoj obući postoje znakovi oštećenja,
5. VAŽNO: Da biste navlačne čizme izuli na ispravan način, preporučuje se da rukom čvrsto uhvatite petni dio i da ga vučete sve dok se čizma

ne izuju. Ne skidajte čizme pritiskanjem stražnjeg ruba potplata drugom čizmom.

6. Čistite redovito svoju obuću kako slijedi:

- Gornjište od prvoklasne kože: koristite meku četku, papir za čišćenje, tkanine. Čistite mlakom vodom
- Nubuck (brušena koža) ili suede («antilop») gornjište: koristite mali komad prirodne gume ili četku od žice ili čvrste plastike; alternativno možete koristiti fini brusni papir. Čistite mlakom vodom.
- Gornjište od tkanine (Kevlar® Cordura®, itd.): čistite spužvom ili tkaninom i vodom, zatim osušite mekom tkaninom.

Učestalost kojom trebate čistiti vašu obuću ovisiti će o uvjetima upotrebe. Preporučuje se da se obuća provjeri nakon svake upotrebe i da se izvadi skladišni unutarnji uložak, jer se time ubrzava sušenje. Predlaže se također da se unutarnji uložak redovito ručno pere pri 30 °C, po potrebi nekim neutralnim sapunom (osim kožnih uložaka).

7. Mi preporučujemo povremeni tretman gornjišta prikladnim proizvodom za očuvanje nepropusnosti i vodoodbojnosti. Jolly Scarpe Spa isporučuje IDROSTROP kremu (idealna za gornjišta od prvoklasne kože) i IDROSTOP sprej, proizvod za oživljavanje i nepropusnost (preporučen za gornjišta od tkanine - Kevlar®, Cordura® - ali prikladan i za prvoklasnu kožu, nubuck i suede). PAŽNJA: Da biste održali visoku dišljivost prvoklasne kože i gornjišta, nikad ne koristite proizvode za čišćenje koji sadrže mast ili ulje.

8. Ne koristite agresivne proizvode za čišćenje (benzin, kiseline, otapala, lužine itd.), jer oni mogu ugroziti kvalitetu, sigurnost i trajnost OZO.

9. Ne sušite vašu obuću u blizini ili u direktnom kontaktu s izvorima topline (peći, radijatori, otvoreni plamen, direktno sunčevo svjetlo itd.).

10. ODBACIVANJE

Ova obuća izrađena je bez upotrebe bilo kakvih toksičnih ili štetnih materijala.

Oni se trebaju smatrati neopasnim industrijskim otpadom i identificirati u skladu s Europskim katalogom otpada (EWC):

- Koža: 04.01.99
- Tekstili: 04.02.99
- Celulozni materijal: 03.03.99
- Metalni materijal: 17.04.99 ili 17.04.07
- Tkanine presvučene PU i PVC, elastomerni i polimerni materijal: 07.02.99

11. KRITERIJI ZA PROCJENU STANJA OBUĆE

Vatrogasnu obuću treba pregledavati i procjenjivati u redovitim intervalima, kako bi se ona zamijenila kad se pojavi bilo koji od dolje navedenih znakova istrošenja. Neki od tih kriterija mogu varirati u skladu s vrstom obuće i korištenih materijala.

NAPOMENA: Zamjena vatrogasne obuće u ovom kontekstu ujedno označava zamjenu oštećenih dijelova koji su pričvršćeni na tu obuću, npr. unutarnje čarape, patent zatvarači, jezici, vezice ...

Slijedeća lista i s njom povezani crteži mogu korisniku pomoći pri sagledavanju stanja njegove obuće:

- Početak izražene duboke pukotine koja zahvaća polovicu debljine materijala gornjišta (Slika a);
- Jaka abrazija materijala gornjišta, naročito ako je zaštitna kapica za prste vidljiva (Slika b);
- Gornjište sadrži površine s deformacijama, znakovima paljenja, taljenja ili mjehure, ili potrgane šavove na nozi ili presječene/oštećene šavove nastale zbog kontakta s lančanom pilom (Slika c);
- Gornjište ima pukotine dulje od 10 mm i dublje od 3 mm (Slika d); odvajanje gornjište/potplat dulje od 10-15 mm i šire od 5 mm (dubina);
- Visina zubaca u zoni savijanja manja je od 1,5 mm (Slika e);
- Originalna čarapa (ako postoji) pokazuje izražene deformacije i pucanje;
- Dobro je rukom povremeno provjeriti unutrašnjost obuće, sa ciljem pronalaženja oštećenja na podstavi ili oštih rubova na štitniku za prste koji bi mogli uzrokovati ranjavanje (Slika f);
- Mehanizam za zatvaranje je u funkcionalnom stanju (patent-zatvarač, vezice, očiće, sustav čička);
- U slučaju udara obuće se mora zamijeniti, iako nema vidljivih oštećenja.
- U slučaju proboja, obuća se mora zamijeniti, čak ako nema vidljivih oštećenja.
- Period zastarijevanja ove obuće ovisi o razini upotrebe i o redovitim pregledima i procjenama koje su gore opisane. Na bazi toga, korisnik/ca će biti u stanju odrediti vrijeme zastarijevanja svoje obuće (datum zastarijevanja je datum od kojega dalje OZO postaje neupotreblija, zahvaljujući bilo promjenama njezinih zaštitnih svojstava ili gubitkom funkcionalnosti, pa se mora odbaciti ili popraviti).



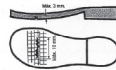
a)



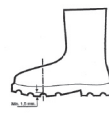
b)



c)



d)



e)



f)

12. OZNAČAVANJE

Na obući se nalaze sljedeće informacije, a mogu biti vruće utisnute na gornjištu ili tiskane na etiketi od tkanine unutar obuće:

Oznaka	Opis
	Oznaka CE na OZO ukazuje na njenu usklađenost sa svim zahtjevima Uredbe EU 2016/425
0498 (primjer)	Identifikacijski broj prijavljenog tijela koje je provelo testiranje proizvedene OZO u skladu s par. 19 c) Uredbe EU 2016/425 Ova oznaka se nalazi jedino na obući kategorije III.
	Trgovački znak proizvođača.
I	Zemlja proizvodnje.
9005/GA (primjer)	Oznaka tipa obuće. Oznaka 9005/GA je samo primjer; svaki model obuće ima svoju vlastitu specifičnu oznaku.
EN 15090:2012 (primjer)	Harmonizirana tehnička norma. Ako obuća udovoljava više nego jednoj normi, biti će navedene sve takve norme.
HI, AN CI SRB (primjer)	Sigurnosna oznaka u skladu s EN 15090:2012 ili drugim primjenjivim normama. U ovisnosti o njenim dodatnim osobinama, vaša obuća može biti označena drugim oznakama.
42 (primjer)	Veličina.
07/15 (primjer)	Mjesec i godina proizvodnje.
	Piktogram ukazuje na zaštitu od rizika vezanih s gašenjem požara. Slova koja su dodatno navedena ukazuju na tip i performanse obuće u skladu s normom EN 15090:2012.
 X=RAZINA ZAŠTITE	Piktogram ukazuje na zaštitu od presijecanja lančanom pilom. Ovaj piktogram se nalazi jedino na obući koja udovoljava zahtjevima norme EN ISO 17249:2013. Broj pored njega pokazuje razinu zaštite.
	Naziv proizvođača i adresa sjedišta

13. EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

EU izjava o sukladnosti za svaki model dostupna je na web stranici:

www.jollyscarpe.com

GEbruikersinformatie inzake Brandweerschoeisel en de Bijbehorende Risico's in Overeenstemming met EN 15090:2012.

LEES AANDACHTIG DEZE INSTRUCTIES ALVORENS HET PERSOONLIJK BESCHERMINGSMIDDEL (PBM) TE GEBRUIKEN. BEWAAR DEZE INFORMATIE TIJDENS DE VOLLEDIGE LEVENSDUUR VAN HET PBM EN NEEM DE INHOUD STRIKT IN ACHT.

Het schoeisel, beschreven in deze gebruikersinformatie, garandeert alleen het vereiste niveau van bescherming, indien het schoeisel wordt gebruikt en onderhouden zoals beschreven in deze handleiding. De producent is in geen enkel opzicht verantwoordelijk in gevallen van onjuist gebruik of onderhoud. Indien er na het lezen van deze handleiding nog steeds twijfels of onzekerheden bestaan met betrekking tot het gebruik, onderhoud of beschermingsniveau hiervan, dan dient men voor gebruik van het schoeisel contact op te nemen met de verantwoordelijke persoon inzake de veiligheid op de desbetreffende vestiging waar u werkzaam bent. Indien men extra informatie wilt ontvangen is het ook mogelijk contact op te nemen met de producent.

De CE-markering garandeert het vrij verkeer van producten en goederen binnen de Europese Economische Gemeenschap en bevestigt dat het schoeisel voldoet aan de essentiële eisen van de verordening (EU) 2016/425, met betrekking tot de persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) in termen van:

- ergonomie
- veiligheid
- comfort
- duurzaamheid

Dit schoeisel is ingedeeld in categorie III van Persoonlijke Beschermingsmiddelen, is in het bezit van een EU-test en wordt jaarlijks gecontroleerd door een van de onderstaande instanties:

- A.N.C.I. Servizi Srl- Sezione CIMAC, instantie nr. 0465 - Via Aguzzafame 60/b, I-27029 Vigevano (PV) Italië,
- RICOTEST SRL, instantie nr. 0498, Via Tione 9, I-37010 Pastrengo (VR) Italië,
- DOLOMITICERT S.C.A.R.L., instantie nr. 2008, Z.I. Villanova, I-32013 LONGARONE (BL) Italy

1. BESCHERMINGSNIVEAU EN RISICOBEOORDELING

Ons beschermend schoeisel wordt op een dergelijke manier ontworpen en geproduceerd, om voldoende bescherming te garanderen in overeenstemming met een risicobeoordeling en op basis van de vereisten beschreven in EN 15090:2012. Deze norm heeft betrekking op de volgende drie soorten brandweerschoeisel:

- Type 1: Externe interventie, brandbestrijding, waaronder bij bosbranden; geen perforatie bescherming; geen bescherming van de tenen; geen bescherming tegen chemisch gevaar (eerder genoemde kunnen echter worden aangegeven als een optie).
- Type 2: Alle mogelijke manieren van brandbestrijding en noodinterventies, waar perforatie bescherming en bescherming van de tenen noodzakelijk is, geen bescherming tegen chemisch gevaar.
- Type 3: Alle mogelijke manieren van brandbestrijding en noodinterventies, waar perforatie bescherming en bescherming van de tenen noodzakelijk is, geen bescherming tegen chemisch gevaar.

Symbolen op het schoeisel in overeenstemming met de desbetreffende kenmerken:

Soort schoeisel	Symbol	Kenmerken
Type 1:	F1A	Alle normvereisten (tabel 4 Normen) en de vereisten met betrekking tot anti-statische eigenschappen
	F1PA	Alle normvereisten (tabel 4 Normen) en de vereisten met betrekking tot perforatie en anti-statische eigenschappen
	F1I	Alle normvereisten (tabel 4 Normen) en de vereisten met betrekking tot elektrische isolatie-eigenschappen
	F1PI	Alle normvereisten (tabel 4 Normen) en de vereisten met betrekking tot perforatie en elektrische isolatie-eigenschappen

Type 2:	F2A	Alle normvereisten (tabel 4 Normen) + de vereisten met betrekking tot anti-statische eigenschappen
	F2I	Alle normvereisten (tabel 4 Normen) + de vereisten met betrekking tot elektrische isolatie-eigenschappen
Type 3:	F3A	Alle normvereisten (tabel 4 Normen) + de vereisten met betrekking tot anti-statische eigenschappen
	F3I	Alle normvereisten (tabel 4 Normen) + de vereisten met betrekking tot elektrische isolatie-eigenschappen

Extra symbolen die op het schoeisel te vinden kunnen zijn:

Symbol	Vereisten
HI ₁	Bodemisolatie tegen hitte met een temperatuur van 150°C/ 30 min
HI ₂	Bodemisolatie tegen hitte met een temperatuur van 250°C/ 20 min
HI ₃	Bodemisolatie tegen hitte met een temperatuur van 250°C/ 40 min
T	INeus (binnenkant) 200 J (markering alleen voor schoenen Type 1)
R	Mate van stijfheid van de neus 500 J (markering alleen voor schoenen Type 1)
P	Perforatiweerstand
I	Elektrisch geïsoleerd schoeisel
A	Antistatisch schoeisel
CI	Bodemisolatie tegen kou
CH	Chemische bestendigheid
AN	Bescherming van de enkel
M	Bescherming middenvoetsbeentje

Informatie i.v.m. slipweerstand

Het schoeisel zal tevens de symbolen SRA-B-C bevatten, ter bevestiging dat dit schoeisel voldoet aan de aanvullende vereisten met betrekking tot slipweerstand in overeenstemming met de normen EN ISO 20344:2011 en ISO 20345:2011, indien een van de drie testvoorwaarden van toepassing is:

Symbol	Testvoorwaarde	Vereiste
SRA	Oppervlakte: keramiek Vet/ smeer: detergentoplossing	Hak $\geq 0,28$ Plat $\geq 0,32$
SRB	Oppervlakte: glad staal Vet/ smeer: glycerol	Hak $\geq 0,13$ Plat $\geq 0,18$
SRC	Slipweerstand met betrekking tot beide eerder genoemde ondergronden SRA + SRB	

LET OP: de zool bereikt zijn maximale grip na het "bereiken" van het nieuwe schoeisel, wat plaatsvindt na een bepaalde tijd (vergelijkbaar met autobanden), na het verwijderen van achtergebleven silicium, lossingsmiddelen en andere chemische en/ of fysische oppervlakte onregelmatigheden.

Informatie m.b.t. schoeisel dat weerstand biedt tegen perforatie

Schoeisel met toevoegingen die bestand zijn tegen perforatie zijn getest in een laboratorium bij gebruik van een spijker met een diameter van 4,5 mm en een kracht van 1100 N. Grotere krachten of spijkers met een kleinere diameter vergroten het risico op perforatie. In dergelijke gevallen dient men te overwegen gebruik te maken van alternatieve preventieve maatregelen.

Op dit moment zijn er twee soorten inzetstukken verkrijgbaar die perforatie van het schoeisel (PBM) tegengaan. Het zijn metalen en niet-metalen inzetstukken. Allebei voldoen ze aan de minimumeisen inzake de weerstand tegen perforatie, aangegeven op het desbetreffende schoeisel, en aan de normen EN 12568: 2010 met betrekking tot de inzetstukken die perforatie tegengaan. Echter heeft elke inzetstuk zijn eigen voor- en nadelen, waaronder: Op dit moment zijn er twee soorten inzetstukken verkrijgbaar die perforatie tegengaan met betrekking tot het schoeisel SOI (Persoonlijke Beschermingsmiddelen). Dit betreft metalen en niet-metalen inzetstukken. Allebei de soorten voldoen aan de minimale eisen inzake de weerstand tegen perforatie aangegeven op het desbetreffende schoeisel en aan de normen EN 12568: 2010 met betrekking tot de inzetstukken die perforatie tegengaan. Echter heeft elke inzetstuk zijn eigen voor- en nadelen, waaronder:

Metalen inzetstuk: is minder kwetsbaar voor gevaarlijke voorwerpen (waaronder diameter, geometrie, scherpte), maar in verband met de beperkingen inzake de bouw van het schoeisel, neemt deze niet de gehele onderkant van de schoen in beslag.

Niet-metalen inzetstuk: kan lichter zijn, meer elastisch en kan een groter deel van de oppervlakte van de schoen innemen in vergelijking met de metalen inzetstukken. Echter kan de perforatiweerstand verschillen, afhankelijk van de vorm van het scherpe voorwerp (waaronder diameter, geometrie, scherpte).

Meer informatie inzake de inzetstukken die perforatie tegengaan met betrekking tot uw schoeisel, kunt u verkrijgen bij de producent waarvan de gegevens aan deze handleiding zijn toegevoegd.

Waarschuwing: geen enkele PBM (persoonlijk beschermingsmiddel) kan een volledige bescherming garanderen

Aanbevolen gebruik/ handeling: Brandweer, civiele bescherming en brand preventieve activiteiten in bosgebieden.

Het schoeisel is niet geschikt voor andere toepassingen die niet beschreven staan in het eerder genoemde (let op de symbolen die te vinden zijn op uw schoeisel).

2. SPECIFIEK GEBRUIK: SCHOEISEL DIE BESCHERMEN TEGEN SNIJWONDEN VAN KETTINGZAGEN - WAARSCHUWINGEN

Sommige schoeisel modellen, die het volgende pictogram bevatten, bieden een specifieke bescherming tegen snijwonden van kettingzagen, in overeenstemming met EN ISO 17249:2013.

Met betrekking tot de bescherming tegen snijwonden van kettingzagen, bestaan er 3 verschillende beschermingsniveaus die voldoen aan verschillende vereisten (zie: test EN ISO 17249:2013 punt 6.4):



X=BESCHERMINGSNIVEAU

NIVEAU 1: bescherming tegen een kettingzaag met een snelheid van 20 meter per seconde

NIVEAU 2: bescherming tegen een kettingzaag met een snelheid van 24 meter per seconde

NIVEAU 3: bescherming tegen een kettingzaag met een snelheid van 28 meter per seconde

Hierbij dient te worden opgemerkt dat geen enkele bescherming voor 100% bestand is tegen een kettingzaag. Echter, in overeenstemming met onze ervaringen, is het mogelijk een beschermingsmiddel te creëren die een redelijke mate van bescherming biedt. Hierbij kunnen verschillende beschermingsstrategieën worden toegepast:

- op het moment van contact wordt de kettingzaag verwijderd waardoor doorzagen van het materiaal niet mogelijk is,
- vezels komen in aanraking met de ketting of de versnellingen van de kettingzaag, waardoor de kettingzaag automatisch stopt met werken,
- vezels met een hoge weerstand tegen doorsnijding verminderen de snelheid van de kettingzaag.

In veel gevallen worden er 2 of meer van bovengenoemde beschermingsstrategieën toegepast. Er wordt geadviseerd het juiste schoeisel met betrekking tot de snelheid van de kettingzaag te kiezen. Het is van belang dat de beschermingsmaterialen in het schoeisel en de broek elkaar overlappen.

3. WAARSCHUWINGEN INZAKE ANTISTATISCH SCHOEISEL (A)

Antistatisch schoeisel moet worden gebruikt indien elektrostatische ontladingen tot een minimum moeten worden herleid door ze af te voeren zodat het risico van een elektrische ontsteking wordt vermeden, bv. door ontvlambare stoffen en dampen, en als het risico op elektrische schokken, te wijten aan een elektrisch apparaat of andere elementen onder spanning, niet volledig werd opgelost. **Er dient echter te worden opgemerkt dat antistatische schoenen geen goede bescherming bieden tegen elektrische schokken, daar ze alleen weerstand bieden tussen de voet en de vloer.** Indien er nog steeds een (klein) risico is op een elektrische schok is het van belang gebruik te maken van aanvullende beschermingsmiddelen. Deze middelen, evenals de hieronder beschreven testen, dienen een routine onderdeel te worden ter voorkoming van ongevallen op de werkplek. De ervaring leert dat de ontlading door middel van het product een elektrische weerstand van minder dan 1000 MΩ dient te bevatten op elk moment gedurende het gebruik hiervan. De waarde 100 KΩ wordt omschreven als de ondergrens van de weerstand van het nieuwe product ter verzekering van een zekere bescherming tegen een elektrische schok of een ontsteking in geval van een beschadiging van een werkend elektronisch apparaat bij spanningen tot 250 V. Echter dienen de gebruikers zich ervan bewust te zijn dat onder specifieke omstandigheden het schoeisel niet voldoende bescherming biedt en om die reden is het van belang altijd rekening te houden met de aanvullende bepalingen inzake de bescherming van de gebruiker.

De elektrische weerstand van dit type schoen kan sterk variëren door eventuele verbuigingen, vuil of vocht. Dit schoeisel zal zijn functie niet uitvoeren, indien deze onder natte omstandigheden zal worden gedragen. Het is om die reden noodzakelijk om te garanderen dat het desbetreffende product in staat is te voldoen aan de beoogde functie voor het verdriven van de elektrostatische lading en dat het tevens bescherming biedt tijdens het gebruik hiervan. Het wordt aanbevolen dat de gebruiker regelmatig een test inzake de elektrische weerstand uitvoert.

Het schoeisel (categorie I) kan vocht absorberen en kan een leidraad worden, mits deze voor langere tijd worden gedragen onder vochtige en natte omstandigheden.

Indien het schoeisel wordt gedragen onder vervuilde omstandigheden is het van belang dat de gebruiker te allen tijden voor het betreden van de gevarenzone de elektrische eigenschappen van het schoeisel controleert. Indien het antistatisch schoeisel in gebruik wordt genomen, dient de vloer niet de bescherming van het schoeisel aan te tasten.

Tijdens gebruik van het schoeisel wordt het afgeraden isolerende elementen/ materiaal tussen de binnenzool van het schoeisel en de voet van de gebruiker te plaatsen. In geval dat er een inzetstuk is geplaatst tussen de binnenzool en de voet, dient men de combinatie van schoeisel/ inleg te controleren op de elektrische eigenschappen.

4. INFORMATIE MET BETREKKING TOT VERVANGBARE VOERINGEN

Sommige schoeisel modellen zijn uitgerust met een vervangbare voering in de vorm van een sok. Het desbetreffende schoeisel bestaat uit twee delen:

- De schoen met een leren bovendeel en rubberen zool
- Binnenvoering dat eruit ziet als een sok.

Het eerder genoemde product zal worden geleverd met de al geplaatste binnenvoering en zal moeten worden gebruikt in combinatie met een voering in de vorm van een sok die geplaatst dient te worden op de buitenkant van de schoen.

Door de voering van de schoen te verwijderen zullen de beschermende eigenschappen van het brandweerschoeisel aanzienlijk worden verkleind.

De voering in de vorm van een sok kan met de hand worden gewassen bij gebruik van neutrale zeep en een temperatuur tot 30°C. Men dient de voering niet te drogen door deze in direct contact te brengen met een warmtebron (kachels, open haarden, direct zonlicht etc.).

Gebruik van een wasmachine wordt afgeraden. Hierdoor gaat tevens de geldigheid van de garantie verloren.

5. INFORMATIE INZAKE VERVANGBARE BINNENZOOL

In geval dat het aangekochte schoeisel vervangbare binnenzolen van JOLLY SCARPE bevat, dan betekent dit dat de prestatie werd bepaald aan de hand van diverse testen van het schoeisel, waarin de eerder genoemde vervangbare binnenzool zich bevindt. Indien de binnenzool dient te worden vervangen, is het van belang een gelijkwaardig product als die van JOLLY SCARPE aan te schaffen.

Indien de aangekochte schoen geen vervangbare binnenzool bevat dan betekent dit dat de prestatie werd bepaald aan de hand van diverse testen van het schoeisel, zonder de aanwezigheid van de eerder genoemde vervangbare binnenzool. Het aanpassen van de binnenzool kan invloed hebben op de beschermende werking van het schoeisel.

6. KIEZEN VAN HET JUISTE MODEL

Het juiste schoeisel is afhankelijk van specifieke eisen van de werkplek evenals de soorten risico's en milieuomstandigheden.

Het is een verplichting van de werkgever de meest geschikte schoenen te kiezen. Het wordt aan de gebruiker geadviseerd VOOR GEBRUIK de bruikbaarheid van het model te testen met betrekking tot zijn specifieke behoeften.

7. VOORAFGAANDE CONTROLES EN TOEPASSING: WAARSCHUWINGEN:

Voor gebruik dient men te controleren of het schoeisel niet vervuld is en volledig ongebruikt. Indien er op het schoeisel gebruikssporen zichtbaar zijn of beschadigingen, dient men hier geen gebruik van te maken totdat dit is verholpen (indien mogelijk). In het bijzonder dient men het volgende te controleren:

- controleren of de bevestigingssysteem en het systeem voor het snel uittrekken van het schoeisel (indien aanwezig) naar behoren functioneert
- controleren of de zool intact is
- controleren of er een veiligheidsneus aanwezig is
- de maat en ergonomie (de pasvorm controleren)

AANDACHT: de schoenen mogen niet zonder kousen worden gedragen en voldoen uitsluitend aan de veiligheidskenmerken als ze op correcte wijze worden gedragen en vastgemaakt en als ze in perfecte staat verkeren. De fabrikant wijst elke aansprakelijkheid af voor eventuele schade en/of gevolgen te wijten aan oneigenlijk gebruik of als de beschermingsmiddelen wijzigingen hebben ondergaan t.o.v. hun oorspronkelijke gecertificeerde vorm.

8. BEWARING EN GEBRUIKSPERIODE

Om elk risico van beschadiging te voorkomen, dient het schoeisel te worden getransporteerd en bewaard in de originele verpakking, op een droge plaats, ver van warmtebronnen vandaan. Nieuwe schoenen kunnen worden beoordeeld als geschikt voor gebruik, indien deze niet zijn beschadigd op het moment dat het schoeisel uit de verpakking wordt gehaald.

Door de vele factoren die de levensduur van deze schoenen tijdens hun gebruik kunnen beïnvloeden, is de gebruiksduur onmogelijk vast te stellen. Normaal gesproken bedraagt de maximale opslagtermijn van het schoeisel met PU/TPU zolen ongeveer 3 jaar, op voorwaarde dat het gaat om nieuw schoeisel, bewaard onder gecontroleerde omstandigheden. Bij andere soorten schoeisel bedraagt dit hoogstwaarschijnlijk zes jaar.

9. GEBRUIK EN ONDERHOUD

Om optimaal gebruik te maken van het schoeisel dient men het volgende te doen:

1. Het juiste soort schoeisel kiezen die voldoen aan de specifieke eisen met betrekking tot de werkplaats evenals relatieve milieu- en weersomstandigheden.
2. De juiste maat te kiezen, het beste is het schoeisel te passen.
3. Op momenten dat het schoeisel niet in gebruik is, dient men dit op een droge en goed geventileerde plek te bewaren.
4. Voor gebruik is het van belang de schoenen op eventuele beschadigingen te controleren.
5. BELANGRIJK: Om de schoen op een juiste wijze uit te trekken (op de zogeheten "buis-wijze"), dient men de hielkap met de hand vast te pakken en te trekken tot de schoen uit is. Het wordt niet aangeraden met de tweede schoen tegen de achterkant van de andere schoen aan te drukken tijdens het uittrekken.
6. Het schoeisel dient regelmatig op de volgende wijze te worden schoongemaakt:
 - Bovendeel van leder: gebruik een zachte borstel, keukenpapier, een doekje en reinig in lauw water
 - Bovendeel van nubuck leer of suède: gebruik een stuk natuurlijk rubber of een staalborstel (of van hard plastic), eventueel schuurpapier. Schoonmaken in lauw water.
 - Bovendeel van stof (Kevlar®, Cordura®, enz.): Reinigen met een spons of doek en water. Vervolgens met een zachte doek droog maken. Het aantal keren dat het schoeisel dient te worden schoongemaakt is afhankelijk van het gebruik. Na ieder gebruik wordt geadviseerd het schoeisel te controleren en de vervangbare binnenzool eruit te halen om zo het droogproces te versnellen. Daarnaast is het verstandig de binnenste inzetstukken regelmatig met de hand te wassen bij een temperatuur van 30°C en bij gebruik van natuurlijke zeep (met uitzondering van leren binnenzolen).
7. Het wordt geadviseerd het bovendeel te onderhouden met een geschikt product ter bescherming van de waterdichtheid en waterbestendigheid. Het bedrijf Jolly Scarpe Spa biedt KREM IDROSTOP (crème) aan (perfect voor een bovendeel van nerfleder) en SPRAY IDROSTOP ter vernieuwing en afdichting van het desbetreffende product (aanbevolen voor bovendeel van stof - Kevlar®, Cordura® - maar is tevens geschikt voor nerfleder, nubuckleer en suède). LET OP: het wordt afgeraden gebruik te maken van schoonmaakmiddelen met vet of olie ter bescherming van het zogeheten ademende nerfleder en bovendeel.
8. Men dient geen gebruik te maken van agressieve schoonmaakmiddelen (benzine, zuren, oplosmiddelen etc.), aangezien dit de kwaliteit, veiligheid en duurzaamheid van het persoonlijke beschermingsmiddel kan aantasten.
9. Het schoeisel dient niet te worden gedroogd door deze in direct contact met een warmtebron te brengen (kachels, open haarden, direct zonlicht etc.).

10. EXPLOITATIE

Dit schoeisel is geproduceerd zonder gebruik van giftige of schadelijke materialen.

Dit schoeisel dient te worden behandeld als industrieel afval, anders dan gevaarlijk afval, in overeenstemming met de Europese Afvalcatalogus (EAK):

- Leer: 01.04.99
- Textiel: 04.02.99
- Cellulose: 03.03.99
- Metalen materiaal: 17.04.99 of 17.04.07
- Gecoate weefsels PU i PCV, elastomeren en polymeren: 07.02.99

11. BEOORDELINGSKRITERIA VAN DE STAAT/ TOESTAND VAN HET SCHOEISEL

Brandweerschoeisel dient regelmatig te worden beoordeeld en te worden vervangen bij vertoning van een van de hieronder genoemde tekenen van slijtage. Sommige van deze criteria zijn afhankelijk van het soort schoeisel en gebruikte materialen.

LET OP: het wisselen van het brandweerschoeisel betekent tevens het verwisselen van de beschadigde delen, die zijn toegevoegd aan het schoeisel, bv.: inzetstukken, sloten, schoentong, veters etc.

De volgende lijst en bijbehorende tekeningen kunnen voor de gebruiker nuttig zijn ter controle van het schoeisel:

- beginnende duidelijke en diepe scheuren op de bovenkant van de schoen (Tekening a);
- zware slijtage op de bovenkant van de schoen, zeker in gevallen dat de neus niet is bedekt (Tekening b);
- het bovenste deel vertoont vervormingen, tekenen van verbranding, smelting, bubbels, de naden zijn losgekomen of beschadigd door een kettingzaag (Tekening c);
- de zool vertoont een scheur die groter is dan 19 mm en met een diepte van 3mm (Tekening d); een scheiding van het bovenste deel/ zool met een lengte van meer dan 10 mm - 15 mm en een breedte (diepte) van 5 mm;
- de hoogte van de wig rond de buiging is kleiner dan 1,5 mm (Tekening e);

- de originele binnenste inzetstukken (indien aanwezig) vertonen een duidelijke vervorming en is ingedeukt;
 - het is verstandig de binnenkant van het schoeisel regelmatig handmatig te controleren op eventuele beschadigingen van de voering of op (scherpe) randen die de bescherming van de tenen aantasten en eventuele verwondingen kunnen veroorzaken (Tekening f);
 - het bevestigingsmechanisme (snelsluiting, veters, lussen en het "druk en sluit-systeem");
 - het verouderingsproces van dit schoeisel is afhankelijk van de mate van gebruik en van regelmatige controles in overeenstemming met bo
 - Bij stoten het schoeisel volledig vervangen ook al is geen zichtbare schade aanwezig
 - Bij een perforatie de schoenen vervangen ook al is geen zichtbare schade aanwezig
- vengeenoemde: op basis hiervan kan de gebruiker de geschiktheidsperiode van zijn schoeisel vaststellen (de vervaldatum is de datum waarop het SOI (persoonlijk beschermingsmiddel) onbruikbaar is, als gevolg van de vervanging van zijn beschermende eigenschappen of verlies van functionaliteit waardoor het schoeisel dient te worden verwijderd of gerepareerd).



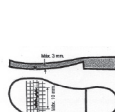
a)



b)



c)



d)



e)



f)

12. MARKERING

De hieronder genoemde informatie is te vinden op het schoeisel. Deze informatie kan tevens op het bovendee van de schoen zijn aangegeven, genaaid aan de binnenkant van het schoeisel:

Markering	Beschrijving
	de CE-markering op de PBM (persoonlijke beschermingsmiddelen) bevestigt de conformiteit met alle bepalingen van de verordening (EU) 2016/425
0498 (voorbeeld)	Het identificatienummer van de aangemelde instantie die de testen op de PBM (geproduceerd volgens art. 19 letter c) heeft uitgevoerd, in overeenstemming met verordening (EU) 2016/425. Deze markering is alleen te vinden op schoeisel van categorie III.
	Logo van de producent
I	Land van productie
9005/GA (voorbeeld)	De code die het type schoen beschrijft. De code 9005/GA is een voorbeeld: elk schoeisel model heeft zijn eigen specifieke code
EN 15090:2012 (voorbeeld)	De geharmoniseerde technische norm indien het schoeisel betrekking heeft op meerdere normen, dan zullen al deze normen worden aangegeven.
HI ₃ AN CI SRC (voorbeeld)	Beveiligingscode, volgens de norm EN 15090: 2012 of andere verplichte normen. Uw schoenen kunnen worden gemarkeerd met andere codes, afhankelijk van de aanvullende eigenschappen.
42 (voorbeeld)	Maat
07/15 (voorbeeld)	Maand en jaar van productie
	Pictogram: bescherming tegen eventuele risico's tijdens brandbestrijding. De letters die in de lengte worden aangegeven beschrijven de soort en maatstaven in overeenstemming met de norm EN 15090:2012.
 X= BESCHERMINGSNIVEAU	Pictogram: bescherming tegen snijwonden van kettingzagen. Dit pictogram is alleen te vinden op schoenen die voldoen aan de norm EN ISO 17249:2013. Het nummer dat bij het pictogram te vinden is geeft het desbetreffende beschermingsniveau aan.
	Naam en volledig adres van de fabrikant

13. EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

De EG-verklaring van overeenstemming is voor elk model beschikbaar op de internetsite:
www.jollyscarpe.com

TIETOJA KÄYTTÄJILLE; palomiehen sammutusjalkineen ja sen käyttöön liittyvät vaarat, EN 15090:2012 standardin mukaan.

LUE HUOLELLA NÄMÄ OHJEET ENNEN HENKILÖSUOJAIMEN (PPE) KÄYTÖN ALKAMISTA.SÄILYTÄ TÄTÄ TIEDOTETTA HENKILÖSUOJAIMEN KOKO KÄYTTÖIÄN AJAN NOUDATTAMALLA TARKALLEEN SIINÄ ANNETTUJA OHJEITA.

Tässä käyttäjille tarkoitetussa tiedotteessa kuvatut jalkineet takaavat tarvittavan suojatason ainoastaan silloin, kun jalkineita käytetään ja ylläpidetään näiden ohjeiden mukaisesti. Valmistaja ei kannu mitään vastuuta jalkineiden virheellisestä käytöstä tai ylläpidosta. Jos näiden käyttöohjeiden lukemisen jälkeen sinulla on edelleen epäilyjä tai epäselvyyksiä jalkineiden käyttöön, ylläpitoon tai niiden tarjoaman suojatasoon liittyen, ota yhteyttä työpaikkasi turvallisuudesta vastaavaan henkilöön ennen kyseisten jalkineiden käyttöönottoa. Ota tarvittaessa yhteyttä valmistajaan vaadittavan tiedon saamiseksi.

"CE"-merkintä takaa tuotteiden ja tavaroiden vapaan liikkuvuuden Euroopan talousyhteisön alueella ja osoittaa, että jalkineet täyttävät Euroopan henkilösuojaimia (PPE) koskevan neuvoston asetuksen 2016/425 olennaiset vaatimukset, niiden soveltamisessa seuraavilla alueilla:

- ergonomia
- turvallisuus
- mukavuus
- kestävyys

Nämä jalkineet on luokiteltu Henkilösuojaimien Luokan III jalkineiksi ja EY-sertifioituihin ja vuosittaisen tarkastuksen suorittaa yksi seuraavista ilmoitetuista laitoksista:

- A.N.C.I. Servizi Srl- Sezione CIMAC, ilmoitettu laitos nro 0465 - Via Aguzzafame 60/b, I-27029 Vigevano (PV) Italia
- RICOTEST SRL, ilmoitettu laitos nro 0498, Via Tione 9, I-37010 Pastrengo (VR) Italia.
- DOLOMITICERT S.C.A.R.L., ilmoitettu laitos nro 2008, Z.I. Villanova, I-32013 LONGARONE (BL) Italy

1.SUOJATASO JA RISKINARVIOINTI

Meidän palojalkineemme on suunniteltu ja valmistettu asianmukaisen suojan takaamiseksi EN 15090:2012 standardissa kuvattujen riskiarvioinnin vaatimusten perusteella. Standardi sisällyttää kolme seuraavanlaista palojalkineen tyyppiä:

- Tyyppi 1: Ilokäyttöön, tulipalojen ja metsäpalojen torjuntaan; ei naulaanastumissuojaa, ei varvassuojaa, ei suojaa kemiallisilta vaaroilta (saatavilla lisäominaisuuksina)
- Tyyppi 2: Kaikki palontorjunta- ja pelastustyöt, joissa edellytetään naulaanastumissuojaa ja varvassuojaa, ei suojasta kemiallisilta vaaroja vastaan
- Tyyppi 3: Kaikki palontorjunta- ja pelastustehäät, joissa tarvitaan naulaanastumissuojaa ja varvassuojaa, mukana myös suoja kemiallisilta vaaroilta.

Symbolit on merkitty jalkineisiin niiden tarjoamien ominaisuuksien mukaan:

Jalkinetyyppi	Symboli	Ominaisuudet
Tyyppi 1:	F1A	Täyttää kaikki standardin vaatimukset (taulukon 4 Standardit) ja antistaattiset vaatimukset
	F1PA	Täyttää kaikki standardin vaatimukset (taulukon 4 Standardit) ja naulaanastumissuojausta koskevat sekä antistaattiset vaatimukset
	F1I	Täyttää kaikki standardin (taulukon 4 Standardit) ja sähköä eristävien jalkineiden vaatimukset
	F1PI	Täyttää kaikki standardin vaatimukset (taulukon 4 Standardit) sekä naulaanastumissuojausta ja sähköä eristäviä jalkineita koskevat vaatimukset
Tyyppi 2:	F2A	Täyttää kaikki standardin vaatimukset (taulukon 4 Standardit) ja antistaattiset vaatimukset
	F2I	Täyttää kaikki standardin (taulukon 4 Standardit) ja sähköä eristäviä jalkineita koskevat vaatimukset
Tyyppi 3:	F3A	Täyttää kaikki standardin vaatimukset (taulukon 4 Standardit) ja antistaattiset vaatimukset
	F3I	Täyttää kaikki standardin (taulukon 4 Standardit) ja sähköä eristäviä jalkineita koskevat vaatimukset

Dodatkowe symbole, które mogą być oznaczone na obuwiu:

Symbolimerkinnät	Vaatimukset
HI ₁	Lämpöeristys pohjassa lämpötilassa 150°C/30 min
HI ₂	Lämpöeristys pohjassa lämpötilassa 250°C/20 min
HI ₃	Lämpöeristys pohjassa lämpötilassa 250°C/40 min
T	Varvassuoja 200 J (merkintä koskee ainoastaan 1 Tyypin kenkiä)
R	Varvassuojan jäykkyys 500 J (merkintä koskee ainoastaan 1 Tyypin kenkiä)
P	Naulaanastumissuoja
I	Sähköneristävät jalkineet
A	Antistaattiset jalkineet
CI	Kylmäeristys pohjassa
CH	Kemikaalikestävyyys
AN	Nyrjähdyssuoja
M	Jalkapöydän suoja

Liukastumissuojaa koskevat tiedot

Jalkineet merkitään myös SR A-B-C -symboleilla, mikä vahvistaa niiden täyttävän liukastumissuojalla varustettujen kenkien EN ISO 20344:2011 ja EN ISO 20345:2011 -standardien mukaiset lisävaatimukset, johon sovelletaan yhtä 3:sta alla olevan taulukon suorituskyvyn tasosta:

Symbolimerkintä	Testiehdot	Vaatimus
SRA	Pinta: keraaminen Voiteluaine: pesuaineliuos	Kanta $\geq$ 0,28 Pohja $\geq$ 0,32
SRB	Pinta: sileä teräs Voiteluaine: glyseroli	Kanta $\geq$ 0,13 Pohja $\geq$ 0,18
SRC	Luisumattomuus molemmilla yllä mainituilla pinnoilla SRA + SRB	

HUOM: pohja saavuttaa parhaimman pidon yleensä "sisäänajamisen" jälkeen, joka saavutetaan tietyn ajan kuluttua (kuten uudet auton renkaat), vasta kun piimetallin ja irrotusaineiden jäänteet ja muut materiaalin ja/tai kemikaalien pintojen epätasaisuudet ovat poistuneet.

Tiedot jalkineille joissa läpäisysuoja

Niiden mallien, joissa on naulaanastumis-/läpäisysuoja, lävistyskestävyyden on testattu laboratoriossa katkaistulla 4,5 mm halkaisijan naulalla ja 1100N voimalla. Suuremmat voimat tai pienemmän halkaisijan naulat lisäävät läpäisyn riskiä. Tällaisissa tilanteissa kannattaa harkita vaihtoehtoisten ennaltaehkäisy menetelmien soveltamista. Tällä hetkellä Suojajalkineisiin on saatavilla kahden tyyppisiä yleisesti käytettäviä naulaanastumiselta suojaavia välipohjia. Näitä ovat metalliset ja ei-metalliset aineista valmistetut välipohjat. Molemmat tyytit täyttävät näissä jalkineissa merkittyjen läpäisynkestävyyden standardien vähimmäisvaatimukset sekä EN 12568: 2010 standardin mukaiset naulaanastumissuojan vaatimukset, mutta kummallakin on sille ominaisia lisäetuja ja haittoja, muun muassa seuraavat:

Metalli: terävän esineen/vaaran muoto (tai halkaisija, rakenne, terävyys) vaikuttaa vähemmän, mutta jalkineen muodon takia se ei kata kengän koko pohjapintaa;

Ei-metallinen: voi olla kevyempi, joustavampi ja taata suuremman peittoalueen metallivälipohjiin verrattuna, mutta naulaanastumissuojan kestävyys voi riippua terävän esineen/vaaran kohteen muodosta (tai halkaisijasta, rakenteesta, terävyydestä).

Jos haluat saada lisätietoja Sinun jalkineesiäsi käytetyistä naulaanastumissuojista ota yhteyttä valmistajaan. Yhteystiedot löydät näistä käyttöohjeista.

Varoitus: mitkään Henkilönsuojaimet eivät takaa täyttää suojaa.

Suosittelut käyttöalue/tehtävät: Palomiehet, siviili puolustus sekä metsäpalon torjunta.

Jalkineet eivät sovi suojaksi tehtäviin, joita ei erikseen mainita tässä tiedotteessa (kiinnitä huomiota jalkineesi symbolimerkintöihin).

2. ERITYISET KÄYTTÖTARKOITUKSET: VIILTOSUOJAJALKINEET - VAROITUKSET

Jalkinemallit, jotka on merkitty seuraavalla kuvakkeella, ovat teräketjulta suojaavia **EN ISO 17249:2013 standardin mukaisesti**.

Teräketjulta suojaavat jalkineet luokitellaan suojatason vaatimuksen mukaan 3 eri tasoon, (katso: EN ISO 17249:2013 -testi, kohta 6.4):

TASO 1: suojaus teräketjun nopeuden ollessa 20 metriä sekunnissa

TASO 2: suojaus teräketjun nopeuden ollessa 24 metriä sekunnissa

TASO 3: suojaus teräketjun nopeuden ollessa 28 metriä sekunnissa

Henkilönsuojaimet eivät voi antaa sataprosenttista suojaa moottorisahan teräketjun aiheuttamien tapaturmien varalle. Kokemus on kuitenkin osoittanut, että henkilönsuojaimet voidaan suunnitella siten, että saavutetaan tietty suojaava taso. Suojaus saadaan aikaan



X=SUOJATASO

eri tavoin:

- ketjun koskettaessa materiaalia ketju liikuu materiaalin pinnalla eikä leikkaa sitä,
- kuidut, jotka vetopyörään tempautuessaan jumiuttavat teräketjun,
- kuidut, jotka eivät leikkaannu helposti ja jarruttavat siten ketjua vähentämällä kineettistä energiaa.

Monissa tapauksissa samaan jalkineeseen on sovellettu 2 tai enemmän yllä mainittua suojausperiaatetta. On suositeltavaa valita jalkineet teräketjun nopeuden mukaan. On tärkeää, että työhousujen lahkeet puetaan kenkien päälle.

3. ANTISTAATTISIA JALKINEITA KOSKEVAT VAROITUKSET (A)

Antistaattisia jalkineita tulisi käyttää olosuhteissa, joissa on vähennettävä antistaattista latausta johtamalla sähköiset lataukset pois, niin että esimerkiksi tulenarkojen aineiden ja höyryjen syttymisvaara kipinöiden aiheuttamana on poissuljettu ja kun sähkölaitteen tai jännitteisten osien aiheuttama sähköiskun vaara ei ole täysin poissuljettu. **On kuitenkin huomattava, että antistaattiset jalkineet eivät pysty takaamaan riittävää suojaa sähköiskulta, koska ne muodostavat vastuksen ainoastaan jalan ja lattian välille.** Jos sähköiskun vaaraa ei pystytä poistamaan täysin, on ryhdyttävä lisätöimenpiteisiin näiden vaarojen välttämiseksi. Sellaisten toimenpiteiden ja alla mainittujen testien tulee olla osa rutiinimaisesta tapaturmaohjelmasta työpaikalla.

Kokemus on osoittanut, että antistaattisiin tarkoituksiin tuotteen läpi kulkevalla ohjaustilillä koko tuotteen kestoajan ajan tulisi olla alla 1000 MΩ:n sähkövastus. 100 KΩ:n arvo määritetään uuden tuotteen vastuksen alimmaksi rajaksi, jotta toissää 250 V saakka voitaisiin taata rajoitettu suoja vaarallisilla sähköiskulta tai sähkölaitteen vian aiheuttamalta syttymiseltä. On kuitenkin huomattava, että tietyissä olosuhteissa jalkineet eivät tarjoa riittävää suojaa; siksi jalkineiden käyttäjän tulee aina ryhtyä lisävarotoimenpiteisiin. Tämän jalkineityypin sähkövastus voi muuttua huomattavasti, jos jalkineet taipuvat, likaantuvat tai kostuvat. Nämä jalkineet eivät pysty täyttämään niille tarkoitettua tehtävää, jos niitä pidetään märissä olosuhteissa. Siksi on tarpeellista huolehtia siitä, että tuote pystyy täyttämään sille tarkoitettua poisojohdatustoiminnon sähköisessä latauksessa ja tarjoamaan suojan koko käyttökänsä ajan. Sen vuoksi suosittelemme käyttäjälle, että hän testaa sähköisen vastuksen säännöllisesti ja riittävän usein paikan päällä.

Luokan 1 jalkineet voivat pitkään käytettäessä imeä kosteutta ja kosteissa tai märissä olosuhteissa ne saattavat alkaa johtaa sähköä. Mikäli jalkineita käytetään olosuhteissa, missä niiden pohjamateriaali saastuu, on jalkineiden käyttäjän testattava jalkineittensa sähköiset ominaisuudet joka kerran ennen vaaralliselle alueelle astumistaan. Alueilla missä antistaattisia kenkiä tullaan käyttämään, on maan vastuksen oltava sellainen, että kenkien tarjoama suojaointitoiminto ei neutralisoidu.

Jalkineita käytettäessä kengän sisäpohjan ja käyttäjän jalan väliin ei tule panna eristäviä osia, tavallisia sukkiä lukuunottamatta. Mikäli kengän sisäpohjan ja jalan väliin pannaan irtopohjallinen, on testattava kenkä/irtopohjallinen kontakti sähköisillä ominaisuuksiltaan.

4. VAHDETTAVAN VUORITUKSEEN KOSKEVIA TIETOJA

Tietyt jalkinematil on suunniteltu vahdeettavalla, sukkaa muistuttavalla vuorella. Tästä syystä tällaiset mallit koostuvat kahdesta osasta:

- Nahkapäällisestä ja kumipohjaisesta ulko-osasta
- Sukan tyypisistä sisäosasta

Tuote toimitetaan jo sisäisellä vuorella ja sitä kuuluu käyttää jalkineen ulko-osaan laitettavalla sukan tyypisellä vuorella.

Vuorituksen poistaminen heikentää huomattavasti palojalkineen suojausominaisuuksia.

Sukan tyypisen vuoren voi pestä käsin luonnonsaippualla, 30°C lämpötilassa. Älä kuivaa jalkineita suorassa kosketuksessa lämmönlähteisiin (uunit, lämmittimet, takat, suorassa auringonvalossa, jne.).

Jalkineen vuorausta ei suositella pestä pesukoneessa. Tämä mitätöi takuun.

5. INFORMACJE DOTYCZĄCE WYMIENNYCH WKŁADEK WEWNĘTRZNYCH

Mikäli ostetut jalkineet on varustettu irrotettavilla JOLLY SCARPE:n toimittamilla sisäpohjallisilla, on tämä takeeksi siitä, että tämä jalkineen osan suorituskyky on määritetty testien jälkeen, joissa testattavana olevat jalkineet olivat varustettuja kyseisillä sisäpohjallisilla. Mikäli sisäpohjallisten vaihtaminen on tarpeen, pohjalliset saa korvata ainoastaan JOLLY SCARPE:n toimittamien vastaavanlaisella pohjallisilla.

Mikäli ostettuja jalkineita ei ole varustettu irrotettavilla JOLLY SCARPE:n toimittamilla sisäpohjallisilla, on tämä takeeksi siitä, että tämä jalkineen osan suorituskyky on määritetty testien jälkeen, joissa testattavana olevat jalkineet eivät olleet varustettuja kyseisillä sisäpohjallisilla. Sisäpohjallisten vaihtaminen saattaa vaikuttaa negatiivisesti jalkineiden suojaominaisuuksiin.

6. WYBÓR ODPOWIEDNIEGO MODELU

Oikea jalkineen mallin valinta riippuu työolosuhteiden ominaispiirteistä sekä työympäristössä esiintyvistä riskeistä ja olosuhteista.

Työnantajan velvollisuuksiin kuuluu asianmukaisen Suojavaatetuksen (turvajalkineen) määrittäminen ja valinta. On suositeltavaa, että ENNEN KÄYTTÖÄ jalkineiden käyttäjä tarkistaa mallin soveltuvuuden hänen erityistarpeisiinsa nähden.

7. ALUSTAVA TARKASTUS JA SOVELTUVUUS: VAROITUKSET:

Ennen käyttöä tulee tarkistaa, ovatko jalkineet täydellisessä kunnossa, puhtaat ja täysin koskemattomat. Jos jalkineissa näkyy kulumisen merkkejä tai vikoja, jalkineita ei saa käyttää ennen kuin ne on palautettu täysin toimintakuntoisiksi mikäli mahdollista, tai hävitettävä. Tarkista etenkin, että:

- kiinnitysjärjestelmä sekä nopean poistamisen kiinnitys (mikäli on olemassa) toimii oikein pohja ei ole vaurioitunut
- kärkejuoja on olemassa (koskee ainoastaan EN ISO 20345:2011 standardin jalkineita)
- koko ja ergonomia ovat kunnossa (tarkista käyttökelpoisuus).

HUOM: jalkineita ei saa käyttää ilman sukkiä ja ne täyttävät turva vaatimukset vain jos ne on puettu ja kiinnitetty oikein ja ne ovat hyväkuntoisia. Yritys ei vastaa mahdollisista vahingoista ja/tai väärästä käytöstä johtuvista seuraamuksista tai jos sertifioituun suojaimeen on tehty muutoksia.

8. SÄILYTYS JA KÄYTTÖIKÄ

Vahingoittumisen riskin välttämiseksi, nämä jalkineet pitäisi kuljettaa ja säilyttää alkuperäisessä pakkauksessa, kuivissa tiloissa poissa kuumuudelta.

Uudet jalkineet ovat käyttökelpoiset, mikäli ne ovat ehjät alkuperäisestä pakkauksesta ensimmäisellä kerralla pois ottaessa.

Monen tekijän takia, joilla voi olla vaikutusta kenkien kestävytyteen niitä käytettäessä, ei ole mahdollista määrittää selkeästi niiden kulumisastetta. Yleensä polyuretaani- ja elastisen termoplastisen polyuretaanipohjaisten jalkineiden pisin säilytysaika pitäisi olla 3 vuotta, sillä ehdolla, että jalkineet ovat uudet ja niitä säilytetään ja käytetään valvotuissa ympäristöolosuhteissa. Muiden jalkineityypin kohdalla tämän ajan pitäisi olla

enintään kuusi vuotta.

9. KÄYTTÖ JA YLLÄPITO

Näin saat jalkineistasi eniten irti - suosittelemme:

1. Tee oikea päätös jalkineiden suhteen, ottaen huomioon työpaikan erityisvaatimukset ja ympäristö- / sääolosuhteet.
 2. Valitse sopiva koko, kannattaa kokeilla kenkää.
 3. Aikana, jolloin et jalkineita käytä, säilytä niitä kuivassa ja hyvin tuuletetussa tilassa.
 4. Tarkasta jalkineet vaurioiden varalta ennen jokaista käyttöä.
 5. Jalkineet tulee puhdistaa säännöllisesti seuraavalla tavalla:
 - pintanahkapäällinen: käytä pehmeää harjaa, puhdistuspaperia, liinaa ja puhdista haalealla vedellä.
 - nupukki- tai mokkapäällinen: käytä luonnon kumia tai teräsharjaa/kovasta muovista valmistettua harjaa, voit vaihtoehtoisesti käyttää ohutta hiomapaperia. Puhdista haalealla vedellä.
 - tekstiilipäällinen (Kevlar®, Cordura®, jne.): pudista sienellä tai liinalla ja vedellä, pyyhi kuivaksi pehmeällä liinalla.
- Jalkineet täytyy puhdistaa niiden käyttöolosuhteista riippuen. On suositeltavaa tarkastaa jalkineet jokaisen käyttökerran jälkeen sekä irrottaa irrotettava sisäpohjallinen kuivumisen nopeuttamiseksi. On myös suositeltavaa pestä sisäpohjallinen käsin, säännöllisesti, 30°C asteen lämpötilassa, miedolla saippualla (lukuun ottamatta nahkaisia sisäpohjallisia).
6. On suositeltavaa hoitaa päällisiä asianmukaisella aineella jalkineiden vedenpitävyyden ja -kestävyyden säilyttämiseksi. Jolly Scarpe Spa -firmalla on valikoimassaan IDROSTOP CREAM (sopiva pintanahkaisiin päällisiin) ja SPRAY IDROSTOP tuotteiden korjaamiseksi ja kosteussuojan parantamiseksi (suositeltu tekstiilipäällisiin - Kevlar®, Cordura® - mutta sopii myös pintanahkoihin, nupukkiin ja mokkaan).
- HUOM: pintanahan ja päällisten korkean hengittävyys säilyttämiseksi, älä koskaan käytä rasvaa tai öljyä sisältäviä puhdistusaineita.
10. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita (siiniä, happoja, liuottimia, emäksiä, jne.), sillä nämä voivat vaikuttaa Suojavaatetuksen laatuun, turvallisuuteen ja kestävyys.
- Älä kuivaa jalkineita suorassa kosketuksessa lämmönlähteisiin (uunit, lämmittimet, takat, suorassa auringonvalossa, jne.).

10. HÄVITTÄMINEN

Jalkineet on valmistettu ilman myrkyllisiä tai haitallisia materiaaleja.

Jalkineet tulee käsitellä vaarattomina teollisuusjätteinä Euroopan jäteluettelon (EWC) määritelmän mukaisesti:

- Nahka: 01.04.99
- Tekstiili: 04.02.99
- Selluloosa materiaali: 03.03.99
- Metallinen materiaali: 17.04.99 tai 17.04.07
- PU- ja PCV-pinnoitetut kankaat, elastomeeri- sekä polymeerimateriaali: 07.02.99

11. KRITEERIT JALKINEIDEN KUNNON ARVIOIMISEKSI

Palojalkineet pitää tarkastaa säännöllisin aikavälein ja ne tulee vaihtaa, jos todetaan yksi alla mainituista kulumisen merkeistä. Jotkut kriteerit voivat vaihdella riippuen jalkineen tyylistä ja siinä käytetyistä materiaaleista.

HUOM: tässä kontekstissa palojalkineen vaihtaminen tarkoittaa myös niiden vahingoittuneiden osia, jotka on lisäty jalkineeseen, esim.: sisäpohjalliset, vetokejut, iltit, nauhat...

Alla oleva lista sekä siihen liittyvät kuvat voivat olla avuksi käyttäjälle jalkineen kuntoa arvioitaessa:

- materiaalin pinnassa on selvän murtuman merkkejä, jotka ovat puolet materiaalipaksuudesta (Kuva a);
- päällimateriaalissa on hankauksia, erityisesti kun jalkineen kärkeä tai varvassuojaa on on tullut näkyviin (Kuva b);
- kengän päälliosassa on muodonmuutoksia tai, poltto- tai sulamisen merkkejä, kuplia tai ratkenneita tai moottorisahan leikkaamia saumoja (Kuva c);
- pohjassa on yli 10 mm pituisia ja yli 3 mm syviä murtumia (Kuva d);
- päällinen/pohja on irronnut yli 10 - 15 mm pituudelta ja yli 5 mm leveydeltä (syvyydeltä);
- kuvioinnin syvyys taittokohdassa on alle 1,5 mm (Kuva e);
- alkuperäiset sisäpohjalliset (jos olemassa) on selviä epämuodostumia ja hankauksia;
- Neuvomme silloin tällöin tarkistamaan jalkineen sisäpuolen käsin, jotta voidaan todeta vuorin kunto ja varmistaa, että varvassuojassa ei ole teräviä reunoja, jotka voisivat aiheuttaa haavoja ran (Kuva f);
- Iskun syntyessä, vaihda jalkine kokonaan uuteen vaikka siinä ei esiinny näkyviä vahinkoja
- Jos pohjassa esiintyy lävistys, vaihda jalkine kokonaan uuteen vaikka siinä ei esiinny näkyviä vahinkoja
- kiinnikkeet toimivat kunnolla (vetokeju, nauhat, silmukat, tarranauhat);
- Jalkineen käyttöikä ja kestävyys riippuu käyttöasteesta ja yllä olevien periaatteiden mukaisten säännöllisten tarkastusten arvioinneista: näiden perusteella käyttäjä voi määrittää oman jalkineensa käyttösoveltuvuuden (viimeinen voimassaoloaika määrätty Henkilönsuojaimesta tulee sen viimeisen voimassaoloajan kuluessa hyödytön sen suojausominaisuuksien tai toiminnallisuuden muuttumisen takia ja suojaimeita pitää hävittää tai korjauttaa).



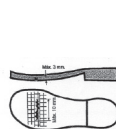
a)



b)



c)



d)



e)



f)

12. MERKINNÄT

Alla olevat tiedot on merkitty jalkineisiin. Nämä tiedot voidaan kuumapainattaa myös jalkineen yläosaan tai painattaa ne jalkineen sisäpuolelle ommeltuun tuote-etikettiin:

Merkintä	Kuvaus
	CE-merkintä Henkilösuojaimissa osoittaa niiden täyttävän kaikki neuvoston asetuksen 2016/425 määräykset
0498 (esimerkki)	Ilmoitetun laitoksen tunnusnumero, jonka toimesta valmistettujen henkilösuojainten testit on suoritettu neuvoston asetuksen 2016/425 art. 19 kirjain c) mukaisesti Tämä merkintä esiintyy vain III Luokan jalkineissa.
	Valmistajan tavaramerkki
I	Valmistusmaa
9005/GA (esimerkki)	Jalkineen tyypin määrittävä koodi 9005/GA on esimerkkikoodi: jokaisella jalkinemallilla on oma erityinen koodinsa
EN 15090:2012 (esimerkki)	Yhdenmukaistettu tekninen standardi Jos jalkine täyttää enemmän kuin yhden standardin mukaiset vaatimukset, kaikki sovellettavat standardit merkitään
HI, AN CI SRC (esimerkki)	EN 15090:2012 standardin tai muiden sovellettavien standardien mukainen turvallisuuskoodi. Jalkineesi voivat olla merkitty muilla koodeilla riippuen niiden lisäominaisuuksista.
42 (esimerkki)	Koko
07/15 (esimerkki)	Valmistusvuosi ja -kuukausi
	Kuvake viittaa tulipalon sammutamiseen liittyvien riskien suojasta. Kuvakkeeseen merkitty kirjain osoittaa EN 15090:2012 standardin mukaisesti annetun tyypin ja suorituskyyvyn.
 X=SUOJATASE	Kuvake ilmoittaa teräketjun viiltosuojasta. Tämä kuvake sijoitetaan ainoastaan EN ISO 17249:2013 -standardin vaatimukset täyttäviin jalkineisiin. Kuvakkeen vieressä oleva numero ilmoittaa suojaustason.
	Valmistajan toiminimi ja täydellinen osoite

13. EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Malli EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta löytyy sivustolta:

www.jollyscarpe.com

OPPLYSNINGER ANGÅENDE FOTTØY FOR BRANNKONSTABLER OG TILKNYTTETE AKTIVITETER i samsvar med forskriften NS-EN 15090: 2012

LES DISSE ANVISNINGENE NØYE FØR DU STARTER Å BRUKE DET PERSONLIGE VERNEUTSTYRET (PVU). OPPBEVARE DETTE DOKUMENTET SÅ LENGE PVU'EN BRUKES OG ETTERFØLG INNHODET NØYE.

Fottøyet disse opplysningene omhandler er i stand til å yte tilstrekkelig grad av beskyttelse bare hvis det brukes og undergår vedlikehold som beskrevet her. Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar i tilfelle uriktig bruk eller vedlikehold. Dersom, etter å ha lest disse opplysningene, det skulle oppstå tvil eller usikkerhet angående måten for bruk, vedlikehold eller vernegrad som dette fottøyet yter, er det nødvendig å kontakte, før man starter å bruke det, den sikkerhetsansvarlige på anlegget der man arbeider. I tilfelle behov for enhver type opplysning anbefales det å kontakte produsenten.

"CE"-merkingen er en garanti for fri flyt i handelen av produkter og varer i Det europeiske økonomiske fellesskap og attesterer at fottøyet tilfredsstiller de grunnleggende kravene i Europa-parlamentets og rådets forordning (EU) 2016/425, angående personlig verneutstyr (PVU) når det gjelder:

- ergonomi
- ufarlig
- komfort
- solid.

Dette fottøyet er PVU av III Kategori som underlegges UE- eksaminering og de undergår årlig kontroll fra en av følgende Notifiserte Organismer:

- A.N.C.I. Servizi Srl– Sezione CIMAC, Notifisert Organisme Nr. 0465 - Via Aguzzafame 60/b, I-27029 Vigevano (PV) Italia
- RICOTEST SRL, Notifisert Organisme Nr. 0498, Via Tione 9, I-37010 Pastrengo (VR), Italia.
- DOLOMITICERT S.C.A.R.L., Notifisert Organisme No. 2008, Z.I. Villanova, I-32013 LONGARONE (BL) Italia

1. VERNEKLASSER OG FARENIVÅ

Vårt sikkerhetsfottøy for brannmenn er prosjektert og produsert for å sikre beskyttelse tilpasset typen fare på grunnlag av kravene som spesifiseres i standarden NS-EN 15090:2012.

Standarden forutser 3 typer fottøy for brannkonstabler:

- **Type 1:** egnet for utvendige inngrep og brannvern i skoger; intet vern mot gjennomhulling, intet tåvern, intet vern mot kjemiske risikoen (men disse egenskapene kan være tilstede som ekstrakrav);
- **Type 2:** egnet for alle inngrep som bekjemper branner og redning der vernet mot gjennomhulling og vern av tuppen er nødvendig; ingen beskyttelse mot kjemiske risikoen;
- **Type 3:** egnet for alle inngrep som bekjemper branner og redning der vernet mot gjennomhulling og vern av tuppen er nødvendig, inkludert beskyttelse mot kjemiske risikoen.

Symboler merket på fottøyet på grunnlag av ytelsene som tilbys:

Type fottøy	Symbol	Egenskap
Type 1	F1 A	Generelle anvendbare krav (Tabell 4 i Standarden) + Antistatiske egenskaper
	F1 A	Generelle anvendbare krav (Tabell 4 i Standarden) + Motstand ovenfor gjennomhulling + Antistatiske egenskaper
	F1 I	Generelle anvendbare krav (Tabell 4 i Standarden) + Elektrisk isolering
	F1 A	Generelle anvendbare krav (Tabell 4 i Standarden) + Motstand ovenfor gjennomhulling + Elektrisk isolering
Type 2	F2 A	Generelle anvendbare krav (Tabell 4 i Standarden) + Antistatiske egenskaper
	F2 I	Generelle anvendbare krav (Tabell 4 i Standarden) + Elektrisk isolering
Type 3	F3 A	Generelle anvendbare krav (Tabell 4 i Standarden) + Antistatiske egenskaper
	F3 I	Generelle anvendbare krav (Tabell 4 i Standarden) + Elektrisk isolering

Ytterligere symboler som kan være å finne merket på fottøyet:

Symbol	Egenskap
HI ₁	Varmeisolerings 150°C/30 min
HI ₂	Varmeisolerings 250°C/20 min
HI ₃	Varmeisolerings 250°C/40 min
T	Sikkerhetstupp (merking gyldig kun for Type 1)
R	Stivhet av tuppens kant ved 500 N (merking gyldig kun for Type 1)
P	Motstand ovenfor gjennomhulling
I	Elektrisk isolering.
A	Antistatisk
CI	Kuldeisolering
CH	Kjemisk motstand
AN	Beskyttelse av ankelknoken
M	Beskyttelse av mellomfoten

Opplysninger for motstand ovenfor skliing

Dessuten finnes det en merking SR A-B-C på fottøyet, som bekreftelse av at det tilfredsstiller krav om motstand ovenfor skliing i henhold til standarden NS-EN ISO 20344:2011 og NS-EN ISO 20345:2011 som skiller mellom 3 forskjellige ytelsesnivåer, og som sammenfattes i tabellen nedenfor:

Merking/Symbol	Overflate/Forhold	Krav
SRA	Overflate: standard keramikk Smøremiddel: vann+rengjøringsmiddel	Hæl ≥ 0,28 Flate ≥ 0,32
SRB	Overflate: stål Smøremiddel: glyserin	Hæl ≥ 0,13 Flate ≥ 0,18
SRC	SRA + SRB	

MERKNAD: Maksimal antisklieffekt av sålen oppnås generelt etter en viss "innkjøring" av nye sko (sammenlignbar med nye bildekk) for å fjerne silikonrester og midler som frigjøres og eventuelle andre overflateujevnheter av fysisk og/eller kjemisk art.

Informasjoner for fottøy med beskyttende egenskaper mot gjennomhulling

For fottøy med innlegg som skal hindre gjennomhulling er motstandsevnen til gjennomhulling av dette fottøyet vurdert på laboratorium med en spiker med avkappet spiss med diameter på 4,5 mm og ved en kraft på 1.100 N.

Større gjennomhullingskrefter eller spikere med mindre diameter øker risikoen for gjennomhulling. Under disse omstendighetene må det tas alternative forholdsregler.

For tiden finnes det to typer innlegg som skal motvirke gjennomhulling i fottøyet (PVU). De kan være metalliske eller ikke-metalliske. Begge typene innlegg tilfredsstiller minimumskravene om motstand ovenfor gjennomhulling foreskrevet av standarden som angis på dette fottøyet og av standarden NS-EN 12568:2010 gjeldende innlegg som skal hindre gjennomhulling, men hver av dem har forskjellige fordeler eller ulemper.

Metallisk innlegg som skal forhindre gjennomhulling: motstandskraften over gjennomhulling legger ikke så stor vekt på fasongen til den skarpe gjenstanden (for eksempel diameteren, geometrien, spiss form), men grunnet begrensningene i målene som er nødvendige for å produsere fottøyet, dekker den ikke hele overflaten til skoens underdel.

Ikke-metallisk innlegg som skal forhindre gjennomhulling: Det kan være lettere, mer bøyelig og gir en større dekkende overflate hvis sammenlignet med det metalliske, men motstandsevnen ovenfor gjennomhulling kan variere ytterligere i henhold til fasongen på den skarpe gjenstanden (for eksempel diameteren, geometrien, den spisse formen).

For ytterligere opplysninger angående typen innlegg som skal motvirke gjennomhulling og som blir brukt i dette fottøyet kontakt produsenten som angis her.

Advarsel: Intet PVU kan sikre total beskyttelse.

Anbefalt bruk: Brannvesen, Siviltforsvaret og inngrep under forebyggende arbeid mot skogsbranner.

Vårt fottøy passer ikke for å beskytte mot farer som ikke nevnes i disse opplysningspapirene (se opp for symboler merket på PVU).

2. SPESIFIKK BRUK: SIKKERHETSFOTTØY MED MOTSTANDSEVNE OVENFOR KJEDESAGKUTT- ADVARSLER

Noen fottøymodeller yter motstandsevne ovenfor kutt fra kjedesag i samsvar med forskriften NS-EN ISO 17249:2013, der det respektive piktoogrammet vises.

Når det gjelder spesifikt motstandsevne ovenfor kutt fra kjedesager, finnes det 3 klasser alt etter de forskjellige behovene på arbeidsplassen (ref. NS-EN ISO 17249:2013 avsnitt. 6.4)

KLASSE 1: motstand med saghastighet på 20 meter i sekundet



X=VERNEKLASSE

KLASSE 2: motstand med saghastighet på 24 meter i sekundet

KLASSE 3: motstand med saghastighet på 28 meter i sekundet

Det er nødvendig å understreke at intet personlig verneutstyr kan garantere 100% beskyttelse mot kutt fra bærbar kjedesager. Men erfaring har vist at det er mulig å prosjektere utstyr som yter en viss grad av beskyttelse. Diverse funksjonsprinsipper som kan brukes for å gi beskyttelse innbefatter:

- gliding av kjeden ved kontakt, slik at den ikke kan kutte materialet;
- oppsamling av fiber som, når de har kommet inn i kjedens tannhjul, medfører at den stanser;
- sakking av kjeden grunnet fibre utstyrt med høy motstandskraft ovenfor kutt som er i stand til å absorbere rotasjonsenergien, og dermed redusere kjedens hastighet.

Ofte anvendes mer enn ett prinsipp.

Det anbefales å velge fottøy på grunnlag av kjedesagens fart.

Det er viktig at det finnes en overlapping mellom fottøyet vernemateriale og benklærne.

3. ADVARSLER FOR ANTISTATISK FOTTØY (A)

Antistatisk fottøy bør benyttes når det er nødvendig å redusere oppsamling av elektrostatiske ladninger til et minimum, og dermed unngå fare for at eventuelle gnister antennes, for eksempel av lettantennelige stoffer og damp, og dersom faren for elektrisk støt som kommer fra et elektrisk apparat som strømføres, ikke er fullstendig fjernet. **Men man må i alle tilfeller bemerke seg at antistatisk fottøy ikke kan garantere egnet beskyttelse mot elektrisk støt idet de utelukkende innfører en motstand mellom foten og bakken.** Hvis faren for elektrisk støt ikke er fullstendig fjernet, er det grunnleggende å ekstra forholdsregler for å unngå denne faren. Disse forholdsreglene, så som de ekstra prøvene som nevnes nedenfor, bør utgjøre en del av de periodiske kontrollene til programmet for forebygging av ulykker på arbeidsplassen.

Erfaring viser at når det gjelder antistatisk effekt, vil løpet for utlading av støtet gjennom et produkt generelt aha en elektrisk motstand mindre enn 1000 MΩ under ethvert øyeblikk av produktets levetid. En verdi på 100 KΩ defineres nedre grense av produktets motstand i ny tilstand, for å sikre et visst vern mot farlige elektriske støt eller mot påslåing, i tilfelle et elektrisk apparat skulle ha defekter når det er i bruk med spenning på opptil 250 V. Men under visse forhold bør man opplyse brukerne om at beskyttelsen som fottøyet yter kan være utilstrekkelig og at man alltid bør treffe ekstra forholdsregler for å beskytte brukeren av fottøyet.

Elektrisk motstand for denne typen fottøy kan endres også betydelig på grunnlag av bøyeligheten, av tilsmussing eller av fuktighet. Denne typen fottøy vil ikke utføre sin funksjon dersom det has på og benyttes i fuktige miljøer. Som en følge av dette må man se til at produktet er i stand til å utføre sin funksjon med å utlade elektrostatiske ladninger og å yte en viss beskyttelse under hele dets levetid. Det anbefales at brukeren utfører en prøve med elektrisk motstandsevne på plassen og at dette gjøres hyppig med jevnlig mellomrom.

Dersom de brukes over lengre tid og i fuktige og våte miljøer, kan de bli ledende.

Hvis fottøyet benyttes under slike forhold at materialet som utgjør sålene forurenses, skal den som bruker det alltid kontrollere fottøyet elektriske egenskaper før de går inn i et farlig område.

Under bruk av antistatisk fottøy bør motstandsevnen til sålen være av en slik art at den ikke nuller ut beskyttelsen fottøyet yter.

Under bruk må det ikke innføres noen som helst form for isolerende element, bortsett fra normale sokker, mellom fottøyet innersåle og brukerens fot. Dersom det legges inn en såle mellom skoens innersåle og foten, må man kontrollere de elektriske egenskapene til kombinasjonen fottøy/såle.

4. OPPLYSNINGER FOR UTBYTTBARE SOKKER

Noen fottøymodeller er prosjektert med for og sokk som kan skiftes ut. De består derfor av to deler:

- Den ytre støvelen, som består av øverdelen i skinn og sålen i gummi
- Sokkføret innvendig

Produktet leveres med sokkføret allerede satt inn, og må kun og utelukkende benyttes ved å ha på seg sokken som er lagt inn i den ytre støvelen. Sokkføret kan vaskes for hånd med nøytral såpe ved en maksimumstemperatur på 30°C. Skal ikke tørkes i nærheten av eller i direkte kontakt med varmekilder (varmeovner, veggovner, varmepumper, peis, direkte sollys, osv.).

Det frarådes å vaske de utbyttbare sokkførene i vaskemaskin da dette vil medføre at garantien bortfaller.

5. OPPLYSNINGER FOR UTTAGBARE INNLEGGSSÅLER

Hvis det, idet fottøyet kjøpes, finnes en uttagbar innleggssåle levert av JOLLY SCARPE, garanteres det at ytelsen til fottøyet er fastsatt idet prøvene er utført på fottøyet utstyrt med denne uttagbare innleggssålen. Skulle det være nødvendig å skifte ut den uttagbare innleggssålen må den skiftes ut med en lignende levert av JOLLY SCARPE.

Hvis det, idet fottøyet kjøpes, ikke finnes en uttagbar innleggssåle garanteres det at ytelsen til fottøyet er fastsatt idet prøvene er utført på fottøyet uten denne uttagbare innleggssålen. For denne typen fottøy vil innlegging av en uttagbar innleggssåle kunne endre de beskyttende funksjonene i negativ retning.

6. IDENTIFISERING OG VALG AV EGNET MODELL

Valget av passende fottøymodell skal gjøres på grunnlag av de spesifikke behovene på arbeidsplassen, av typen fare og de respektive miljøforholdene.

Det er arbeidsgiverens ansvar å finne og velge passende og egnet vernefottøy (P.V.U.).

Det er derfor viktig å kontrollere, FØR BRUK, at egenskapene til denne fottøymodellen tilsvarer ens egne behov.

7. FORUTGÅENDE KONTROLLER OG BRUK: ADVARSLER

Før bruk se godt over fottøyet for å kontrollerte at det er i perfekt stand, rent og helt. Dersom fottøyet skulle vise tegn til slitasje eller ikke virke som det skal, må det ikke brukes inntil komplett funksjonalitet er gjenopprettet dersom dette er mulig. Ellers skal det skiftes ut.

Spesielt minner vi på om å kontrollere:

- Korrekt funksjon av lukkesystemet og systemet for hurtig avtaking (dersom dette finnes)
- at sålen er hel
- at vernetuppen finnes
- størrelsen og ergonomien (med en praktisk prøve om hvordan fottøyet sitter).

ADVARSEL: Fottøyet skal ikke brukes uten sokker og er i samsvar med sikkerhetsegenskapene bare dersom det brukes korrekt og holdes i perfekt stand. Firmaet fraskriver seg ethvert ansvar for eventuelle skader og/eller følger som stammer fra en feilaktig bruk eller i tilfelle skoene har undergått endringer av enhver art i forhold til den sertifiserte konfigurasjonen.

8. LAGRING OG LEVTID UNDER BRUK AV FOTTØYET

For å unngå fare for at dette fottøyet skal ødelegges må det fraktes og lagres i sin originale emballasje, på et tørt sted som ikke er for varmt. Nytt fottøy, dersom det tas ut av sin forpakning som ikke er istykker, kan generelt anses for å være egnet til bruk. Grunnet de mange faktorene som kan virke inn på fottøyet slitasje under bruk, er det ikke mulig med sikkerhet å fastsette varigheten. Generelt, for fottøy med bunn i PU/TPU er det i alle tilfeller mulig å anslå maksimal lagringstid, for nye sko under kontrollerte miljøforhold, på tre år. For andre typer fottøy kan man anslå en maksimal varighet på 6 år.

9. BRUK OG VEDLIKEHOLD

For en korrekt bruk av fottøyet anbefales det:

1. Å velge en egnet modell på grunnlag av spesifikke behov på arbeidsplassen og de respektive miljø- og/eller klimaforholdene.
 2. Velg egnet størrelse, helst med en praktisk prøve om hvordan fottøyet sitter.
 3. Lagre fottøyet på et tørt sted med luftsirkulering når det ikke er i bruk.
 4. Kontrollere at fottøyet er helt hver gang før det tas i bruk.
 5. VIKTIG: For en korrekt avtapping av runde støvler anbefales det å ta godt tak i hælappen med hånden og trekk til fottøyet tas av. Unngå å fjerne fottøyet ved å presse på bakkanten av sålen med den andre støvelen.
 6. Sørg for jevnlig rengjøring av fottøyet, i henhold til følgende anvisninger:
 - Fottøy med overdel i kornet skinn: Bruk en myk børste, papirull, klut, og vask med lunkent vann.
 - Fottøy med overdel i nubuck eller semsket skinn: Til rengjøring brukes en gummibit eller en børste i metall eller plast, eller, som et alternativ til dette, veldig fint sandpapir, og vask med lunkent vann.
 - Fottøy med overdel i stoff (Kevlar®, Cordura®, etc): rengjøre med en svamp eller med en klut og vann og tørk deretter fottøyet med en myk klut. Etter hver bruk anbefales det å kontrollere fottøyet og å fjerne den uttagbare innleggssålen for at fottøyet skal tørke fortere. Det anbefales dessuten å vaske innleggssålen jevnlig ved 30°C, med håndvask og en eventuell nøytral såpe (bortsett fra ved innleggssåler i lær).
 7. Det anbefales å behandle overdelene regelmessig med egnede produkter slik at de forblir vannette og vannavstøtende. Jolly Scarpe Spa leverer produktene IDROSTOP CREAM (ideelt for overdel i kornet skinn) og IDROSTOP SPRAY (produkt som anbefales for overdel i stoff – Kevlar®, Cordura® - men også for dem i skinn, semsket skinn eller i nubuck; Det har en oppfriskende og vannavstøtende effekt).
- ADVARSEL:** For å vedlikeholde graden av skinnenes og overdelens evne til å puste, anbefales det å ikke benytte animalsk fett, behandling med olje eller voksputa.
8. Ikke bruk aggressive produkter (bensin, syrer, løsemidler, baser, osv.) som kan forringe kvaliteten, sikkerheten og varigheten av P.V.U.
 9. Ikke tørk fottøyet i nærheten av eller i direkte kontakt med varmekilder (varmeovner, veggovner, varmepumper, peis, direkte sollys, osv.).

10. AVFALLSBEHANDLING

Dette fottøyet er lagd uten bruk av giftige eller skadelige materialer.

Det skal anses for å være ikke farlig industrielt avfall og kjennetegnes med Europeisk AvfallsKode (EAL):

- Skinn: 04.01.99
- Tekstiler: 04.02.1999
- Cellulosemateriale: 03.03.1999
- Metalliske materialer: 17.04.99 eller 17.04.07
- Støtter dekket med PUR og PVC, elastomerisk og polymerisk materiale: 07.02.1999

11. KONTROLL AV FOTTØYET SOM GJØRES AV BRUKEREN

Fottøy for brannkonstabler skal kontrolleres/inspiseres med jevne mellomrom og det må skiftes ut når man finner følgende tegn til slitasje. Noen av disse kriteriene kan variere på grunnlag av typen fottøy og materialene som brukes.

MERKNAD: Utskifting av fottøyet i denne sammenhengen betyr også utskifting av skadede deler, for eksempel innleggssåler, glidelåser, innlegg, lisser...

Påfølgende liste og de respektive tegningene kan være nyttige for brukeren for å kontrollere fottøyet tilstand:

- Start på skrubbing/uttalte og dype kutt i overdelens midtre område (Fig. a);
- Sterk avskrubbing av overdelen, spesielt på tuppen (Fig. b);
- Overdelen har deformeringer, brannskader, sammensmeltinger, hevelser eller at tråden har løsnet på leggdelen, eller at sømmen er kuttet eller gått i stykker grunnet kontakt med f. eks, kjedesagen (Fig. c);
- Sålen har skår/kutt lengre enn 10 mm og dypere enn 3 mm (Fig. d);
- Adskillelse av overdelen fra sålen større enn 10 mm-15 mm i lengden og 5 mm i bredden (dybde);
- Høyden av rillene i bøyelig område mindre en 1,5 mm (Fig. e);
- Original innleggssåle som har uttalt deformeringer og er sammenklemt;
- Det anbefales å kontrollere for hånd den innvendige delen av fottøyet iblant, for å sjekke om føret eventuelt har gått i stykker eller om det finnes skarpe deler av tuppen som kan forårsake sår (Fig. f);
- Lukkesystemet må fungere godt (glidelåser, lisser, streps);
- I tilfelle støt skift skotøyet ut selv om det ikke har noen synlige skader
- I tilfelle gjennomhulling skift skotøyet ut selv om det ikke har noen synlige skader
- Tiden som går før dette fottøyet blir ubrukelig er avhengig av hvor mye det brukes og om at kontrollene som beskrives ovenfor utføres jevnlig: På denne måten kan brukeren fastslå når fottøyet ikke lenger er brukbart (Dato for at fottøyet blir ubrukelig er den datoen der PVU ikke lenger kan tas i bruk grunnet endringer i de beskyttende egenskapene eller fordi det taper funksjonen sin og derfor må kastes eller repareres).



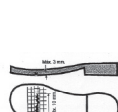
a)



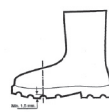
b)



c)



d)



e)



f)

12. MERKINGER

Følgende opplysninger er merket på fottøyet og kan varmestemples på overdelen eller påføres med tøyetikett:

Merking	Beskrivelse
	CE-merkingen påført PVU angir at det er i samsvar med alle forskrifter i Europa-parlamentets og rådets forordning (EU) 2016/425.
0498 (eksempel)	Identifikasjonsnummer til den Notifiserte Organismen som utfører kontrollen av PVU som produseres i henhold til paragraf 19 bokstav c i Europa-parlamentets og rådets forordning (EU) 2016/425. Denne merkingen finnes bare på fottøy i III kategori.
	Navn/Fabrikantens merke
I	Fabrikantens land
9005/GA (eksempel)	Betegnelse på typen fottøy Koden 9065/GA er et eksempel: til enhver modell med fottøy tilsvarer en forskjellig kode. Derfor kan du finne den spesifikke merkingen med koden til modellen du har kjøpt.
NS-EN 15090:2012 (eksempel)	Teknisk harmonisert referansestandard I tilfelle samsvar med andre standarder vil alle de gjeldende være merket på fottøyet
HI ₂ AN CI SRC (eksempel)	Sikkerhetssymboler i henhold til NS-EN 15090:2012 eller i henhold til de andre anvendbare standardene. På grunnlag av utstyringen til fottøyet ditt vil du ha forskjellige symboler eller vernekategorier.
42 (eksempel)	Fottøyet størrelse
07/15 (eksempel)	Produksjonsmåned og -år
	Piktogram som angir beskyttelse fra farer som oppstår som følge av brannbekjempelse. Bokstavene på siden angir typen og ytelsene som tilbys på grunnlag av standarden NS-EN 15090:2012.
 X=VERNEKLASSE	Piktogram som angir beskyttelse mot kutt fra kjedesager Dette piktogrammet finnes bare på støvler som er i samsvar med kravene i NS-EN ISO 17249:2013. Nummeret på siden angir verneklassen.
	Produsentens firmanavn og fullstendige adresse

13. EU SAMSVARSERKLÆRING

Modellens EU-samsvarserklæring finnes på nettstedet:

www.jollyscarpe.com

INFORMATION FÖR ANVÄNDARE av skyddsskor för brandmän och liknande risker enligt standarden EN 15090:2012.

LÄS NOGA ALLA INSTRUKTIONER FÖRE ANVÄNDNING AV DEN PERSONLIGA SKYDDSUTRUSTNINGEN (DPI).

SPARA DETTA INFORMATIONSBLAG UNDER HELA SKYDDSUTRUSTNINGENS LIVSLÄNGD OCH FÖLJ NOGA INNEHÅLLET.

Skodon som beskrivs i denna användarinformation säkerställer nödvändig skyddsnivå endast om det används och underhåll utförs i enlighet med denna instruktion. Tillverkaren tar inget ansvar för o riktig användning eller underhåll av skor. Om du efter att ha läst denna användarinformation fortfarande är tveksam eller osäker vad gäller skornas användning, underhåll eller skyddsnivå kontakta säkerhetsansvarig person på din arbetsplats innan du börjar använda skorna. Vid behov kontakta tillverkaren för att få allt nödvändig information.

"CE"-märkningen är garanti på den fria omsättningen av produkter och gods inom Europeiska ekonomiska gemenskapens handel och bevisar att skorna uppfyller väsentliga krav i EU-förordningen 2016/425, angående personlig skyddsutrustning (PSU) för:

- ergonomi
- säkerhet
- komfort
- hållbarhet

Dessa skor har klassificerats som skodon i Kategori III av personlig skyddsutrustning och tilldelats EU-typundersökning och ska kontrolleras en gång om året av ett av följande anmälda organ:

- A.N.C.I. Servizi Srl- Sezione CIMAC, anmält organ nr 0465 - Via Aguzzafame 60/b, I-27029 Vigevano (PV) Italien.
- RICOTEST SRL, anmält organ nr 0498, Via Tione 9, I-37010 Pastrengo (VR) Italien.
- DOLOMITICERT S.C.A.R.L., anmält Organ nr. 2008, Z.I. Villanova, I-32013 LONGARONE (BL) Italien

1. SKYDDSNIVÅ OCH RISKBEDÖMNING

Våra skyddsskor är designade och tillverkade för att säkerställa ett lämpligt skydd baserat på en riskbedömning enligt kraven i standarden EN 15090:2012. Enligt standarden finns det tre typer av skyddsskor för brandmän:

- Typ 1: Insatser utomhus, brandsläckning inkl. skogsbränder; inget spiktrampskydd; ingen tåhätta, inget skydd mot kemiska risker (dessa egenskaper kan dock förekomma som tillval)
- Typ 2: Alla brandsläcknings- och räddningsmetoder där spiktrampskydd och tåhätta är nödvändiga, inget skydd mot kemiska risker
- Typ 3: Alla brandsläcknings- och räddningsmetoder där spiktrampskydd och tåhätta är nödvändiga, inkl. mot kemiska risker

Symboler som finns åsatta på skorna enligt deras egenskaper

Typ av skor	Symboler	Egenskaper
För Typ 1:	F1A	Standardens samtliga krav (tabell 4 i standarden) samt krav gällande antistatiska egenskaper
	F1PA	Standardens samtliga krav (tabell 4 i standarden) samt krav gällande spiktrampskydd och antistatiska egenskaper
	F1I	Standardens samtliga krav (tabell 4 i standarden) samt krav gällande elektriskt isolerande egenskaper
	F1PI	Standardens samtliga krav (tabell 4 i standarden) samt krav gällande spiktrampskydd och elektriskt isolerande egenskaper
För Typ 2:	F2A	Standardens samtliga krav (tabell 4 i standarden) + krav gällande antistatiska egenskaper
	F2I	Standardens samtliga krav (tabell 4 i standarden) + krav gällande elektriskt isolerande egenskaper
För Typ 3:	F3A	Standardens samtliga krav (tabell 4 i standarden) + krav gällande antistatiska egenskaper
	F3I	Standardens samtliga krav (tabell 4 i standarden) + krav gällande elektriskt isolerande egenskaper

Extra symboler som kan finnas åsatta på skorna:

Märkning Symbol	Krav
HI ₁	Värmeisolerande underdel 150°C/30 min
HI ₂	Värmeisolerande underdel 250°C/20 min
HI ₃	Värmeisolerande underdel 250°C/40 min
T	Invändig tåhätta 200 J (märkning endast av skor av Typen 1)
R	Tåhättans styvhet 500 J (märkning endast av skor av Typen 1)
H	Spiktrampskydd
I	Elektriskt isolerande skodon
A	Antistatiska egenskaper
CI	Isolering mot kyla

CH	Kemisk beständighet
AN	Ankelskydd
M	Mellanfotsskydd

Information för halkresistens

Skyddsskor märks även med symbolerna SRA-B-C för att bekräfta att de uppfyller extra krav avseende halksäkerhet enligt standarderna EN ISO 20344:2011 och EN ISO 20345:2011 vid tillämpning av en av 3 klasser motsvarande nedanstående tabell:

Märkning/Symbol	Provningsvillkor	Krav
SRA	Yta: keramisk Smörjmedel: lösning av rengöringsmedel	Häl $\geq 0,28$ Tramp $\geq 0,32$
SRB	Yta: slät stål Smörjmedel: glycerol	Häl $\geq 0,13$ Tramp $\geq 0,18$
SRC	Halksäkerhet på båda underlagen SRA + SRB	

OBSERVERA: yttersulan uppnår oftast maximal vidhäftning efter att nya skor "gåtts in" efter ett tag (liksom nya bildäck), efter avlägsnande av silikon- och släppmedelsrester samt andra fysiska och/eller kemiska ytojämnheter.

Information för skor med perforeringsresistens

Vid modeller med spiktrampskydd har spiktrampskyddet provats på laboratoriet med hjälp av en spik med 4,5 mm diameter och 1100N kraft. Högre kraft eller spik med mindre diameter skulle öka penetrationsrisken. I sådant fall ska alternativa förebyggande åtgärder övervägas.

För närvarande används två generiska typer av spiktrampskydd i skyddsskor. Dessa är spiktrampskydd av metall och utan metall. Båda typerna uppfyller minimikraven gällande spiktrampskydd enligt den standard som anges på skon samt enligt standarden EN 12568: 2010 avseende spiktrampskydd. Varje typ av spiktrampskydd har olika för- och nackdelar, inkl. följande

Spiktrampskydd av metall: mindre känslig mot det farliga materialets/risakens form (dvs. diameter, geometri, skärpa) men av konstruktions- och skotekniska begränsningar omfattar inte skons hela nedre yta;

Spiktrampskydd utan metall: kan vara lättare, mera flexibel och säkerställa en större täckning av ytan jämfört med spiktrampskydd av metall men skyddsförmågan kan variera beroende på det vassa föremålets/risakens form (dvs. diameter, geometri, skärpa).

För att få ytterligare information om spiktrampskydd som finns just i era skor kontakta tillverkaren vars kontaktuppgifter finns i denna instruktion.

Varning: ingen personlig skyddsutrustning kan säkerställa fullständigt skydd.

Rekommenderad användning/verksamhet: Brandmän, civil- och brandförsvär, förebyggande verksamhet i skogsområden.

Skorna lämpar sig inte för användning som skydd mot risker som inte omnämns i denna information (lägg märke till symboler som era skor är märkta med).

2. SPECIFIK ANVÄNDNING: SKOR MED SKYDD MOT KEDJESÅG - VARNINGAR

Vissa skomodeller som märks med följande piktogram erbjuder specifikt sågskydd enligt standarden **EN ISO 17249:2013**.

Med hänsyn till sågskyddet finns det 3 olika skyddsklasser som uppfyller olika krav (se: provning EN ISO 17249:2013 punkt 6.4):

KLASS 1: skydd vid såghastighet på 20 m/s

KLASS 2: skydd vid såghastighet på 24 m/s

KLASS 3: skydd vid såghastighet på 28 m/s



X=SKYDDKLASS

Det måste dock påpekas att ingen personlig skyddsutrustning kan garantera 100% skydd mot genomskärning med motorsåg. Enligt vår erfarenhet går det dock att designa en utrustning som erbjuder en rimlig skyddsnivå. Olika skyddsstrategier kan användas:

- vid kontakt glider sågen ner vilket gör att materialet inte penetreras,
- fibrer samlas i kedjan och i växelådan vilket stoppar sågen,
- fibrer med en hög skärhållfasthet som absorberar rotationsenergin vilket minskar kedjans hastighet.

I flera fall används 2 eller fler strategier i samma skor. Vi rekommenderar att välja skor efter kedjesågens hastighet. Det är viktigt att skyddsmaterialet inuti skorna och byxorna överlappar varandra.

3. VARNINGAR GÄLLANDE ANTISTATISKA SKOR (A)

Antistatiska skor ska användas när man behöver minimera ett elektrostatiskt fält genom spridning av elektrostatiska laddningar och därmed undvika att brandfarliga ämnen och ängor antänds med en gnista samt då risken för elektriskt stöt från en elektrisk apparat med strömsatta delar inte kan elimineras helt. **Det måste dock påpekas att antistatiska skor kan inte garantera tillräckligt skydd mot elektrisk stöt eftersom de endast inför motstånd mellan foten och underlaget.** Om risken för elektrisk stöt inte eliminerats helt är det nödvändigt att använda ytterligare åtgärder för att undvika denna risk. Sådana åtgärder samt nedan beskrivna extra provningar bör utgöra en rutinmässig del av programmet för förebyggande av olycksfall på arbetsplats. Erfarenheten visar att för antistatiska syften ska urladdningsvägen genom produkten ha ett elektriskt motstånd som är mindre än 1000 MΩ när som helst under användningen. Värdet 100 KΩ anges som nedre motståndsvärde för ny produkt för att säkerställa ett visst begränsat skydd mot elektrisk stöt eller antändning vid fel på en elapparat vid dess drift med spänning upp till 250 V. Användarna måste dock vara medvetna att skor vid vissa förhållanden kan säkerställa otillräckligt skydd varför ytterligare föreskrifter avseende användarskydd alltid ska iakttas.

Elektrisk motstånd för denna typ av skor kan ändra betydligt på grund av böjningar, föroreningar eller fukt. Dessa skor kommer inte att fylla sin funktion är de används i våta förhållanden. Det är därför viktigt att garantera att produkten kan uppfylla avsedd funktion med spridning av elektrostatiska laddningar samt att den säkerställer ett visst skydd under användningen. Det rekommenderas att användaren genom för en intern motståndsprövning och utför den regelbundet i jämna mellanrum.

Skodon i klass I kan absorbera fukt och kan bli elektriskt ledande om det används under en längre tid i fuktiga och våta förhållanden.

Om skorna används i förhållanden där skomaterialet blir förorenat ska användaren alltid kontrollera skornas elektriska egenskaper innan risikområdet beträds. När antistatiska skor används ska golvet beständighet vara sådan att den inte försämrar det skydd som föreskrivs för skorna.

Under användningen ska inga isoleringselement införas mellan skornas innersula och användarens fot. Om någon illäggssula placeras mellan innersulan och foten måste skodonet kontrolleras avseende på elektriska egenskaper.

4. INFORMATION GÄLLANDE UTBYTBARA SKOFODER

Vissa skomodeller är designade med utbytbar skofoder av typen socka. Därför består den av två delar:

- Yttersko med oandel i läder och gummisula
- Invändigt foder av typen socka

Produkten levereras med illagt invändigt foder och måste användas tillsammans med fodret av typen socka placerat ytterskon.

Borttagning av skofodret minskar avsevärt skyddsegenskaperna av skor för brandmän.

Fodret av typen socka kan handtvättas med naturligt tvål i upp till 30°C temperatur. Fodret får inte torkas i direkt kontakt med värmekällor (ugnar, värmeelement, luftvärmare, kaminer, direkt solljus, osv.).

Det rekommenderas inte att skofodret tvättas i tvättmaskin vilket leder till förlust av garantin.

5. INFORMATION GÄLLANDE UTBYTBARA ILÄGGSSULOR

I fall de inköpta skorna har löstagbara illäggssulor som levereras av JOLLY SCARPE utgör detta en garanti att detta elements prestanda har bestämts genom provning av skor där aktuell utbytbar illäggssula placerats. Vid byte av illäggssulan ska den ersättas med en jämförbar sula som erbjuds av JOLLY SCARPE.

I fall de inköpta skorna inte har löstagbara illäggssulor utgör detta en garanti att detta elements prestanda har bestämts genom provning av skor där ingen utbytbar illäggssula placerats. Passformen av innersulan kan påverka skornas skyddsegenskaper.

6. VAL AV LÄMPLIG MODELL

Rätt skoval beror på de specifika förhållanden på arbetsplatsen samt typer av risker och omgivningsförhållanden som råder på arbetsplatsen.

Det är arbetsgivarens skyldighet att identifiera och välja rätt skyddsskor. Det rekommenderas att användaren FÖRE ANVÄNDNING kontrollera modellens användbarhet för sina konkreta behov.

7. PRELIMINÄR KONTROLL OCH ANVÄNDNING: VARNINGAR

Före användning kontrollera att skorna är i perfekt skick, rena och helt intakta. Om skorna uppvisar några tecken på slitage eller skada då ska de inte användas förrän alla funktioner återställts om detta är möjligt eller skaffas bort. I synnerhet måste man kontrollera att:

- stängning och snabb avtagning (om sådan finns) fungerar korrekt
- sulan är intakt
- tåhättas finns

- storlek och ergonomi (kontrollera passformen).

OBS! Skorna får inte användas utan strumpor och motsvarar säkerhetsegenskaperna endast om de används korrekt, knys och befinner sig i perfekt skick. Företaget fransäger sig allt ansvar för eventuella skador och/eller konsekvenser till följd av oriktig användning eller i fall att utrustningen genomgått ändringar av något slag på den certifierade konfigurationen.

8. FÖRVARING OCH ANVÄNDNINGSTID

För att undvika risken att skorna försämrats ska skorna transporteras och förvaras i originalförpackning på torr plats borta från värmekällor.

Nya skor kan anses vara användbara då dessa inte skadas vid första uppackning från originalförpackning.

Med hänsyn till flera faktorer som kan inverka på skornas hållbarhet under användningen är det inte möjligt att entydigt bestämma deras förbrukningstid. I allmänhet kan skor med undersula i PU/TPU tänkas hålla i max tre års förvaringstid för nya skor och kontrollerade miljöförhållanden. För andra typer av skor kan en max sex år vara tänkbar.

9. ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL

För att utnyttja era skor på bästa möjliga sätt ska man:

1. Välja rätt skor anpassade efter arbetsplatsens specifika krav samt med hänsyn till miljö/väderleksförhållanden.
2. Välja rätt storlek, helst prova skorna.
3. När skorna inte används förvara dem på en torr, väl ventilerad plats.
4. Kontrollera skorna avseende på skador före varje användning.
5. VIKTIGT: För att korrekt ta av skor av "rör"-typ rekommenderas det att man håller hälkappan med handen och drar i skon tills den tas av. Ta

inte av skon genom att trycka med den andra skon mot yttersulans bakdel.

6. Rengör skorna regelbundet på följande sätt:

- ovandel av narvläder: använd mjuk borste, rengöringspapper, trasa och rengör i ljummet vatten.
- ovandel av nubuck eller mocka: använd naturligt gummi eller tråd-/hårplastborste, som alternativt kan man använda fint sandpapper. Rengör i ljummet vatten.

- ovandel av textilväv (Kevlar®, Cordura®, itp.): rengör med tvättsvamp eller trasa och vatten och sedan torka upp med en mjuk trasa.

Rengöringsfrekvensen beror på användningsförhållanden. Efter varje användning av skor rekommenderas det att man kontrollerar skorna och tar ut den utbytbara innersulan för att för snabbt torkning. Vi rekommenderar också att iläggssulor regelbundet handtvättas i 30°C med naturligt tvål (med undantag för innersulor av läder).

7. Det rekommenderas att ovandelen regelbundet behandlas med en lämplig produkt för att bibehålla deras vattentätthet. Jolly Scarpe Spa erbjuder IDROSTOP SKOKRÄM (perfekt för ovandel av narvläder) och SPRAY IDROSTOP för att förnya och tätta produkter (rekommenderas för ovandelar av Kevlar®, Cordura® - men lämpar sig även för narvläder, nubuck och mocka). OBSERVERA: för att bibehålla narvläders och ovandelarnas ventilationsegenskaper använd inte rengöringsmedel innehållande smörjett eller olja.

8. Använd inte aggressiva rengöringsmedel (bensin, syror, lösningsmedel, alkalier osv.) eftersom dessa kan påverka skyddsskornas kvalitet, säkerhet och hållbarhet.

9. Torka inte skorna i direkt kontakt med värmekällor (ugnar, värmeelement, kaminer, direkt solljus, osv.).

10. BORTSKAFFNING

Skorna har tillverkats utan användande av några giftiga eller skadliga material.

Skorna ska hanteras som industriavfall som är annat än farligt och identifierat avfall enligt Europeiska avfallskatalogen (EWC):

- Läder: 1999-04-01
- Textilmaterial: 04.02.99
- Cellulosamaterial: 03.03.99
- Metalliskt material: 17.04.99 eller 17.04.07
- Beklädda tyg PU och PVC, elastomer- samt polymaterial: 07.02.99

11. BEDÖMNINGSKRITERIER FÖR SKORNAS SKICK

Skyddsskor för brandmän ska bedömas med regelbundna tidsintervaller i form av kontroller och ska bytas ut då något av nedanstående tecken på slitage uppdagas. Vissa kriterier kan variera beroende på typ av skor och använda material.

OBSERVERA: utbyte av skyddsskor för brandmän innebär i detta sammanhang också utbyte av skadade delar som medlevererats med skorna, ex. iläggssulor, blixtlås, plös, skosnören.

Följande förteckning med tillhörande bilder kan vara till användarens hjälp vid kontroll av skornas skick:

- början av en tydlig och djup spricka i mitten av tjockleken i ovandelens övre material (Bild a);
- starkt slitage av ovandelens övre material särskilt när tåhätta eller invändig tåhätta är avtäckt (Bild b);
- ovandelens övre del uppvisar tecken på deformation, utbränning, smältning eller bubblor eller sömmarna gått isär eller sömmarna är uppklippta/ förstörda till följd av kontakt med kedjesåg (Bild c);
- yttersulan har sprickor längre än 10 mm och djupare än 3mm (Bild d); ovandelen/ yttersulan separerats på en längd överstigande 10mm-15mm och en bredd (djup) på 5 mm ;
- kilhöjden i böjområdet är mindre än 1,5 mm (Bild e);
- original iläggssulor (om sådana finns) uppvisar tydliga deformationer och utbøjningar;
- Det rekommenderas att skornas insida regelbundet kontrolleras manuellt för att upptäcka ev. skador i fodret eller vassa kanter i tåhättan som kan sära fötterna (Bild f);
- stängningsmekanismen är funktionsduglig (blixtlås, snören, slingor, berör och stång-system);
- Vid stöt ska hela skorna bytas ut även om skadorna inte är synliga
- Vid perforering ska skorna bytas ut helt även om skadorna inte är synliga
- Aldringstiden för våra skodon beror på användningsgrad och regelbunden bedömning efter kontroll enligt ovanstående regler: på basis av detta kan användarens bestämma livslängden för sina skor (giltighetsdatumet utgörs av det datum då en personlig skyddsutrustning blir obrukbar med hänsyn till förändring av dess skyddsegenskaper eller förlust av funktionaliteten och måste skaffas bort eller repareras).



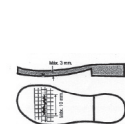
a)



b)



c)



d)



e)



f)

12. MÄRKNING

Nedanstående information är markerad på skorna: Informationen kan också vara varmpräglad på ovandelen, tryckt på textiletiketten som finns isydd inne i skorna.

Märkning	Beskrivning
	CE-märkning på PSU indikerar överensstämmelse med alla föreskrifter i EU-förordningen 2016/425.
0498 (exempel)	Identifikationsnumret för det Anmälda Organet som utför kontroll av PSU-produkter enligt art. 19 bokstav c) i EU-förordningen 2016/425 Märkningen finns endast i skodon i kategori III.
	Tillverkarens fabriksbeteckning
I	Tillverkningsland
9005/GA (exempel)	Kod som anger skotyp Kod 9005/GA är ett exempel: varje skomodell har egen kod
EN 15090:2012 (exempel)	Harmoniserad teknisk standard Om skorna motsvarar fler än en standard anges alla tillämpad standard
HI ₃ AN CI SRC (exempel)	Säkerhetskod enligt standarden EN 15090:2012 eller andra gällande standarder. Era skor kan vara märkt med andra koder beroende på deras ytterliga egenskaper.
42 (exempel)	Storlek
07/15 (exempel)	Tillverkningsmånad och -år
	Piktogram som indikerar skydd mot risk i samband med brandsläckning. Bokstäver under bilden anger typ och parametrar enligt standarden EN 15090:2012.
 X=SKYDDKLASS	Piktogram som indikerar sågskydd. Detta piktogram åsätts endast på skor som uppfyller krav enligt standarden EN ISO 17249:2013 Nummer som står vid piktogrammet anger skyddsklass.
	Tillverkarens namn och fullständiga adress

13. EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

EU-försäkran om överensstämmelse av modeller finns på webbsidan:

www.jollyscarpe.com

INFORMAÇÕES PARA O UTILIZADOR DE CALÇADO PARA BOMBEIROS E RISCOS ASSOCIADOS, DE ACORDO COM A NORMA EN 15090: 2012.

LEIA CUIDADOSAMENTE AS INSTRUÇÕES ABAIXO ANTES DE USAR O EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO INDIVIDUAL (EPI)

GUARDE ESTAS NOTAS DURANTE TODO O PERÍODO DE DURAÇÃO DO EPI, OBSERVANDO RIGOROSAMENTE O SEU CONTEÚDO.

O calçado descrito nestas informações de utilizador só vai fornecer o nível necessário de protecção, se for utilizado e mantido como descrito nestas instruções. O fabricante declina toda a responsabilidade em caso de uso ou manutenção indevida. Se, depois de ler estas informações de utilizador, ainda tiver algumas dúvidas ou incertezas quanto ao uso, manutenção ou nível de protecção oferecido por este calçado, por favor entre em contato com a pessoa responsável pela segurança na fábrica em que trabalha, antes de começar a usar o calçado em questão. Se necessário, entre em contato com o fabricante para qualquer outro tipo de informação que possa precisar.

A marcação "CE" garante a livre circulação comercial de todos os produtos e bens no seio da Comunidade Económica Europeia e indica que este calçado está em conformidade com os requisitos essenciais da Regra Europeia UE 2016/425 para EPIs

- Ergonomia
- Segurança
- Conforto
- Solidez

Este calçado é classificado como EPI Categoria III e recebeu a Exame tipo UE e está sujeito a controlos anuais por um dos seguintes organismos notificados:

- A.N.C.I. Servizi SRL- Sezione CIMAC, Organismo Notificado nº 0465 - Via Aguzzafame 60/b, I-27029 Vigevano (PV) Itália
- RICOTEST SRL, Organismo Notificado nº 0498, Via Tione 9, I-37010 Pastrengo (VR) Itália.
- DOLOMITICERT S.C.A.R.L., Organismo Notificado nº 2008, Z.I. Villanova, I-32013 LONGARONE (BL) Italy

1. NÍVEL DE PROTEÇÃO E AVALIAÇÃO DE RISCO

O nosso calçado para bombeiros é projetado e produzido para assegurar a protecção adequada com base na avaliação de risco conforme os requisitos descritos na norma EN 15090:2012.

A norma prevê três tipos de calçado para os bombeiros da seguinte forma:

- Tipo 1: Intervenções no exterior, em incêndio e combate a incêndios florestal: nenhuma protecção contra penetração, nenhuma protecção da biqueira, nenhuma protecção contra riscos químicos (estas propriedades, porém, podem estar presentes como opcionais)
- Tipo 2: Toda a supressão de incêndio e intervenções de salvamento onde a protecção contra a penetração, e protecção da biqueira são necessários, sem nenhuma protecção contra riscos químicos
- Tipo 3: Toda a supressão de incêndio e intervenções de salvamento onde a protecção contra a penetração, e protecção da biqueira são necessários, incluindo a protecção contra riscos químicos.

Símbolos marcados no calçado de acordo com as características oferecidas:

Tipo de Calçado	Símbolos	Propriedades
Para Tipo 1:	F1A	Todos os requisitos normativos (Tabela 4 da norma) e os requisitos de propriedades antiestáticas
	F1PA	Todos os requisitos normativos (Tabela 4 da norma) e os requisitos de resistência à penetração e de propriedades antiestáticas
	F1I	Todos os requisitos normativos (Tabela 4 da norma) e os requisitos de propriedades de isolamento elétrico
	F1PI	Todos os requisitos normativos (Tabela 4 da norma) e os requisitos de resistência à penetração e propriedades de isolamento elétrico
Para Tipo 2:	F2A	Todos os requisitos normativos (Tabela 4 da norma) + os requisitos de propriedades antiestáticas
	F2I	Todos os requisitos normativos (Tabela 4 da norma) + requisitos de propriedades de isolamento elétrico.
Para Tipo 3:	F3A	Todos os requisitos normativos (Tabela 4 da norma) + os requisitos de propriedades antiestáticas
	F3I	Todos os requisitos normativos (Tabela 4 da norma) + requisitos de propriedades de isolamento elétrico.

Símbolos adicionais que podem ser marcados no calçado:

Marcação/Símbolo	Requisitos
HI ₁	Isolamento contra o calor a 150°C/30 min
HI ₂	Isolamento contra o calor a 250°C/20 min
HI ₃	Isolamento contra o calor a 250°C/40 min
T	Biqueira Interna 200J (marcação só é válida para botas de tipo 1)
R	Rigidez da biqueira a 500N (marcação só é válida para botas de tipo 1)
P	Resistência à penetração
I	Calçado electricamente isolante
A	Calçado antiestático
CI	Isolamento contra o frio
CH	Resistência química
AN	Proteção no tornozelo
M	Proteção do metatarso

Informação sobre a resistência ao deslizamento

O calçado também será marcado com os símbolos SR A-B-C para confirmar que também atende aos requisitos de resistência ao deslizamento de acordo com as normas EN ISO 20344:2011 e EN ISO 20345:2011, usando um dos 3 níveis de desempenho correspondentes à seguinte tabela :

Marcação/Símbolo	Condição de Teste	Requisitos
SRA	Superfície: cerâmica Lubrificante: solução detergente	Salto ≥ 0,28 Plano ≥ 0,32
SRB	Superfície: Aço liso Lubrificante: glicerina	Salto ≥ 0,13 Plano ≥ 0,18
SRC	SRA + SRB	

NOTA: normalmente o calçado atinge o máximo de aderência após ter sido "usado" durante um certo período de tempo (de um modo semelhante aos pneus de automóveis), removendo qualquer resíduo de silicone e agentes de libertação e quaisquer outras irregularidades na superfície de natureza física e/ou química.

Informação relativa ao calçado com resistência à penetração

Para modelos incluindo inserções da resistência à penetração foi medido no laboratório, utilizando um prego truncado de 4,5 mm de diâmetro e uma força de 1100N. Forças superiores ou pregos de menor diâmetro vão aumentar o risco de ocorrência de penetração. Em tais circunstâncias devem ser consideradas medidas preventivas alternativas.

Dois tipos genéricos de inserção resistente à penetração estão actualmente disponíveis em calçado EPI. Estes são do tipo metálico e aqueles de materiais não-metálicos. Ambos os tipos cumprem os requisitos mínimos para a resistência à penetração da norma marcado neste calçado e da norma EN 12568: 2010, no que concerne às inserções resistentes à penetração, mas cada tem diferentes vantagens ou desvantagens adicionais, incluindo o seguinte:

Metal: É menos afetado pela forma do objeto/perigo afiado (ie, diâmetro, geometria, acuidade), mas devido às limitações de fabrico do calçado não cobre toda a área inferior do sapato

Não metalizado: Pode ser mais leve, mais flexível e proporcionar uma maior área de cobertura quando comparado com o metal, mas a resistência à penetração pode variar mais dependendo da forma do objecto/perigo afiado (ie, diâmetro, geometria, acuidade)

Para mais informações sobre o tipo de inserção resistente à penetração fornecido no seu calçado, por favor entre em contato com o fabricante detalhado nestas instruções.

Aviso: nenhum EPI pode garantir protecção total.

Aplicações/actividades recomendadas: Bombeiros, Defesa Civil e atividades de prevenção de incêndios florestais.

O calçado não é adequado para qualquer aplicação não especificamente mencionada na presente nota de informação (preste atenção aos símbolos de marcação do seu modelo de calçado).

2. UTILIZAÇÕES ESPECÍFICAS: CALÇADO COM PROTEÇÃO CONTRA O CORTE POR MOTOSERRA – AVISOS

Alguns modelos de calçado oferecem uma protecção específica contra o corte por motosserra em conformidade com a norma **EN ISO 17249:2013**, com o respectivo pictograma

No que diz respeito especificamente à resistência contra o corte por motosserra, há 3 níveis diferentes de protecção para atender à diferentes necessidades (ref. ensaio EN ISO 17249:2013 ponto 6.4):

NÍVEL 1: resistência com uma velocidade de serra de 20 metros por segundo



X=NÍVEL DE PROTECÇÃO

NÍVEL 2: resistência com uma velocidade de serra de 24 metros por segundo

NÍVEL 3: resistência com uma velocidade de serra de 28 metros por segundo

É importante sublinhar que nenhum equipamento de proteção individual pode proporcionar 100% de proteção contra corte por uma motosserra. No entanto, a experiência tem mostrado que é possível a concepção de equipamentos que oferecem um nível de proteção razoável. Várias estratégias de proteção podem ser empregues:

- deslizos de corrente quando em contacto, de modo a não cortar o calçado
- Fibras acumuladas na corrente e na caixa de velocidades de serra, causando a paragem da corrente
- fibras de elevada resistência ao corte absorvem a energia de rotação, reduzindo assim a velocidade da corrente.

Em muitos casos, duas ou mais de tais estratégias de proteção serão aplicadas na mesma bota.

Recomenda-se seleccionar o calçado de acordo com a velocidade da corrente da serra. É importante que haja uma sobreposição entre o material de proteção dentro do calçado e das calças.

3. CUIDADOS PARA O CALÇADO ANTIESTÁTICO (A)

O calçado antiestático deve ser usado se for necessário minimizar a energia eletrostática dissipando cargas eletrostáticas, evitando assim o risco de ignição por falsa de, por exemplo, substâncias e vapores inflamáveis, e se o risco de choque elétrico a partir de qualquer aparelho eléctrico com peças sob tensão não estiver completamente eliminado. **Deve-se ter em atenção, no entanto, que o calçado antiestático não pode garantir uma protecção adequada contra os choques eléctricos, uma vez que apenas introduz uma resistência entre o pé e o chão.** Se o risco de choque eléctrico não foi completamente eliminado, medidas adicionais para evitar este risco são essenciais. Tais medidas, bem como os testes adicionais mencionados abaixo, devem fazer parte da rotina do programa de prevenção de acidentes no local de trabalho. A experiência tem mostrado que, para fins antiestáticos, o trajeto de descarga por meio de um produto deve normalmente ter uma resistência eléctrica de menos de 1000 MΩ em qualquer altura da sua vida útil.

Um valor de 100 KΩ é especificado como o limite mais baixo de resistência de um produto quando novo, a fim de proporcionar alguma protecção limitada contra os choques eléctricos perigosos ou de ignição no caso de um qualquer aparelho eléctrico se tornar defeituoso, quando a operar em tensões até 250 V. Contudo, em certas condições, os utilizadores devem estar cientes de que o calçado pode dar protecção inadequada e devem ser sempre tomadas medidas adicionais para proteger o utilizador.

A resistência eléctrica deste tipo de calçado pode ser alterada significativamente com a flexão, a contaminação ou a humidade. Este calçado não irá cumprir a sua função se for usado em condições molhadas. Por conseguinte, é necessário assegurar que o produto é capaz de cumprir a sua função de dissipação de cargas electrostáticas e também dar alguma protecção durante toda a sua vida útil. O utilizador é aconselhado a estabelecer um teste interno à resistência elétrica e usá-lo em intervalos regulares e frequentes.

Calçado de classificação I pode absorver humidade e pode tornar-se condutivo se usado por longos períodos em condições húmidas e molhadas. Se o calçado é usado em condições em que o material se torna contaminado, os utilizadores devem sempre verificar as propriedades eléctricas do calçado antes de entrar numa área de risco.

Onde o calçado antiestático está em uso, a resistência do pavimento deve ser tal que não invalide a protecção fornecida pelo calçado.

Em uso, não devem ser introduzidos quaisquer elementos isolantes entre a sola interior do calçado e o pé do utilizador. Se qualquer inserção for colocada entre a sola interior e o pé, a combinação do calçado/inserção deve ser verificada nas suas propriedades eléctricas.

4. INFORMAÇÕES SOBRE FORROS SUBSTITUÍVEIS

Alguns modelos de calçado foram concebidos com um forro tipo meia substituível. Podem, portanto, compreender duas partes:

- A bota exterior, com uma parte superior de couro e uma sola de borracha
- forro tipo meia interno

O produto é fornecido com um forro já inserido, e deve sempre ser usado com o forro tipo meia inserido na bota exterior.

A remoção do forro da bota irá reduzir significativamente as propriedades protectoras da bota.

O forro tipo meia pode ser lavado à mão com sabão neutro a uma temperatura máxima de 30 °C.

Não seque em contato direto com fontes de calor (fogões, radiadores, aquecedores de ar, lareiras, luz solar direta, etc.).

Lavagem à máquina do forro da bota não é recomendado e invalidará qualquer garantia.

5. INFORMAÇÕES SOBRE PALMILHAS REMOVÍVEIS

Se, quando comprado, o calçado tiver uma palmilha removível fornecida pela JOLLY SCARPE, isso garante que o desempenho desse modelo de calçado foi determinada testando o calçado com a palmilha removível em questão. No caso de ser necessário substituir a palmilha, deve ser substituída por uma semelhante fornecida pela JOLLY SCARPE.

Se, quando comprado, o calçado não tiver uma palmilha removível, isso garante que o desempenho do modelo de calçado foi determinado testando calçado que não foi equipado com a palmilha removível em questão. A colocação de uma palmilha pode afetar as propriedades protectoras do calçado.

6. A ESCOLHA DO MODELO CORRECTO

A escolha certa de calçado depende das necessidades específicas do local de trabalho e dos tipos de riscos e das condições ambientais encontradas.

É da responsabilidade do empregador identificar e escolher o calçado adequado (EPI).

Recomendamos que o utilizador verifique a adequação do modelo para as suas necessidades específicas antes da utilização.

7. VERIFICAÇÕES PRELIMINARES E USO: AVISOS

Antes do uso, verifique se o calçado está em perfeitas condições, limpo e totalmente intacto. Se o calçado mostrar quaisquer sinais de desgaste ou avaria não deve ser utilizado até que seja restaurado se possível para perfeitas condições de trabalho, ou descartado.

Deve verificar em particular que:

- Os sistemas de aperto e o sistema de remoção rápida (se houver) estão a funcionar corretamente
- A sola não está danificada
- A biqueira de segurança está presente
- O tamanho e a ergonomia (deve experimentá-lo para o ajustar).

CUIDADO: o calçado nunca deve ser usado sem meias e só cumpre as condições de segurança quando usado quando apertado de forma correta e desde que mantido em boas condições. O Fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos ou lesões que possam resultar do seu uso incorreto ou de calçado que haja sido modificado e o afaste portanto do produto como certificado.

8. ARMAZENAGEM E VIDA ÚTIL

Para evitar o risco de deterioração, este calçado deve ser transportado e armazenado na sua embalagem original e em lugares secos longe do calor excessivo.

Calçado novo, se sem danos ao ser aberta a embalagem original, pode ser considerado adequado para uso.

Devido a numerosos factores que podem influenciar a vida útil deste calçado ao usá-los, não é possível estabelecer com certeza o seu desgaste. Em geral, para o calçado com sola PU/TPU, o prazo máximo de armazenamento é supostamente de 3 anos, para calçado novo em condições ambientais controladas. Para outros tipos de calçado é suposto ser no máximo seis anos.

9. USO E MANUTENÇÃO

Para obter o melhor desempenho do seu calçado, recomendamos:

1. Escolha o modelo certo para atender às necessidades específicas do local de trabalho e às condições relativas ambientais/atmosféricas.
 2. Escolha o tamanho certo, de preferência experimentando as botas/sapatos.
 3. Quando não estiver em uso, mantenha o seu calçado, em lugar seco, bem ventilado.
 4. Inspeção o seu calçado por sinais de danos antes de cada uso.
 5. **IMPORTANTE:** a fim de descalçar da forma correcta as botas de cano alto, recomenda-se segurar firmemente o calcanhar com a mão e puxar até que a bota saia. Não descalce as botas, pressionando-as na borda traseira da sola com a outra bota.
 6. Limpe seu calçado regularmente como se segue:
 - Parte superior de couro: use uma escova macia, um papel de limpeza ou pano, e limpe com água morna
 - Nabuk ou parte superior de camurça: usar um pequeno pedaço de borracha natural ou use uma escova de aço/plástico rígido; Como alternativa, também pode usar uma lixa fina. Limpe com água morna.
 - Parte superior da tela (Kevlar®, Cordura®, etc): limpe com uma esponja ou pano e água, em seguida, seque com um pano macio.
- A frequência com que deve limpar o seu calçado dependerá das condições de utilização. Após cada uso, recomenda-se verificar o calçado e tirar a palmilha removível para que a secagem seja acelerada. Também é sugerido lavar a palmilha regularmente a 30°C à mão, e se possível, com um pouco de sabão neutro (exceto para palmilhas de couro).
7. Aconselhamos tratamento periódico dos cabedais com um produto adequado para preservar a impermeabilidade e repelência à água. Jolly Scarpe Spa fornece IDROSTOP CREAM (ideal para a parte superior de couro) e IDROSTOP SPRAY, recuperador e impermeabilizante (recomendado para a parte superior em tecido - Kevlar®, Cordura® - mas também adequado para couro, nabuk e camurça). **ATENÇÃO:** para manter a alta respirabilidade do couro e parte superior, nunca use produtos de limpeza que contenham gordura ou óleo.
 8. Não utilize produtos de limpeza agressivos (gasolina, ácidos, solventes, substâncias alcalinas, etc.) dado que podem comprometer a qualidade, segurança e durabilidade do EPI.
 9. Não tente secar o seu calçado perto ou em contato direto com fontes de calor (fogões, radiadores, lareiras, luz solar direta, etc.).

10. ELIMINAÇÃO

O calçado foi fabricado sem recurso ao uso de materiais tóxicos ou nocivos.

Têm de ser consideradas como resíduos industriais não perigosos e identificados de acordo com o Catálogo Europeu de Resíduos (CER):

- Couro: 04.01.99
- Têxteis: 04.02.99
- Material de celulose: 03.03.99
- Material metálico: 17.04.99 ou 17.04.07
- Tecidos revestidos PU e PVC, elastómeros e de materiais poliméricos em: 07.02.99

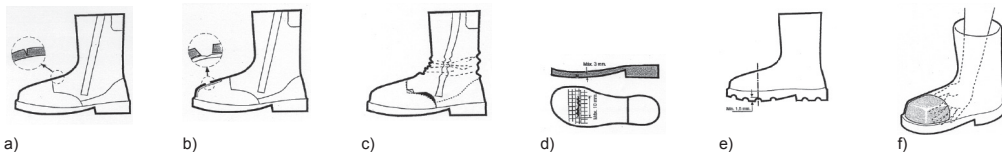
11. CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO DO ESTADO DO CALÇADO

Calçado para bombeiros deve ser avaliado em intervalos regulares por inspeção e deve ser substituído quando qualquer um dos sinais de desgaste abaixo identificados são encontrados. Alguns destes critérios podem variar de acordo com o tipo de calçado e materiais utilizados.

NOTA: substituição de calçado para os bombeiros, neste contexto, significa também a substituição de partes com danos, que estão ligados ao calçado, por exemplo; forros interiores, fechos de correr, línguas, laços...

A lista a seguir e os desenhos relacionados podem ajudar o utilizador a inspecionar o estado do calçado:

- Início de rachas pronunciadas e profundas afectando metade da espessura de material superior (Figura a);
- Forte abrasão do material superior, especialmente se o a cobertura ou a biqueira é revelada (Figura b);
- A parte superior revela áreas com deformações, queimaduras, fusesões ou bolhas, ou costuras divididas na perna ou costuras cortadas/danificadas causadas pelo contato com uma motosserra (Figura c);
- A sola mostra rachas superiores a 10 milímetros de comprimento e 3 milímetros de profundidade (Figura d); separação parte superior/sola de mais de 10 milímetros-15 milímetros de comprimento e 5 mm de largura (profundidade);
- Altura do grampo na área de flexão menor do que 1,5 mm (Figura e);
- Forro interior original (se houver) mostrando deformação pronunciada e esmagamento;
- É conveniente verificar manualmente o interior do calçado ao longo do tempo, com o objectivo de detectar a destruição do revestimento ou bordas afiadas da biqueira de protecção que poderia causar ferimentos (Figura F);
- O mecanismo de fecho está funcional (fecho de correr, laços, ilhós, sistema de toque e fecho);
- Em caso de impacto o calçado deve ser integralmente substituído, mesmo que não apresente danos visíveis
- Em caso de perfuração o calçado deve ser integralmente substituído mesmo que não evidencie danos visíveis.
- O período de caducidade deste calçado depende do nível de utilização e na avaliação regular das inspecções, tal como acima: com base nestas o utilizador será capaz de estabelecer a caducidade do seu calçado (a data de caducidade é a data a partir de que o EPI se torna inútil, devido, quer às alterações nas suas propriedades de protecção, ou a perda de funcionalidade e deve ser descartado ou reparado).



12. MARCAÇÃO

A seguinte informação é marcada no calçado podendo ser carimbada a quente na parte superior ou impressa na etiqueta têxtil costurada dentro do calçado:

Marcação	Descrição
	a marca CE no EPI indica a sua conformidade com todas as disposições da Regra Europeia 2016/425
0498 (exemplo)	Identificação do N ° do organismo notificado que realizou testes no EPI fabricados em conformidade com o art. 19 c) da Regra Europeia 2016/425. Esta marca está presente apenas na categoria de calçado III.
	Marca registrada do fabricante
I	País de fabrico
9005/GA (Exemplo)	Código que designa o tipo de calçado Código 9005/GA é um exemplo: cada modelo de calçado tem seu próprio código específico
EN 15090:2012 (Exemplo)	Norma técnica harmonizada Se o calçado está em conformidade com mais de uma norma, será marcado com todas aquelas que sejam aplicáveis.
HI3 AN CI SRC (Exemplo)	Código de segurança de acordo com EN 15090:2012 ou outras normas aplicáveis. Dependendo de suas propriedades adicionais, o calçado pode ser marcado com outros códigos.
42 (Exemplo)	tamanho
07/15 (Exemplo)	mês e ano de produção
	Pictograma indicando protecção contra os riscos associados com combate a incêndios. As letras ao lado indicam o tipo e as performances apresentadas de acordo com a norma EN 15090:2012.
 X=NÍVEL DE PROTECÇÃO	Pictograma indicando proteção contra corte por motosserra Este pictograma só está presente em calçado que está em conformidade com os requisitos da norma EN ISO 17249:2013 O número ao lado indica o nível de proteção.
	Nome do fabricante e endereço completo

13. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

A declaração de conformidade EU de cada modelo está disponível no sítio:

www.jollyscarpe.com

[illegible]

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

CERTIFIED QUALITY MANAGEMENT SYSTEM

FO590-2 C/83 REV.4



FEEL THE EVOLUTION



FABBRICANTE / MANUFACTURER:
JOLLY SCARPE SPA
VIA G. FERRARIS, 51/72
I-31044 MONTEBELLUNA - TV
TEL. +39 0423 666411
FAX +39 0423 666421
WWW.JOLLYSCARPE.COM
EMAIL: INFO@JOLLYSCARPE.COM